



Register Online!
(see page 2)



GLO-RAY®

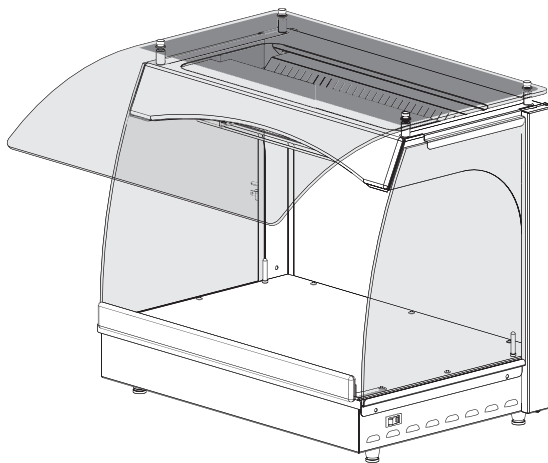
Merchandising Warmer

GRCMW-1 Series

Installation and Operating Manual

For CE Models

P/N 07.04.539.00



Glo-Ray Ausstellungs- und Warmhaltevitrine
Serien GRCMW-1

D Installations- und Bedienungshandbuch
P 13

Registrieren Sie sich online!

Calentador de comercialización Glo-Ray
Series GRCMW-1

E Manual de Instalación y Operación
P 24

Regístrese en línea!

Présentoir chauffant Glo-Ray
Séries GRCMW-1

F Manuel d'installation et d'utilisation
P 35

S'inscrire en ligne!

Banchi riscaldatori Glo-Ray
Serie GRCMW-1

I Manuale per l'installazione e l'uso
P 46

Registratevi online!

Glo-Ray-warmhoudvitrine
Modelreeksen GRCMW-1

NL Handleiding voor Installatie en Bediening
P 57

Registreer online!

Important Owner Information	2	Operation	7
Introduction	2	General	7
Important Safety Information.....	3	Maintenance	8
Model Description.....	4	General	8
Model Designation.....	4	Cleaning	8
Specifications.....	4	Replacing Display Light Bulbs.....	8
Plug Configurations	4	Troubleshooting Guide	9
Electrical Rating Chart.....	4	Options and Accessories.....	10
Dimensions	5	International Limited Warranty	12
Installation	5	Service Information	12
General.....	5		
Assembly.....	6		

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number (located on the bottom of the unit), voltage, and purchase date of the unit in the spaces below. Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Register your unit!

Completing online warranty registration will prevent delay in obtaining warranty coverage. Access the Hatco website at **www.hatcocorp.com**, select the *Parts & Service* pull-down menu, and click on "Warranty Registration".

Business Hours: 8:00 AM to 5:00 PM
Central Standard Time (CST)
(Summer Hours: June to September —
8:00 AM to 5:00 PM CST Monday through Thursday
8:00 AM to 2:30 PM CST Friday)

Telephone: (414) 671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: (414) 671-3976 (Parts and Service)

Additional information can be found by visiting our web site at **www.hatcocorp.com**.

INTRODUCTION

The Glo-Ray® Merchandising Warmer keeps food hot at kitchen work areas, waitress pick-up stations, or customer serving points.

The GRCMW-1 incorporates Hatco's precise temperature control to safely hold foods longer at optimum serving temperatures. Shatter-resistant halogen display lights enhance product displays. The overhead infrared metal sheath heating element is guaranteed against breakage and burnout for two years, and the foil blanket base heating element is guaranteed against burnout for one year.

Model GRCMW-1 features easy access to the food product and 25 mm (1") adjustable legs as standard equipment.

The Hatco Glo-Ray Merchandising Warmer is a product of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is inspected and tested thoroughly prior to shipment.

This manual provides installation, safety, and operating instructions for the Glo-Ray Merchandising Warmer. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of the Merchandising Warmer.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to personal injury.



Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.
- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where the ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).
- Do not steam clean or use excessive water on the unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not pull unit by power cord.
- Discontinue use if power cord is frayed or worn.
- Do not attempt to repair or replace a damaged power cord. The cord must be replaced by Hatco, an Authorized Hatco Service Agent, or a person with similar qualifications.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Do not allow liquids to spill into the unit.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

FIRE HAZARD: Locate unit a minimum of 25 mm (1”) from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

Hatco Corporation is not responsible for actual food product serving temperature. It is the responsibility of the user to ensure that food product is held and served at a safe temperature.

Use only light bulbs that meet or exceed National Sanitation Foundation (NSF) standards and are specifically designed for food holding areas. Breakage of light bulbs not specially-coated could result in personal injury and/or food contamination.

WARNING

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

Make sure food product has been heated to the proper food-safe temperature before placing on the unit. Failure to heat food product properly may result in serious health risks. This unit is for holding preheated food product only.

Do not place food product directly onto hardcoat surface. Food product must be wrapped, boxed, or on a food pan.

This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; International fax 414-671-3976.

CAUTION

BURN HAZARD: Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas.

Locate unit at the proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level to prevent unit or its contents from falling accidentally and strong enough to support the weight of the unit and contents.

Standard and approved manufacturing oils may smoke up to 30 minutes during initial startup. This is a temporary condition. Operate unit without food product until smoke dissipates.

NOTICE

Do not lay unit on the side with the control panel. Damage to the unit could occur.

Use non-abrasive cleaners and cloths on glass and metal surfaces. Abrasive cleaners and cloths could scratch the finish of the unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

Do not drag or slide unit when moving or installing. Carefully lift unit to prevent the rubber feet from tearing off.

IMPORTANT—DO NOT use paper towel or glass cleaner to clean polycarbonate surfaces. Paper towel and glass cleaner may scratch the material. Wipe off polycarbonate surfaces using a soft, clean, water-dampened cloth.

Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

MODEL DESCRIPTION



All Models

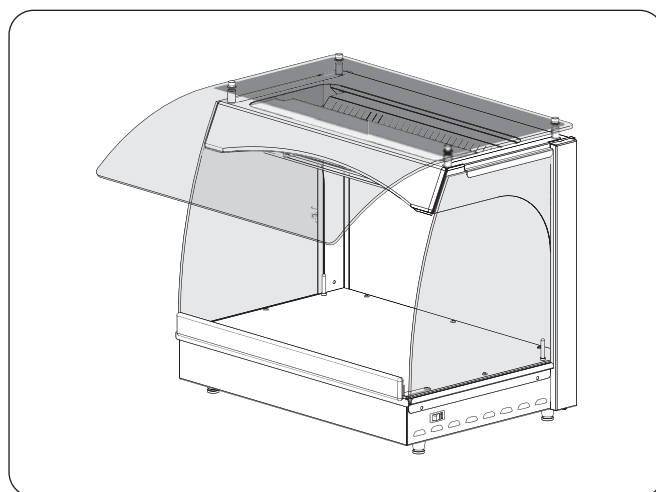
The GRCMW-1 Merchandising Warmer is ideal for holding food hot at customer serving points. This model features a pre-focused overhead infrared heating element and a heated base. The display lights, overhead heating element, and heated base are controlled by a lighted Power switch. The temperature of the heated base is controlled by a thermostatic temperature control on the back of the unit.

The unit also features glass or polycarbonate side panels, an upper sneeze guard, 25 mm (1") adjustable legs, a lighted Power On/Off switch, display lights, and 1829 mm (6') cord and plug set.

The unit holds two half-size pans or one full-size pan. The sneeze guard, side panels, and back mirror glass panel are removable for easy cleaning.

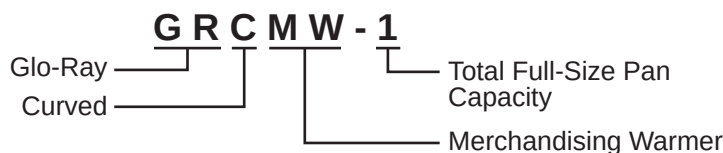
Units are available in several *Designer* colors, decorative stone colors, and/or with a stainless steel base.

NOTE: Refer to the OPTIONS AND ACCESSORIES section for additional available features.



GRCMW-1 Series Units

MODEL DESIGNATION



SPECIFICATIONS

Plug Configurations

Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug installed. Plugs are supplied according to the applications.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If the plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install the proper voltage and size electrical receptacle.

NOTE: Specification label located on bottom of unit. See label for serial number and verification of unit electrical information.



Plug Configurations

NOTE: Receptacle not supplied by Hatco.

Electrical Rating Chart

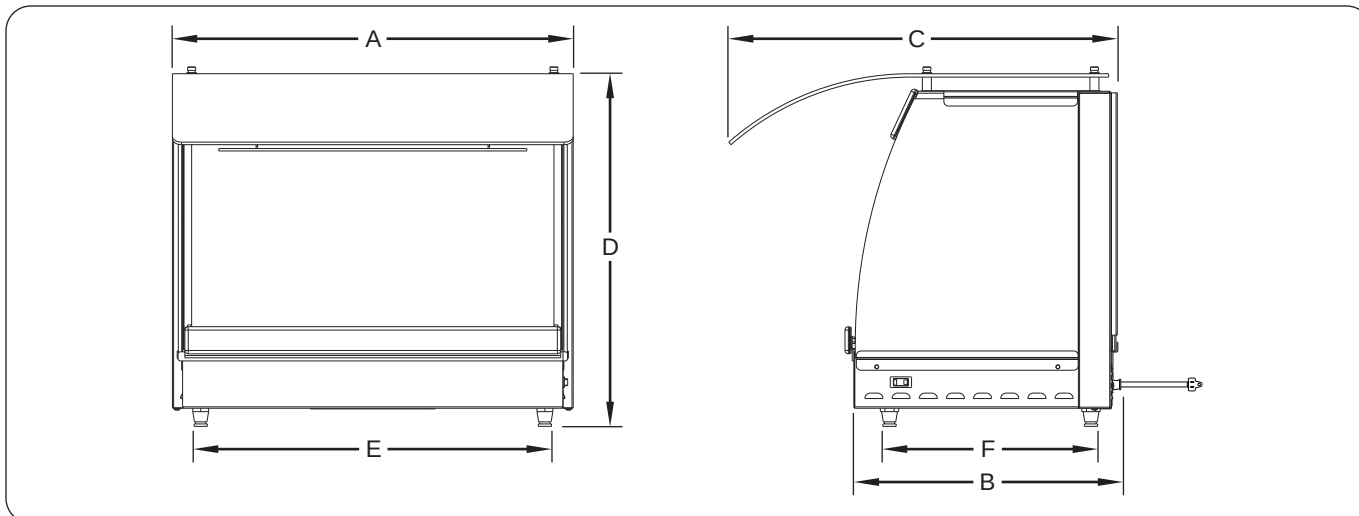
Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
GRCMW-1	220–230 (CE)	619–676	2.8–2.9	CEE 7/7 Schuko	24 kg (52 lbs.)
	230–240 (CE)	615–670	2.7–2.8	BS-1363	24 kg (52 lbs.)

NOTE: Shipping weight includes packaging.



Dimensions

Model	Width (A)	Bottom Depth (B)	Top Depth (C)	Height (D)	Footprint Width (E)	Footprint Depth (F)
GRCMW-1	562 mm (22-1/8")	378 mm (14-7/8")	545 mm (21-1/2")	504 mm (19-7/8")	502 mm (19-3/4")	302 mm (11-7/8")



INSTALLATION

General

The Glo-Ray® Merchandiser Warmer is shipped with most components pre-assembled. Care should be taken when unpacking shipping carton to avoid damage to unit and components enclosed.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Unit is not weatherproof. Locate the unit indoors where the ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).

FIRE HAZARD: Locate the unit a minimum of 25 mm (1") from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

CAUTION

Locate the unit at the proper counter height in an area that is convenient for use. The location should be level to prevent the unit or its contents from falling accidentally and strong enough to support the weight of the unit and contents.

NOTE: Unit must be transported in the upright position.

1. Remove the unit from the carton.
2. Remove tape and protective packaging from all surfaces of unit.

NOTE: To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the IMPORTANT OWNER INFORMATION section for details.

NOTICE

Do not drag or slide the unit when moving or installing. Carefully lift the unit to prevent the rubber feet from tearing off.

3. Place the unit in the desired location.
 - Locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and a minimum of 21° C (70° F). Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods and air conditioning ducts).
 - Make sure the unit is at the proper counter height in an area convenient for use.
 - Make sure the countertop is level and strong enough to support the weight of the unit and food product.
 - Make sure all the feet on the bottom of the unit are positioned securely on the countertop.

Assembly

Position the unit upright on the counter near the location it will be used. Installation of the following items is required before operating the unit:

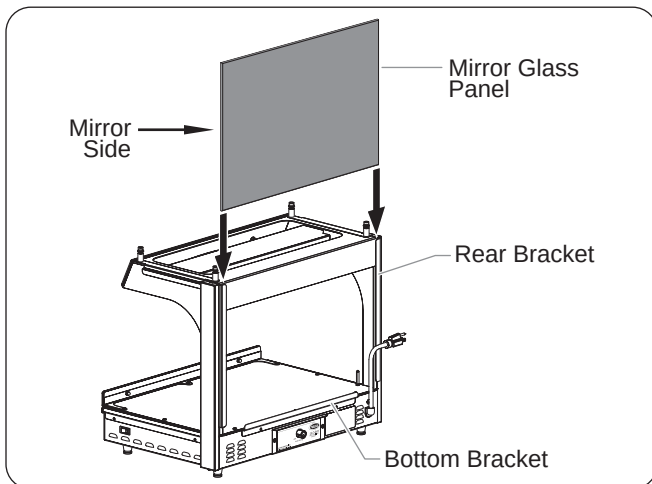
Qty. Item

- 1 Back Mirror Glass Panel, P/N 04.40.291.00
- 2 Glass Side Panel, P/N 04.40.289.00
(Polycarbonate side panels are available as an option, P/N 04.12.348.00)
- 1 Polycarbonate Sneeze Guard, P/N 04.12.326.00

Installing the Mirror Glass Panel

Use the following procedure to install the back mirror glass panel.

1. Position the mirror glass panel with the mirror side of the glass facing the inside of the unit.
2. Carefully guide the mirror glass panel into the rear brackets located on the back of the unit, and lower the panel until it reaches the bottom bracket.



Installing the Back Mirror Glass Panel

Installing the Side Panels

Use the following procedure to install the glass side panels or the optional polycarbonate side panels.

1. Remove the thumbscrews, washers, spacers, and top bracket from the top frame.
2. Position the side panel so that the curved edge is facing the front of the unit.
3. Carefully lower the bottom edge of the side panel into the bottom bracket.



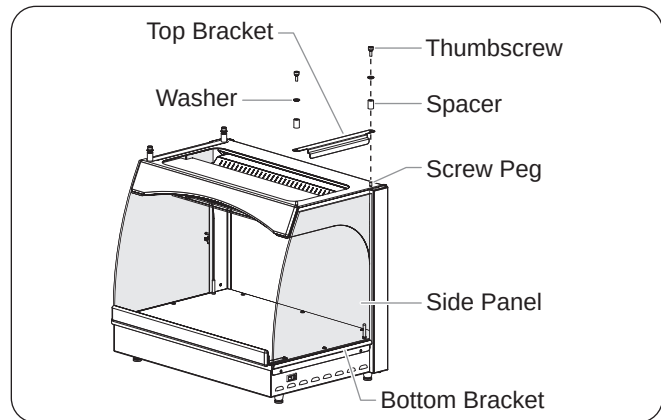
Do not allow the side panel to drop into position. Chipping or breakage could occur. Carefully set the side panel into the bottom bracket.

4. Place the top bracket over the two screw pegs on the top frame. The top bracket will fit over and secure the top edge of the side panel.

5. Thread the two spacers onto the screw pegs. Tighten securely, but do not over-tighten.

NOTE: Save the thumbscrews and washers for use during installation of the sneeze guard.

6. Repeat the above procedure to install the other side panel.

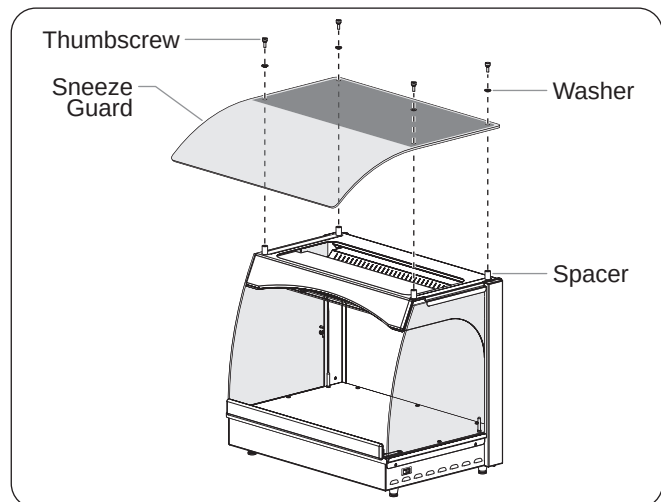


Installing a Side Panel

Installing the Sneeze Guard

Use the following procedure to install the sneeze guard.

1. Remove any protective paper from the polycarbonate sneeze guard.
2. Remove the four thumbscrews and washers from the top of the unit, if they haven't been already.
3. Position the sneeze guard on top of the unit, aligning the holes in the sneeze guard with the holes in the spacers on top of the unit.
4. Place a washer in each sneeze guard hole.
5. Secure the sneeze guard using the thumbscrews. Do not over-tighten.



Installing the Sneeze Guard

General

Use the following procedure to operate the Merchandising Warmer.



WARNING

Read all safety messages in the IMPORTANT SAFETY INFORMATION section before operating this equipment.

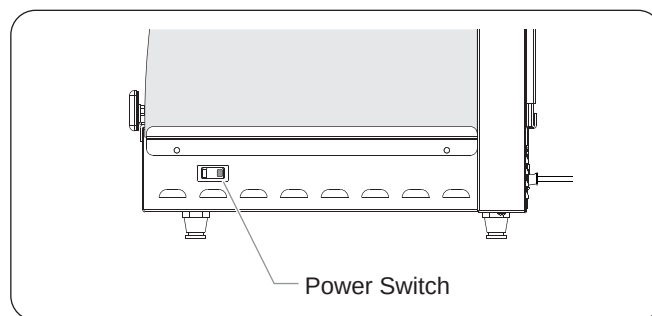


CAUTION

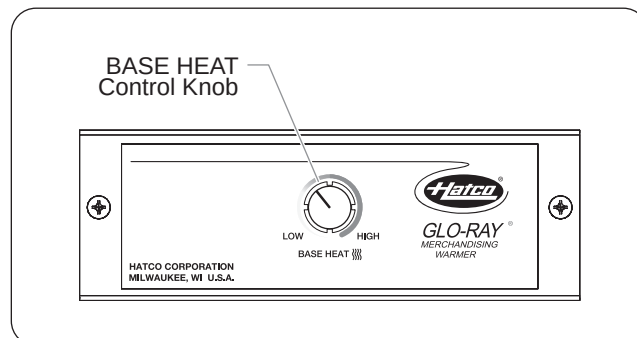
BURN HAZARD: Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas.

Standard and approved manufacturing oils may smoke up to 30 minutes during initial startup. This is a temporary condition. Operate unit without food product until smoke dissipates.

1. Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
2. Move the Power Switch to the "On" position (located on the side of the unit).
 - The switch will illuminate and the display lights will turn on.
 - The overhead heating element and the heated base will energize.
3. Turn the BASE HEAT control knob to the desired setting (located on the back of the unit).
4. Allow 15–20 minutes for the unit to reach operating temperature.



Power On/Off Switch



Control Panel

General

The Glo-Ray® Merchandising Warmer is designed for maximum durability and performance, with minimum maintenance.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on the unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; International fax 414-671-3976.

Cleaning

To preserve the finish of the unit, perform the following cleaning procedure daily.

NOTICE

Use non-abrasive cleaners and cloths on glass and metal surfaces. Abrasive cleaners and cloths could scratch the finish of the unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

IMPORTANT—DO NOT use paper towel or glass cleaner to clean the polycarbonate surfaces. Paper towel and glass cleaner may scratch the material. Wipe off polycarbonate surfaces using a soft, clean and damp cloth.

NOTE: The sneeze guard, side panels, and back mirror glass panel are removable for cleaning. Reverse the procedures in the INSTALLATION section of this manual for removal.

1. Move the Power Switch to the “Off” position and unplug the power cord. Allow the unit to cool.
2. Wipe all metal surfaces with a damp, non-abrasive cloth. Stubborn stains may be removed with a good non-abrasive cleaner. Hard to reach areas can be cleaned using a small brush and mild soap.
3. Clean the glass side panels and back mirror glass panels using ordinary glass cleaner and a damp, soft cloth or paper towel.
4. Clean the polycarbonate sneeze guard, doors, and side panels (if equipped) using a mild, soapy water solution and a damp, soft cloth. **NOTICE: DO NOT use paper towel.**

Replacing Display Light Bulbs

The warmer is equipped with shatter-resistant halogen light bulbs to illuminate the warming area. The bulbs have a special coating to guard against injury and food contamination in the event of breakage. Use the following procedure to replace a display light bulb.

WARNING

Use only light bulbs that meet or exceed National Sanitation Foundation (NSF) standards and are specifically designed for food holding areas. Breakage of light bulbs not specially-coated could result in personal injury and/or food contamination.

1. Turn off the unit, unplug the power cord, and allow the unit to cool.
2. Unscrew the light bulb(s) from the unit and replace with a new, specially-coated halogen light bulb(s).

NOTE: Hatco shatter-resistant light bulbs meet NSF standards for food holding and display areas. For 220–240 volt applications, use Hatco P/N 02.30.082.00.

⚠ WARNING

This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

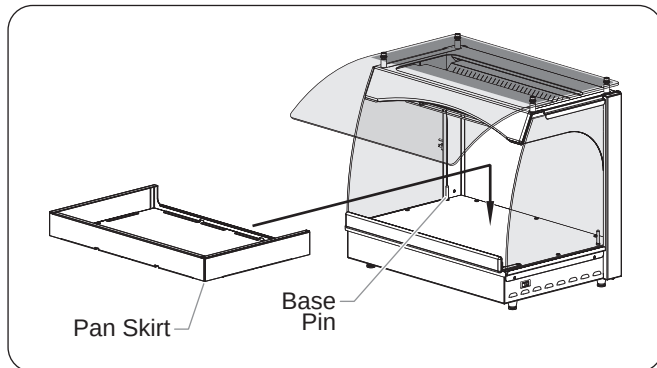
⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Light bulb not working.	Light bulb loose or defective.	Tighten or replace light bulb. Use Hatco P/N 02.30.082.00.
	Power Switch turned "Off".	Move Power Switch to "On" position.
	Unit not plugged in or receptacle not working.	Plug in unit, have receptacle repaired by a certified electrician, or use a different receptacle.
Overhead heat is too hot.	Internal overhead heat temperature control not working properly.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Overhead heat is not hot enough.	Internal overhead heat temperature control not working properly.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Heating element not working.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Excessive air movement around warming unit.	Relocate unit or redirect air movement (i.e. air conditioning duct or exhaust fan) away from unit. Replace sneeze guard with optional front access door assembly to keep heat contained.
Base heat is too hot.	BASE HEAT control knob set too high.	Adjust BASE HEAT control knob to a lower setting.
	Base heat thermostat control defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Base heat is not hot enough.	BASE HEAT control knob set too low.	Adjust BASE HEAT control knob to a higher setting.
	Base heat thermostat control defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Base heating element not working.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Excessive air movement around warming unit.	Relocate unit or redirect air movement (i.e. air conditioning duct or exhaust fan) away from unit. Replace sneeze guard with optional front access door assembly to keep heat contained.
No heat, but lights work.	Heating elements not working.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Temperature control not working properly.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
No heat and no lights.	Power Switch turned "off".	Move Power Switch to "On" position.
	Unit not plugged in or receptacle not working.	Plug in unit, have receptacle repaired by a certified electrician, or use a different receptacle.
	Circuit breaker tripped.	Reset circuit breaker. If circuit breaker continues to trip, contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Power Switch defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

Pan Skirts

Pan skirts are available to fit various pan sizes. To install a pan skirt, position the skirt on top of the heated base. The two base pins located at the rear of the heated base will be on the inside of the skirt.



Installing a Pan Skirt

Polycarbonate Side Panels

Optional polycarbonate side panels are available for all models. Refer to the INSTALLATION section for installation information.

Sign Holders

There are several sign holders available for the Glo-Ray® Merchandising Warmer.

Top Sign Holder (P/N 04.49.057.00)

The top sign holder mounts on the top of the unit and allows the display of custom signs.

1. Remove the four (4) thumbscrews and washers from the top of the unit. Remove the sneeze guard.
2. Unscrew the four spacers from the screw pegs on the top frame.
3. Position the top sign holder on the screw pegs.
4. Thread the four spacers onto the screw pegs and tighten securely.
5. Position the sneeze guard on top of the unit, aligning the holes in the sneeze guard with the holes in the spacers on top of the unit.
6. Place a washer (previously removed) in each sneeze guard hole.
7. Secure the sneeze guard using the thumbscrews. Do not over-tighten.

Front Sign Holders

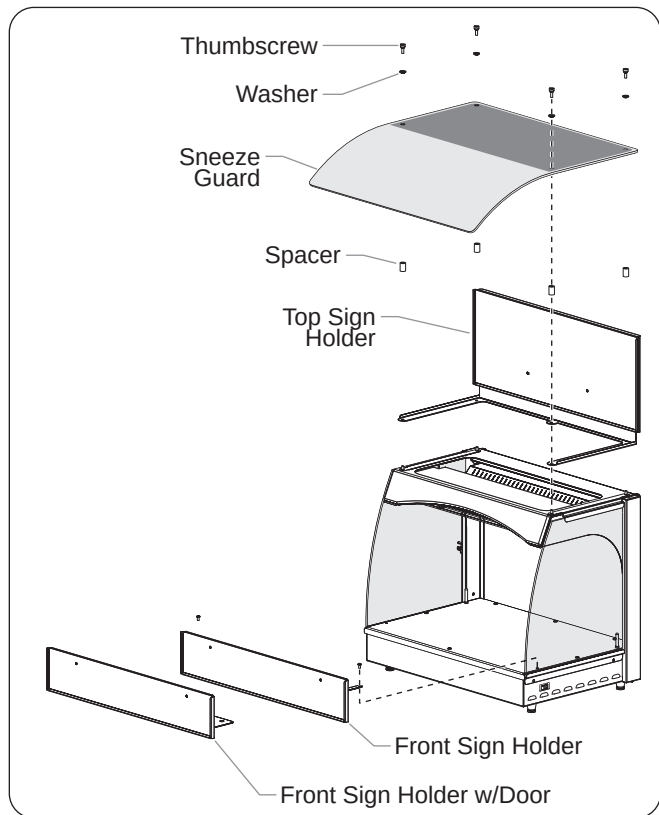
The front sign holders will be installed at the factory if ordered at the time of sale, but can be retro-fitted.

The following front sign holder options are available for the unit.

<u>Part Number</u>	<u>Accessory</u>
04.49.049.00	Sign Holder — Allows placement of a custom sign on units without the front access door.
04.49.063.00	Sign Holder w/Door — Allows placement of a custom sign on units equipped with the front access door.

Use the following procedure to install front sign holders.

1. Remove the two outside front screws on the heated base.
2. Align the holes on the sign holder mounting brackets with the screw holes in the heated base.
3. Insert the screws removed in step 1 through the mounting brackets and into the heated base. Tighten securely.



Sign Holders and Door Locks

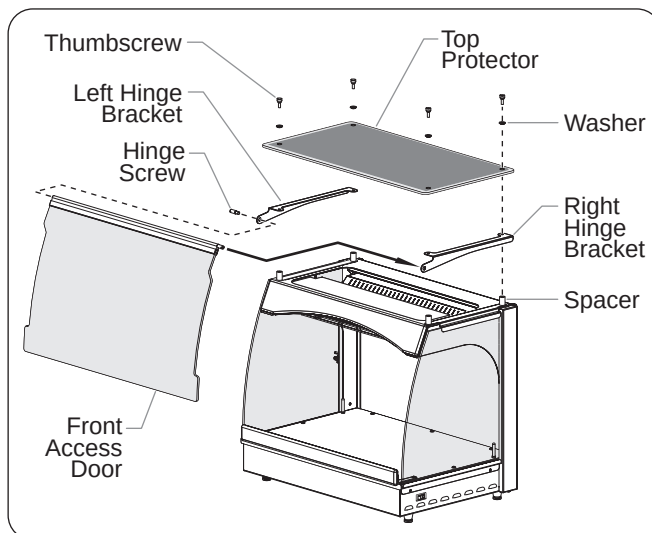
Front Access Door

A front access door is available for the unit. The front access door will be installed at the factory if ordered at the time of sale, but can be retro-fitted using the following procedure. When installing the front access door, the sneeze guard must be replaced with top protector P/N 04.12.341.00. The following parts are needed to install the front access doors.

Part Number	Item	Qty.
-----	Front Access Door Assembly	1
05.04.146.00	Hinge Screw	2
04.49.002.00	Right Hinge Bracket	1
04.49.003.00	Left Hinge Bracket	1

1. Remove the four (4) thumbscrews and washers from the sneeze guard. Remove the sneeze guard.
2. Position the right hinge bracket and the left hinge bracket on top of their corresponding spacers, aligning the holes in the brackets with the holes in the spacers.
3. Position the top protector on top of the hinge brackets, aligning the holes in the top protector with the holes in the hinge brackets/spacers.
4. Place a washer (previously removed) into each hole in the top protector .
5. Secure the top protector and hinge brackets using the thumbscrews. Do not over-tighten.
6. Thread a hinge screw into one side of the hinge on the top of the door. Tighten securely.

7. Insert the hinge screw on the door into the hole in the hinge bracket on the unit.
8. Align the hole on the opposite side of the hinge with the hole in the hinge bracket on the opposite side of the unit.
9. Insert the remaining hinge screw through the hinge bracket and into the hinge on the door. Tighten securely.



Installing the Front Access Door

1. PRODUCT WARRANTY

Hatco warrants the products that it manufactures (the "Products") to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase when installed and maintained in accordance with Hatco's written instructions or 18 months from the date of shipment from Hatco. Buyer must establish the Product's purchase date by registering the Product with Hatco or by other means satisfactory to Hatco in its sole discretion.

Hatco warrants the following Product components to be free from defects in materials and workmanship from the date of purchase (subject to the foregoing conditions) for the period(s) of time and on the conditions listed below:

a) Two (2) Year Parts Warranty:

Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
 Strip Heater Elements (metal sheathed)
 Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
 Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
 Heated Well Elements — HWB Series (metal sheathed)

b) Five (5) Year Parts Warranty:

3CS and FR Tanks

c) Ten (10) Year Parts Warranty:

Electric Booster Heater Tanks
 Gas Booster Heater Tanks

d) Ninety (90) Day Parts Warranty:

Replacement Parts

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT INFRINGEMENT. Without limiting the generality of the foregoing, SUCH WARRANTIES DO NOT COVER: Coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, xenon light bulbs, LED light tubes, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing; or Product misuse, tampering or misapplication, improper installation, or application of improper voltage.

2. LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES

Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely to replacement of part or Product using, at Hatco's option, new or refurbished parts or Product by Hatco or a Hatco-authorized service agency with respect to any claim made within the applicable warranty period referred to above. Hatco reserves the right to accept or reject any such claim in whole or in part. In the context of this Limited Warranty, "refurbished" means a part or Product that has been returned to its original specifications by Hatco or a Hatco-authorized service agency. Hatco will not accept the return of any Product without prior written approval from Hatco, and all such approved returns shall be made at Buyer's sole expense. HATCO WILL NOT BE LIABLE, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR COSTS OR LOST PROFITS RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED IN OR BECOMING A COMPONENT OF ANY OTHER PRODUCT OR GOODS.

SERVICE INFORMATION

The warranty on Glo-Ray® Merchandising Warmers is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with a Merchandising Warmer during the warranty period, please do the following:

Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number (located on the bottom of the unit)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

Non-Warranty Problems

If you experience a non-warranty problem that requires assistance, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency.

To locate the nearest Service Agency:

- access our website at **www.hatcocorp.com**, select the *Resources* pull-down menu, and click on "Find Service Agent/Distributor"
- call Hatco Service at 414-671-6350
- e-mail Hatco Service at partsandservice@hatcocorp.com

Wichtige Informationen für den Benutzer	13	Betrieb	18
Einleitung	13	Allgemeines	18
Wichtige Sicherheitshinweise	14	Wartung	19
Modellbeschreibung	15	Allgemeines	19
Modellbezeichnung	15	Reinigung	19
Technische Daten	15	Austauschen einer Auslagenleuchte	19
Steckerkonfigurationen	15	Richtlinien zur Störungsbeseitigung	20
Tabelle der elektrischen Anschlüsse	15	Optionen und Zubehör	21
Abmessungen	16	Internationale Beschränkte Garantie	23
Aufstellen des Gerät	16	Hinweise zur Garantieleistung	23
Allgemeines	16		
Montage	17		

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Schreiben Sie die Modellbezeichnung, die Seriennummer (Die Plakette mit den Spezifikationen befindet sich auf der Rückseite des Geräts), die Spannung und das Kaufdatum in die folgenden Zeilen. Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeidet das Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Rufen Sie die Hatco Website unter **www.hatcocorp.com** auf, wählen Sie das Pulldown-Menü „Parts & Service“ (Ersatzteile und Wartung) aus und klicken Sie auf „Warranty Registration“ (Garantieregistrierung).

Geschäftszeiten:

8.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Central Standard Time (CST)

(im Sommer: Juni bis September –

8.00 Uhr bis 17.00 Uhr (CST) Montag bis Donnerstag

8.00 Uhr bis 14.30 Uhr (CST) Freitag)

Telefon: (414) 671-6350

Fax: (414) 671-3976 (Ersatzteile und Service)

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter **www.hatcocorp.com**.

EINLEITUNG

Glo-Ray® Ausstellungs- und Warmhaltevitriolen sind perfekt geeignet zum Warmhalten von Speisen in Küchenarbeitsbereichen, Abholstationen für die Bedienung oder Selbstbedienungsbereichen für Kunden.

Dank des präzisen Temperaturreglers der Firma Hatco hält die GRGMW-1 zubereitete Speisen länger und zuverlässig auf optimaler Serviertemperatur. Die splittersichere Halogen-Beleuchtung präsentiert die Speisen im optimalen Licht. Für das metallbeschichtete Heizelement der Infrarot-Oberwärme wird eine zweijährige Garantie gegen Ausbrennen und Bruchschäden und für die Folienelemente der Wärmeplatte eine einjährige Garantie gegen Ausbrennen gewährt.

Das Modell GRGMW-1 bietet leichten Zugang zu den darin aufbewahrten Speisen, wobei die 25 mm langen, verstellbaren Füße serienmäßig angeboten werden.

Die Glo-Ray Ausstellungs- und Warmhaltevitrine der Firma Hatco ist das Ergebnis umfassender Forschungsarbeiten und praktischer Tests. Die verwendeten Materialien wurden ausgewählt, um lange Lebensdauer, gute Optik und optimale Leistung zu erzielen. Jedes Gerät wurde vor der Auslieferung ausführlich überprüft und getestet.

In diesem Handbuch sind die Einbau-, Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für die Glo-Ray Ausstellungs- und Warmhaltevitrine enthalten. Es wird empfohlen, vor dem Aufbau und der Inbetriebnahme der Ausstellungs- und Warmhaltevitrine die Anweisungen zu Aufstellung, Sicherheit und Bedienung in diesem Handbuch sorgfältig zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

! WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Den Netzschalter **AUSSCHALTEN**, das Netzkabel abziehen/die Spannungsversorgung am Trennschalter unterbrechen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät **NICHT** in Wasser und reinigen Sie das Gerät **NICHT** mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel durchgescheuert oder abgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Servicebetrieb oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät geschüttet werden.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

Hatco Corporation übernimmt keine Verantwortung für die tatsächliche Serviertemperatur der Speisen. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass die Speise auf einer sicheren Temperatur gehalten und serviert wird.

Sicherstellen, dass das Nahrungsmittelprodukt auf die korrekte Temperatur für sicheren Konsum erwärmt wurde, bevor es in den Wärmer gestellt wird. Wenn die Speisen nicht korrekt erwärmt werden, bestehen schwere Gesundheitsrisiken. Dieses Gerät dient nur zum Halten von vorgewärmten Speiseprodukten.

! WARNUNG

Verwenden Sie nur Glühlampen, die den Bestimmungen der NSF (National Sanitation Foundation) entsprechen und speziell für Bereiche bestimmt sind, in denen Speisen bereitgehalten werden. Zu Bruch gehende Lampen ohne Spezialbeschichtung können zu Verletzungen von Personen und zur Kontamination der Speisen führen.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

Speisen dürfen nicht unmittelbar auf Hartstoffoberflächen platziert werden. Speisen müssen eingepackt oder in Schachteln verpackt sein oder müssen sich in Pfannen befinden.

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

! VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

Die bei der Herstellung verwendeten Öle können bis zu 30 Minuten nach dem ersten Einschalten rauchen. Dies hält nur vorübergehend an. Betreiben Sie das Gerät ohne Speisen, bis sich der Rauch aufgelöst hat.

HINWEIS

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite mit dem Bedienfeld, um Beschädigungen zu verhindern.

Verwenden Sie für Glas- und Metalloberflächen nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Aussehen verderben und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

Beim Aufstellen oder Verschieben sollte das Gerät nicht gezogen oder geschliffen werden. Heben Sie das Gerät an, um einen Abrieb der Gummifüße zu vermeiden.

WICHTIG: Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffflächen **WEDER** Papiertücher **NOCH** Glasreiniger. Papiertücher und Glasreiniger können das Material zerkratzen. Wischen Sie Kunststoffflächen vielmehr mit einem weichen, sauberen, feuchten Tuch ab.

Reinigen Sie das Gerät täglich, um Fehlfunktionen zu vermeiden und einen hygienisch sauberen Betrieb aufrechtzuerhalten.

Alle Modelle

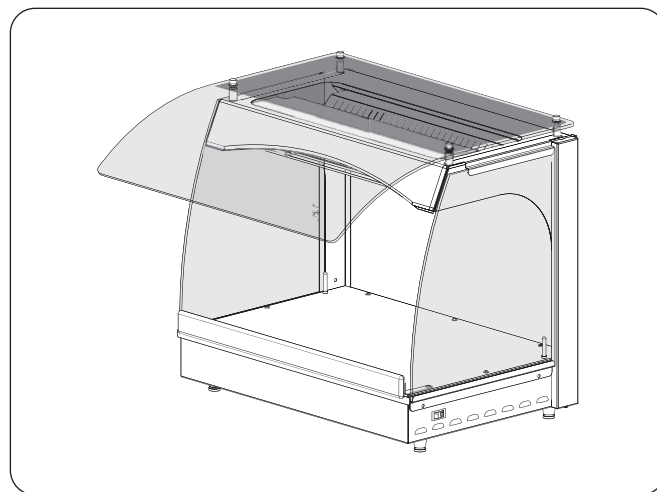
Die Ausstellungs- und Warmhaltevitrine GRCMW-1 eignet sich ideal zum Warmhalten von Speisen in Selbstbedienungsbereichen für Kunden. Dieses Modell ist mit einer voreingestellten Infrarot-Oberheizung und einer Wärmeplatte ausgestattet. Die Beleuchtung, die Oberwärme und die Wärmeplatte werden durch einen beleuchteten Netzschalter ein- und ausgeschaltet. Die Temperatur der Wärmeplatte wird durch einen Thermostatregler an der Rückseite des Geräts eingestellt.

Zur Standardausführung gehören Seitenplatten aus Glas oder Kunststoff, eine Schutzhaube aus Kunststoff, 25 mm lange, verstellbare Füße, ein beleuchteter Ein-/Ausschalter, Xenon-Lampen sowie ein 1829 mm langes Kabel mit Stecker.

Die Vitrine bietet Platz für zwei Wannen in halber bzw. eine Wanne in voller Größe. Die Schutzhaube, die Seitenplatten und die verspiegelte Glasplatte an der Rückseite der Vitrine sind zur einfacheren Reinigung abnehmbar.

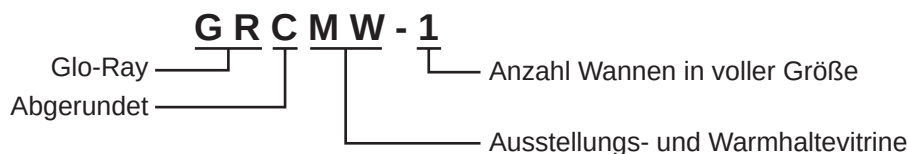
Das Gerät ist in verschiedenen Designerfarben, dekorativen Steinmotiven und/oder mit einem Edelstahlsockel erhältlich.

ANMERKUNG: Im Abschnitt **OPTIONEN UND ZUBEHÖR** finden Sie weitere verfügbare Produktmerkmale.



Modell GRCMW-1

MODELLBEZEICHNUNG



TECHNISCHE DATEN

Steckerkonfigurationen

Geräte werden werkseitig mit einem Netzkabel mit angebrachtem Stecker ausgerüstet. Die gelieferten Stecker entsprechen der jeweiligen Anwendung.



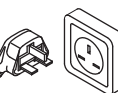
WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco bereitgestellt.



CEE 7/7 Schuko



BS-1363

Steckerkonfigurationen

ANMERKUNG: Die Plakette mit den Spezifikationen befindet sich unten am Gerät. Das Typenschild enthält die Seriennummer und alle Daten zum Überprüfen der elektrischen Informationen.

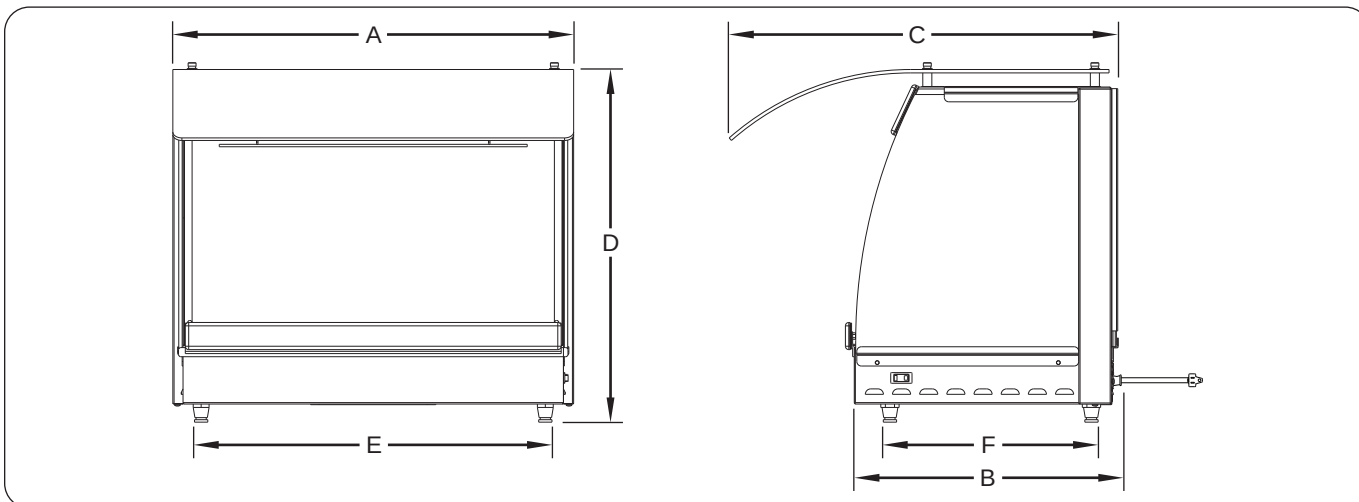
Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
GRCMW-1	220–230 (CE)	619–676	2.8–2.9	CEE 7/7 Schuko	24 kg (52 lbs.)
	230–240 (CE)	615–670	2.7–2.8	BS-1363	24 kg (52 lbs.)

ANMERKUNG: Das Liefergewicht beinhaltet die Verpackung.

Abmessungen

Modell	Breite (A)	Tiefe Unten (B)	Tiefe Oben (C)	Höhe (D)	Breite zwischen Füßen (E)	Tiefe zwischen Füßen (F)
GRCMW-1	562 mm (22-1/8")	378 mm (14-7/8")	545 mm (21-1/2")	504 mm (19-7/8")	502 mm (19-3/4")	302 mm (11-7/8")



AUFSTELLEN DES GERÄTS

Allgemeines

Die Glo-Ray® Ausstellungs- und Warmhaltevitrine wird größtenteils zusammengebaut ausgeliefert. Beim Auspacken des Versandkartons darauf achten, um Schäden am Gerät und den beiliegenden Komponenten zu verhüten.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21 °C beträgt.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

⚠️ VORSICHT

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

ANMERKUNG: Das Gerät muss aufrecht transportiert werden.

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Versandbehälter.

ANMERKUNG: Um Verzögerungen beim Garantiebeginn zu vermeiden, führen Sie die Online-Garantieregistrierung bitte sofort durch. Einzelheiten dazu finden Sie unter **WICHTIGE INFORMATIONEN**.

2. Entfernen Sie Klebeband und Schutzfolien von allen Oberflächen des Geräts.

HINWEIS

Beim Aufstellen oder Verschieben sollte das Gerät nicht gezogen oder geschliffen werden. Heben Sie das Gerät an, um einen Abrieb der Gummifüße zu vermeiden.

3. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Ort auf.
 - Das Gerät in einem Bereich mit konstanter Umgebungslufttemperatur (mindestens 21°C [70°F]) anbringen. Bereiche, die aktiven Luftbewegungen oder -strömen ausgesetzt sind (z. B. in der Nähe von Gebläsen/Lüftern und Klimatisierungsrohren) sind zu meiden.
 - Wählen Sie einen Ort mit der richtigen Thekenhöhe und bequemem Zugang.
 - Stellen Sie sicher, dass der Aufstellungsort eben und standfest genug ist, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.
 - Achten Sie darauf, dass alle Füße an der Unterseite des Geräts fest auf der Theke stehen.

Montage

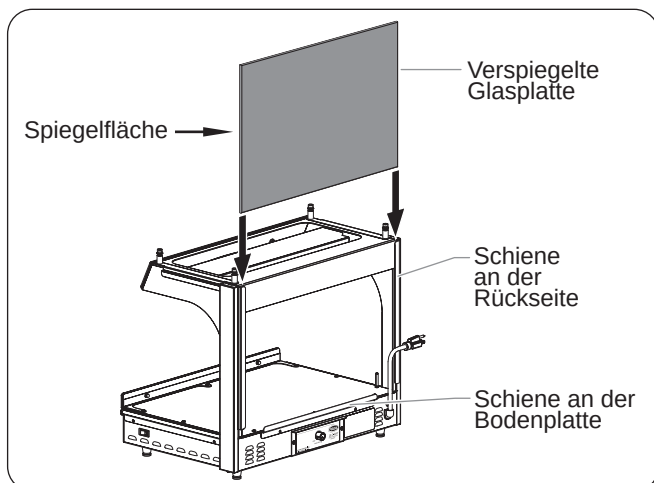
Stellen Sie die Vitrine aufrecht auf der Theke in der Nähe ihres Bestimmungsortes auf. Vor der Inbetriebnahme des Geräts müssen die folgenden Komponenten montiert werden:

Anzahl	Komponente
1	Verspiegelte Glasplatte an der Rückseite, P/N 04.40.291.00
2	Seitenplatten aus Glas, P/N 04.40.289.00 (Als Option sind auch Kunststoffseitenplatten erhältlich, P/N 04.12.348.00)
1	Schutzhaube aus Kunststoff, P/N 04.12.326.00

Einsetzen der verspiegelten Glasplatte

Die verspiegelte Glasplatte für die Rückseite der Vitrine wird wie folgt eingesetzt.

1. Richten Sie die verspiegelte Glasplatte mit der Spiegelfläche zum Innenraum des Geräts aus.
2. Schieben Sie die verspiegelte Glasplatte vorsichtig in die seitlichen Führungsschienen an der Rückseite des Geräts ein. Sie muss in der Schiene an der Bodenplatte des Geräts einrasten.



Einsetzen der rückseitigen, verspiegelten Glasplatte

Einsetzen der Seitenplatten

Die Seitenplatten aus Glas oder Kunststoff werden wie folgt eingesetzt.

1. Entfernen Sie die Flügelschrauben, Unterlegscheiben und Abstandshalter sowie die obere Führungsschiene vom oberen Rahmen der Vitrine.
2. Positionieren Sie die Seitenplatte so, dass die abgerundete Kante zur Vorderseite des Geräts zeigt.
3. Setzen Sie die Unterkante der Seitenplatte vorsichtig in die untere Führungsschiene ein.



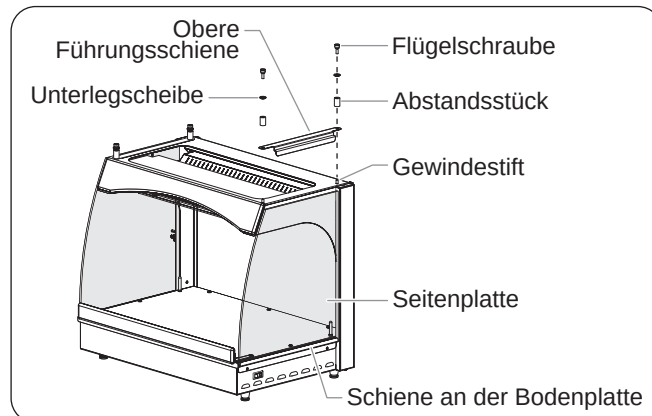
Lassen Sie die Seitenplatte nicht einfach in Position fallen. Derartige Stöße können zur Beschädigung der Platte führen. Setzen Sie die Platte vorsichtig in die untere Führungsschiene ein.

4. Setzen Sie die obere Führungsschiene an den beiden Gewindestiften am oberen Gehäuserahmen ein. Diese Führungsschiene sichert die Oberkante der Seitenplatte.

5. Schrauben Sie die beiden Abstandshalter auf die Gewindestifte. Ziehen Sie sie sicher, aber nicht zu fest an.

ANMERKUNG: Legen Sie die Flügelschrauben und Unterlegscheiben für die Montage der Schutzhaube zur Seite.

6. Setzen Sie die zweite Seitenplatte auf die gleiche Weise ein.

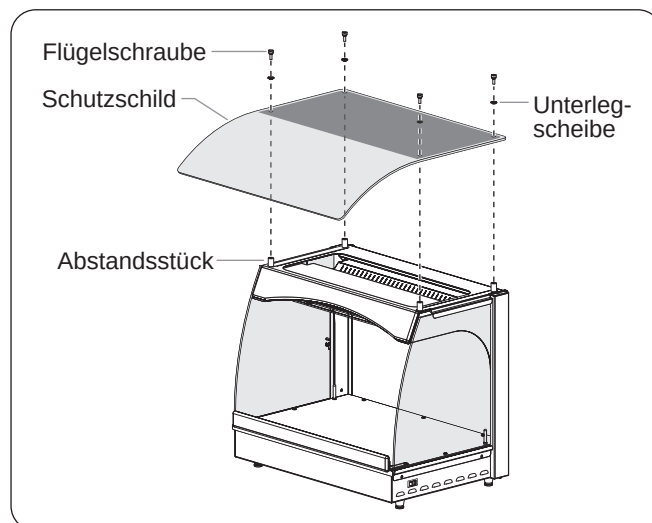


Einsetzen einer Seitenplatte

Anbringen der Schutzhaube

Die Schutzhaube wird wie folgt angebracht.

1. Entfernen Sie das Schutzpapier von der Schutzhaube.
2. Entfernen Sie die vier Flügelschrauben und Unterlegscheiben auf der Oberseite des Geräts, sofern noch nicht bereits geschehen.
3. Positionieren Sie die Schutzhaube auf der Oberseite der Vitrine. Die Löcher in der Schutzhaube müssen zu den Löchern in den Abstandshaltern ausgerichtet sein.
4. Legen Sie in jedes Loch der Schutzhaube eine Unterlegscheibe.
5. Befestigen Sie die Schutzhaube mit den Flügelschrauben. Ziehen Sie sie nicht zu fest an.



Anbringen der Schutzhaube

Allgemeines

Die Inbetriebnahme der Ausstellungs- und Warmhaltevitrine erfolgt wie folgt.

⚠️ WARNUNG

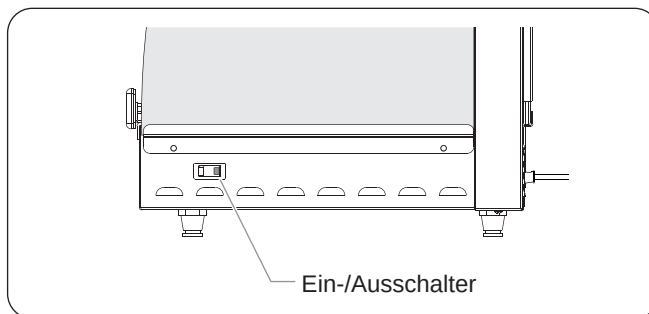
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**, bevor Sie das Gerät verwenden.

⚠️ VORSICHT

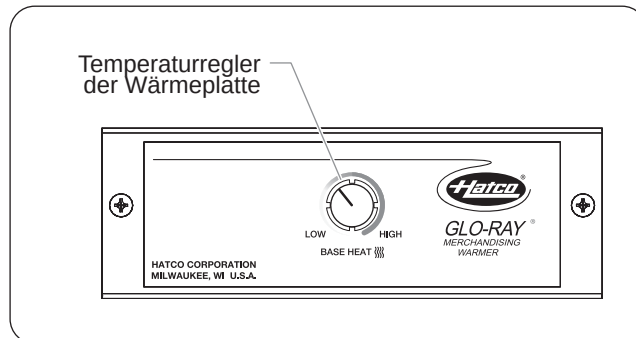
VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

Die bei der Herstellung verwendeten Öle können bis zu 30 Minuten nach dem ersten Einschalten rauchen. Dies hält nur vorübergehend an. Betreiben Sie das Gerät ohne Speisen, bis sich der Rauch aufgelöst hat.

1. Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose mit korrekter Spannungsversorgung und passender Ausführung angeschlossen werden. Details sind unter **TECHNISCHE DATEN** zu finden.
2. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter an der Seite des Geräts in die Stellung EIN.
 - Der Schalter beginnt nun zu leuchten und die Vitrinenbeleuchtung wird eingeschaltet.
 - Das Heizelement der Oberwärme und die Wärmeplatte werden aufgewärmt.
3. Drehen Sie den Temperaturregler der Wärmeplatte (an der Rückseite der Vitrine) auf die gewünschte Einstellung.
4. Es dauert 15 bis 20 Minuten, bis das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat und Sie zuvor aufgewärmte Speisen einlegen können.



Ein-/Ausschalter



Bedienfeld

Allgemeines

Die Glo-Ray® Ausstellungs- und Warmhaltevitrine ist bei minimalem Wartungsbedarf für lange Lebensdauer und maximale Leistung konstruiert.

WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Ziehen Sie den Stecker des Toasters aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder versuchen, eine verklemmte Toastscheibe zu lösen.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

Reinigung

Um die Oberfläche des Geräts zu präservieren und die Leistungsfähigkeit zu erhalten, sollte das Gerät täglich gereinigt werden.

HINWEIS

Verwenden Sie für Glas- und Metalloberflächen nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Aussehen verderben und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

WICHTIG: Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffflächen WEDER Papiertücher NOCH Glasreiniger. Papiertücher und Glasreiniger können das Material zerkratzen. Wischen Sie Kunststoffflächen vielmehr mit einem weichen, sauberen, feuchten Tuch ab.

ANMERKUNG : Die Schutzhaube, die Seitenplatten und die verspiegelte Glasplatte an der Rückseite der Vitrine sind zur Reinigung abnehmbar. Zum Ausbau der einzelnen Komponenten werden die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge ausgeführt.

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Stellung AUS und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Wischen Sie alle Metalloberflächen mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch ab. Hartnäckige Flecken können mit einem guten, nicht-scheuernden Reiniger entfernt werden. Schwer zu erreichende Stellen können mit einer kleinen Bürste und einer milden Seifenlösung gereinigt werden.

3. Reinigen Sie alle Glasflächen (Seitenplatten aus Glas und rückseitige, verspiegelte Glasplatte) mit einem handelsüblichen Glasreiniger und einem feuchten, weichen Tuch oder Papierhandtuch.
4. Reinigen Sie alle Kunststoffflächen (Schutzhaube, Türen und gegebenenfalls Seitenplatten aus Kunststoff) mit einer milden Seifenlösung und einem feuchten, weichen Tuch.
HINWEIS: Verwenden Sie für Kunststoffflächen keine Papiertücher.

Austauschen einer Auslagenleuchte

Je wärmer wird mit bruchsicheren Halogen-Glühlampen ausgestattet, um die Erwärmung Bereich zu beleuchten. Diese Glühlampe verfügt über eine Spezialbeschichtung zum Schutz vor Verletzungen und Kontamination der Speisen im Falle eines Glasbruchs.

So ersetzen Sie eine Glühlampe:

WARNUNG

Verwenden Sie nur Glühlampen, die den Bestimmungen der NSF (National Sanitation Foundation) entsprechen und speziell für Bereiche bestimmt sind, an denen Speisen bereitgehalten werden. Zu Bruch gehende Glühlampen ohne Spezialbeschichtung könnten zu Verletzungen von Personen und zur Kontamination der Speisen führen.

1. Das Gerät abschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Schrauben Sie die Glühlampe aus der Fassung und ersetzen Sie sie durch eine neue spezialbeschichtete Glühlampe.

ANMERKUNG: Die splittersicheren Glühlampen von Hatco erfüllen die NSF-Normen für das Warmhalten und Bereithalten von Speisen. Verwenden Sie für 220–240-V-Installationen die Hatco-Teilenummer 02.30.082.00.

⚠️ WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Den Netzschalter **AUSSCHALTEN**, das Netzkabel abziehen/die Spannungsversorgung am Trennschalter unterbrechen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

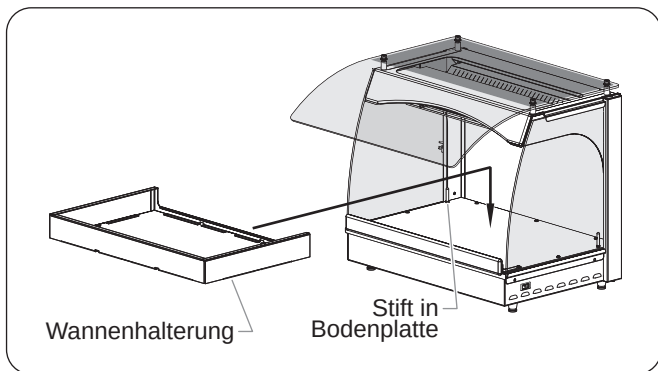
Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Glühlampe leuchtet nicht.	Die Lampe ist lose oder defekt.	Ziehen Sie die Lampe fest oder tauschen Sie sie aus. Verwenden Sie das Modell Hatco P/N 02.30.082.00.
	Der Netzschalter ist in der Stellung AUS.	Bringen Sie den Netzschalter in die Stellung EIN.
	Das Netzkabel ist gezogen oder die Steckdose ist defekt.	Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose, lassen Sie die Steckdose vom Fachmann reparieren oder verwenden Sie eine andere Steckdose.
Oberwärme ist zu heiß.	Der interne Thermostatregler der Oberwärme funktioniert nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Oberwärme erreicht die gewünschte Temperatur nicht.	Der interne Thermostatregler der Oberwärme funktioniert nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Das Heizelement funktioniert nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Übermäßiger Luftzug im Aufstellungsbereich der Wärmevertrine.	Stellen Sie die Vitrine an einem anderen Ort auf oder leiten Sie den Luftzug durch Klimaanlage oder Abzug vom Gerät weg. Tauschen Sie die Schutzhaube durch die als Zubehör erhältliche Fronttür aus, um die Wärme im Inneren des Geräts zu halten.
Wärmeplatte ist zu heiß.	Der Temperaturregler der Wärmeplatte ist zu hoch eingestellt.	Drehen Sie den Temperaturregler der Wärmeplatte herab.
	Der Thermostatregler der Wärmeplatte ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Wärmeplatte erreicht die gewünschte Temperatur nicht.	Der Temperaturregler der Wärmeplatte ist zu niedrig eingestellt.	Drehen Sie den Temperaturregler der Wärmeplatte herauf.
	Der Thermostatregler der Wärmeplatte ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Das Heizelement der Wärmeplatte funktioniert nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Übermäßiger Luftzug im Aufstellungsbereich der Wärmevertrine.	Stellen Sie die Vitrine an einem anderen Ort auf oder leiten Sie den Luftzug durch Klimaanlage oder Abzug vom Gerät weg. Tauschen Sie die Schutzhaube durch die als Zubehör erhältliche Fronttür aus, um die Wärme im Inneren des Geräts zu halten.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Keine Wärme, Beleuchtung funktioniert jedoch.	Die Heizelemente funktionieren nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Die Temperaturregelung funktioniert nicht richtig.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Keine Wärme und keine Beleuchtung.	Der Netzschalter ist in der Stellung AUS.	Bringen Sie den Netzschalter in die Stellung EIN.
	Das Netzkabel ist gezogen oder die Steckdose ist defekt.	Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose, lassen Sie die Steckdose vom Fachmann reparieren oder verwenden Sie eine andere Steckdose.
	Leistungsschutzschalter ausgelöst.	Leistungsschutzschalter zurücksetzen. Wird der Leistungsschutzschalter weiterhin ausgelöst, wenden Sie sich für Hilfestellung an einen autorisierten Hatco-Vertreter oder an Hatco.
	Der Netzschalter ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.

OPTIONEN UND ZUBEHÖR

Wannenhalterungen

Für individuelle Wannengrößen stehen Halterungen in verschiedenen Größen zur Verfügung. Zum Einsetzen einer Wannenhalterung positionieren Sie die Halterung über der Bodenplatte. Die beiden Stifte an der hinteren Kante der Bodenplatte müssen sich innerhalb der Halterung befinden.



Einsetzen einer Wannenhalterung

Seitenplatten aus Kunststoff

Für alle Modelle werden optional Seitenplatten aus Kunststoff angeboten. Eine Montageanleitung finden Sie im entsprechenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.

Tafelhalter

Für Glo-Ray® Ausstellungs- und Warmhaltevitrienen werden verschiedene Tafelhalter als Zubehör angeboten.

Tafelhalter oben (P/N 04.49.057.00)

Dieser Tafelhalter wird auf der Oberseite der Vitrine montiert. Er ermöglicht das Anbringen individueller Auszeichnungstafeln.

1. Entfernen Sie die vier (4) Flügelschrauben und Unterlegscheiben auf der Oberseite des Geräts. Entfernen Sie die Schutzhaube.
2. Schrauben Sie die vier (4) Abstandshalter von den Gewindestiften am oberen Gehäuserahmen.
3. Stecken Sie den oberen Tafelhalter auf die Gewindestifte auf.
4. Schrauben Sie die vier Abstandshalter auf die Gewindestifte und ziehen Sie sie an.
5. Positionieren Sie die Schutzhaube auf der Oberseite der Vitrine. Die Löcher in der Schutzhaube müssen zu den Löchern in den Abstandshaltern ausgerichtet sein.
6. Legen Sie in jedes Loch der Schutzhaube eine der zuvor entfernten Unterlegscheiben.
7. Befestigen Sie die Schutzhaube mit den Flügelschrauben. Ziehen Sie sie nicht zu fest an.

Tafelhalter vorne

Die Tafelhalter an der Vorderseite der Vitrine werden werkseitig montiert, sofern sie beim Kauf bestellt wurden. Sie können aber auch nachträglich montiert werden.

Folgende Tafelhalter stehen für die Vorderseite des Geräts zur Verfügung.

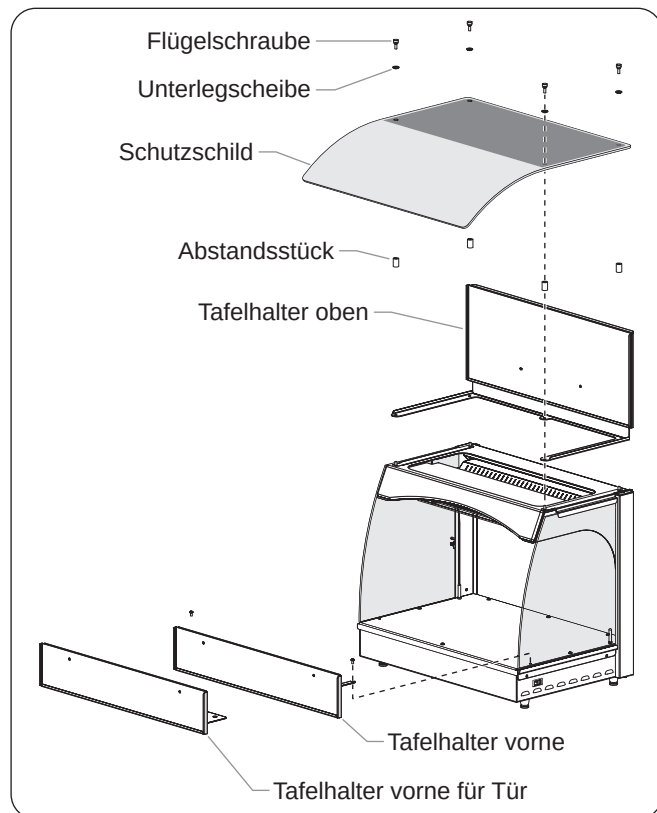
Teilenummer Zubehör

04.49.049.00 **Tafelhalter** — Zum Anbringen einer individuellen Auszeichnungstafel bei Vitrinen ohne Fronttür.

04.49.063.00 **Tafelhalter für Tür** — Zum Anbringen einer individuellen Auszeichnungstafel bei Vitrinen mit Fronttür.

Der Tafelhalter an der Vorderseite der Vitrine wird wie folgt montiert.

1. Entfernen Sie die beiden Schrauben an der Vorderseite der Bodenplatte.
2. Richten Sie die Löcher an den Befestigungswinkeln des Tafelhalters zu den Schraubenlöchern an der Bodenplatte aus.
3. Führen Sie die im ersten Schritt entfernten Schrauben durch die Befestigungswinkel in das Gerät. Ziehen Sie die Schrauben fest an.



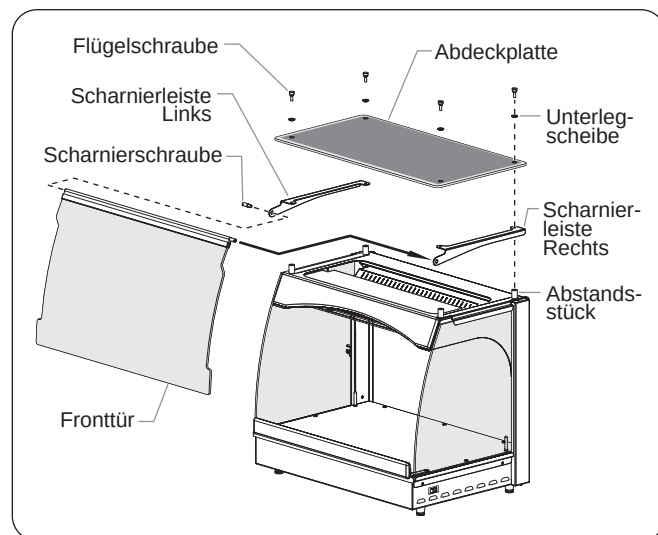
Tafelhalter und Türverriegelungen

Fronttür

Als Zubehör ist für die Vitrine eine Fronttür erhältlich. Die Fronttür wird werkseitig montiert, sofern sie beim Kauf bestellt wurde. Sie kann aber auch, wie nachfolgend beschrieben, nachträglich montiert werden. Bei Verwendung der Fronttür muss die Schutzhaube durch die Abdeckplatte P/N 04.12.341.00 ausgetauscht werden. Für die Montage der Fronttür sind folgende Teile erforderlich.

Teilenummer	Komponente	Anzahl
-----	Fronttüreinheit	1
05.04.146.00	Scharnierschraube	2
04.49.002.00	Scharnierleiste rechts	1
04.49.003.00	Scharnierleiste links	1

1. Entfernen Sie die vier (4) Flügelschrauben und Unterlegscheiben an der Schutzhaube. Entfernen Sie die Schutzhaube.
2. Positionieren Sie die rechte und die linke Scharnierleiste über den zugehörigen Abstandshaltern. Die Löcher der Leisten müssen zu den Löchern der Abstandshalter ausgerichtet sein.
3. Positionieren Sie die Abdeckplatte über den Scharnierleisten. Die Löcher der Abdeckplatte müssen zu den Löchern der Scharnierleisten und Abstandshalter ausgerichtet sein.
4. Legen Sie in jedes Loch der Abdeckplatte eine der zuvor entfernten Unterlegscheiben.
5. Befestigen Sie die Abdeckplatte und die Scharnierleisten mit den Flügelschrauben und ziehen Sie diese an. Ziehen Sie sie nicht zu fest an.
6. Drehen Sie oben an der Fronttür in eine Seite des Scharniers eine Scharnierschraube. Ziehen Sie die Schrauben fest an.
7. Setzen Sie die Scharnierschraube an der Tür in das Loch an der Scharnierleiste der Vitrine ein.
8. Richten Sie das Loch an der gegenüberliegenden Seite des Scharniers zum Loch an der anderen Scharnierleiste aus.
9. Befestigen Sie die verbleibende Scharnierschraube an der Scharnierleiste und dem Türscharnier. Ziehen Sie die Schrauben fest an.



Anbringen der Fronttür

1. PRODUKTGARANTIE

Hatco gewährleistet, dass die von ihr hergestellten Produkte (die "Produkte") bei normalem Gebrauch und Einsatz für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum keinerlei Materialfehler aufweisen werden, vorausgesetzt, dass sie gemäß der schriftlichen Anleitung von Hatco installiert und gewartet wurden, bzw. für einen Zeitraum von 18 Monaten ab dem Datum der Lieferung durch Hatco. Der Käufer muss das Kaufdatum des Produkts bestätigen, indem das Produkt bei Hatco registriert wird, oder durch andere Maßnahmen, die ausschließlich nach eigenem Ermessen von Hatco als zufrieden stellend angesehen werden.

Hatco garantiert, dass die folgende Produktteile ab dem Kaufdatum (gemäß den obigen Bedingungen) für folgenden Zeitabschnitte und unter folgenden Bedingungen frei von Materialfehlern sind:

a) Beschränkte Zweijahres-Garantie auf Teile:

Durchlaufoaster-Elemente (Metallmantel)
Metall-ummantelte Wärme-Elemente der Lade
Ladenrollen und -bahnen der Wärme-Lade
Metall-ummantelte Speisewärmer-Elemente
Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Schaukästen
Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für
Aufbewahrungskästen
Eingebaute, metallummantelte Heizschachtelemente —
Serien HWB

b) Fünf (5) Jahre Garantie auf Teile:

3CS- und FR-Tanks

c) Zehn (10) Jahre Garantie auf Teile:

Elektrische Booster-Heiztanks
Booster-Gasheiztanks

d) Neunzig (90) Tage Garantie auf Teile:

Ersatzteile

DIE OBIEN GARANTIEBEDINGUNGEN GELTEN ALLEIN UND AUSSCHLIESSLICHE ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIEBEDINGUNGEN, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF EINGESCHRÄNKT, JEDER IMPLIZIERTEN GARANTIE AUF VERWERTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER PATENT ODER VERLETZUNG EINES ANDEREN RECHTS AUF GEISTIGES EIGENTUM. Ohne die Allgemeingültigkeit der obigen Bedingungen einzuschränken, GELTEN SOLCHE GARANTIEEN NICHT FÜR: Beschichtete Glühlampen, Leuchtstoffröhren, Leuchtenwärmer-Heizlampen, beschichtete Halogenleuchten, Halogenheizleuchten, Xenon-Lampen, LED-Röhren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfälle im Durchlauferhitzer-Tank, Lamellenwärmetauscher oder andere Wasserheizvorrichtungen, verursacht durch Verkalkung, Sedimentablagerung, chemischen Angriff oder Frieren, Produktmissbrauch, Manipulation oder falsche Anwendung, unsachgemäße Installation oder Anlegen einer falschen Stromspannung.

2. EINSCHRÄNKUNG DER ERSATZLEISTUNG UND DES SCHADENERSATZES

Die Haftung seitens Hatco und das ausschließliche Rechtsmittel des Käufers ist nach Ermessen von Hatco oder einer von Hatco autorisierten Serviceagentur nur der Ersatz des von der Garantie geschützten Teils oder Produktes, sofern die oben angeführten Garantiefrieten eingehalten wurden. Hatco behält sich das Recht vor, Garantieansprüche zur Gänze oder teilweise abzulehnen. Im Sinne dieser beschränkten Garantie bezieht sich der Begriff „überholt“ auf ein Teil oder Produkt, dessen ursprüngliche technische Daten von Hatco oder einem von Hatco autorisierten Reparaturdienst wieder hergestellt wurden. Die Kosten jeder bewilligten Rücksendungen hat ausschließlich der Käufer zu tragen. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST HATCO FÜR FOLGE- ODER WEITERE SCHÄDEN, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, KOSTEN DER ARBEITSZEIT ODER ENTGANGENER GEWINNE, WELCHE AUS DER VERWENDUNG ODER NICHT MÖGLICHEN VERWENDUNG DER PRODUKTE ODER DEM EINBAU ODER DEM EINSATZ ALS TEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ODER WARE ENTSTEHEN, HAFTBAR.

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Garantie für Glo-Ray® Ausstellungs- und Warmhaltevitrinen der Firma Hatco gilt für ein Jahr ab dem Kaufdatum oder achtzehn Monate ab dem Datum der Lieferung durch Hatco, je nachdem, was zuerst eintritt.

Wenn Sie während der Garantiezeit ein Problem mit einer Ausstellungs- und Warmhaltevitrine haben, unternehmen Sie Folgendes:

Setzen Sie sich mit Ihrem Hatco-Händler vor Ort in Verbindung

Bei der Kontaktaufnahme mit einem Hatco-Händler zur Anforderung von Kundendienstleistungen halten Sie bitte folgende Informationen bereit, um eine umgehende Bearbeitung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (unter dem Gerät)
- Beschreibung des am Geräts auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das Pulldown-Menü „Resources“ (Ressourcen) aus und klicken Sie auf „Find Service Agent/Distributor“ (Serviceagentur/Vertriebsgesellschaft suchen)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1 414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: partsandservice@hatcocorp.com

Información Importante para el Propietario	24	Operación	29
Introducción	24	Generalidades.....	29
Información Importante de Seguridad	25	Mantenimiento	30
Descripción del Modelo	26	Generalidades.....	30
Denominación del Modelo	26	Limpieza.....	30
Especificaciones	26	Sustitución de las Lámparas del Interior de la Vitrina.....	30
Configuraciones del Enchufe.....	26	Guía de Resolución de Problemas	31
Cuadro de Clasificación Eléctrica.....	26	Opciones y Accesorios	32
Dimensiones.....	27	Garantía Internacional Limitada	34
Instalación	27	Información del Servicio de Garantía	34
Generalidades.....	27		
Ensamblado.....	28		

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO

Anote el número de modelo, número de serie (La etiqueta de especificaciones está ubicada en la parte trasera de la unidad), voltaje y fecha de compra de su unidad en los espacios a continuación. Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco para recibir asistencia técnica.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Voltaje _____

Fecha de compra _____

¡No olvide registrar su aparato!

Registre la garantía en nuestro sitio web para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía. Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Piezas & Mantenimiento" (Parts & Service) y haga clic en "Registrar la Garantía" (Warranty Registration).

Horario de atención:

8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Horario de la zona central

(Horario de verano: junio a septiembre

8:00 a.m. a 5:00 p.m. horario de la

zona central, lunes a jueves

8:00 a.m. a 2:30 p.m. horario de la

zona central, viernes)

Teléfono: (414) 671-6350

Fax: (414) 671-3976 (Piezas y servicio)

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en www.hatcocorp.com.

INTRODUCCIÓN

El calentador de comercialización Glo-Ray® mantiene los alimentos calientes en las zonas de trabajo de la cocina, estaciones de recolección de meseros o puntos de servicio al cliente.

El GRCMW-1 incorpora el preciso control de temperatura de Hatco para conservar los alimentos de manera segura durante más tiempo a temperaturas de servicio óptimas. Las luces de la pantalla halógena resistentes al impacto mejoran la visualización del producto. El elemento calentador con cubierta de metal infrarrojo superior tiene garantía contra roturas y quemaduras por dos años, y el elemento calentador de base de manta térmica tiene garantía contra quemaduras por un año.

El modelo GRCMW-1 cuenta con acceso sencillo a los alimentos y con patas ajustables de 25 mm (1") como equipos estándar.

El calentador de comercialización Glo-Ray de Hatco es un producto con amplia investigación y pruebas de campo. Los materiales utilizados se seleccionaron por su máxima durabilidad, apariencia atractiva y rendimiento óptimo. Cada unidad se inspecciona y prueba minuciosamente antes de salir al mercado.

Este manual contiene las instrucciones de instalación, seguridad y uso del calentador de comercialización Glo-Ray. Hatco recomienda que se lean todas las instrucciones de instalación, uso y seguridad que se encuentran en este manual antes de instalar o usar el calentador de comercialización.

La información de seguridad que aparece en este manual se identifica a través de los siguientes paneles con señales y palabras:

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

⚠ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para abordar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.



Lea la siguiente importante información de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.
- Desenchufe el cable de alimentación o APAGUE el interruptor con fusibles/cortocircuito y deje que la unidad se enfríe antes de realizar ninguna operación de mantenimiento o limpieza.
- NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21° C (70° F).
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- Esta unidad no tiene una construcción “a prueba de chorros”. No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- No tire la unidad por el cable de alimentación.
- No use la unidad si el cable de alimentación está deshilachado o desgastado.
- No intente reparar ni reemplazar un cable de alimentación dañado. El cable deberá reemplazarlo Hatco, un agente de servicio Hatco autorizado o una persona con calificaciones similares.
- No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.
- No permita que se derramen líquidos dentro de la unidad.
- Use sólo repuestos Hatco originales cuando se necesite realizar mantenimiento. En caso de no utilizarse repuestos Hatco originales, se anularán todas las garantías y se puede someter a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos, dando como resultado descargas eléctricas o quemaduras. Los repuestos Hatco originales están especificados para operar en forma segura en los entornos en los que se usan. Los repuestos de mercado secundario o genéricos no cuentan con las características que les permiten operar en forma segura en los equipos Hatco.

RIESGO DE INCENDIO: Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.

Hatco Corporation no es responsable por la temperatura real de degustación del producto alimenticio. Es responsabilidad del usuario asegurar que el producto alimenticio sea almacenado y servido a una temperatura inocua.

Use únicamente bombillas que cumplan con las normas de la Fundación Nacional de Sanidad (NSF) y que estén específicamente diseñadas para áreas de conservación de alimentos. La rotura de bombillas que no estén especialmente recubiertas podría ocasionar lesiones y/o contaminación de los alimentos.

No coloque el alimento directamente sobre la superficie de la cubierta rígida. El alimento debe estar envuelto, en caja o en una cacerola.

⚠ ADVERTENCIA

Esta unidad no debe ser utilizada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas. Asegúrese de los niños están supervisados y manténgalos alejados de la unidad.

Asegúrese de que los usuarios de esta unidad han recibido la formación necesaria para garantizar el manejo de esta unidad de forma segura y apropiada.

Asegure que los productos alimenticios han sido calentados a la temperatura adecuada para la seguridad de los alimentos antes de colocarlos en la unidad. No calentar el producto alimenticio de forma correcta podría resultar en graves riesgos para la salud. Esta unidad es sólo de mantenimiento de productos alimenticios precalentados.

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento en esta unidad. El mantenimiento por parte de personal que no esté calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

⚠ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

Coloque la unidad a la altura correcta del mesón en un área que sea cómoda para su uso. La ubicación debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido caigan accidentalmente y ser lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y el contenido.

Los aceites de fabricación estándar y aprobados pueden producir humo hasta por 30 minutos durante el arranque inicial. Esta es una condición temporal. Haga funcionar la unidad sin productos alimenticios hasta que se disipe el humo.

AVISO

No coloque la unidad sobre el lado del panel de control o podrían producirse daños en la unidad.

Utilice limpiadores y paños no abrasivos en superficies de vidrio y metal. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían dañar el acabado de la unidad, deteriorando su apariencia y haciéndola susceptible a la acumulación de suciedad.

No arrastre ni deslice la unidad cuando la esté moviendo o instalando. Eleve la unidad con cuidado para evitar que se rompan las patas de goma.

IMPORTANTE: NO utilice papel de cocina ni limpiadores de vidrios para limpiar las superficies de policarbonato. El papel de cocina y el limpiador de vidrios pueden rayar el material. Limpie las superficies de policarbonato con un paño suave, limpio y húmedo.

Limpie la unidad diariamente para evitar el mal funcionamiento y mantener un funcionamiento higiénico.

DESCRIPCIÓN DEL MODELO

E

Todos los Modelos

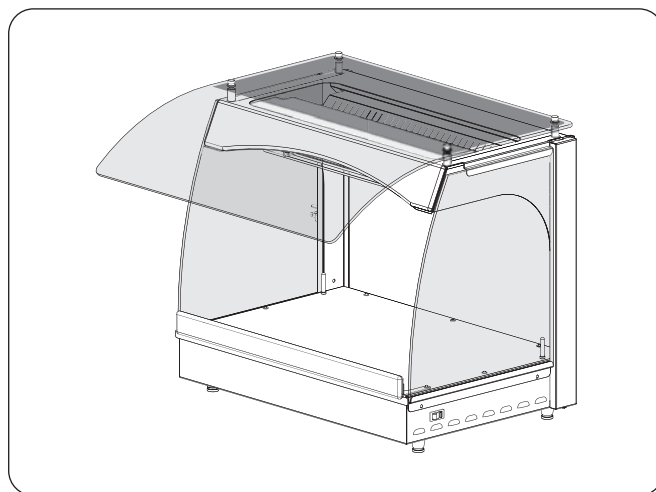
El calentador de comercialización GRCMW-1 es ideal para conservar alimentos calientes en los puntos de servicio al cliente. Este modelo cuenta con un elemento calentador infrarrojo superior previamente centrado y una base calentada. Un interruptor de alimentación luminoso controla las luces de la pantalla, el elemento calentador superior y la base calentada. Un control de temperatura termostático ubicado en la parte trasera de la unidad controla la temperatura de la base calentada.

La unidad también cuenta con paneles laterales de vidrio o policarbonato, una cubierta protectora superior, patas ajustables de 25 mm (1"), un interruptor de encendido/apagado de alimentación luminoso, luces de pantalla Xenon y un conjunto de cable y enchufe de 1829 mm (6').

La unidad alberga dos bandejas de tamaño medio o una bandeja de tamaño completo. La cubierta protectora, los paneles laterales y el panel de vidrio espejado trasero pueden extraerse para facilitar la limpieza.

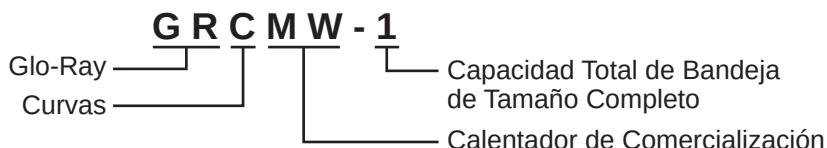
Las unidades están disponibles en varios colores de diseñador, en colores de piedra decorativa y/o con base de acero inoxidable.

NOTA: Consulte la sección OPCIONES Y ACCESORIOS para ver las funciones adicionales disponibles.



Unidades de la serie GRCMW-1

DENOMINACIÓN DEL MODELO



ESPECIFICACIONES

Configuraciones del Enchufe

Las unidades salen de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe instalados. Los enchufes se suministran de acuerdo con las aplicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.

NOTA: Hatco no proporciona el tomacorriente.



CEE 7/7 Schuko

BS-1363

Configuraciones del Enchufe

NOTA: La etiqueta de especificaciones está ubicada en el inferior de la unidad. Para comprobar el número de serie y la información relativa a la electricidad de este aparato, consulte la etiqueta.

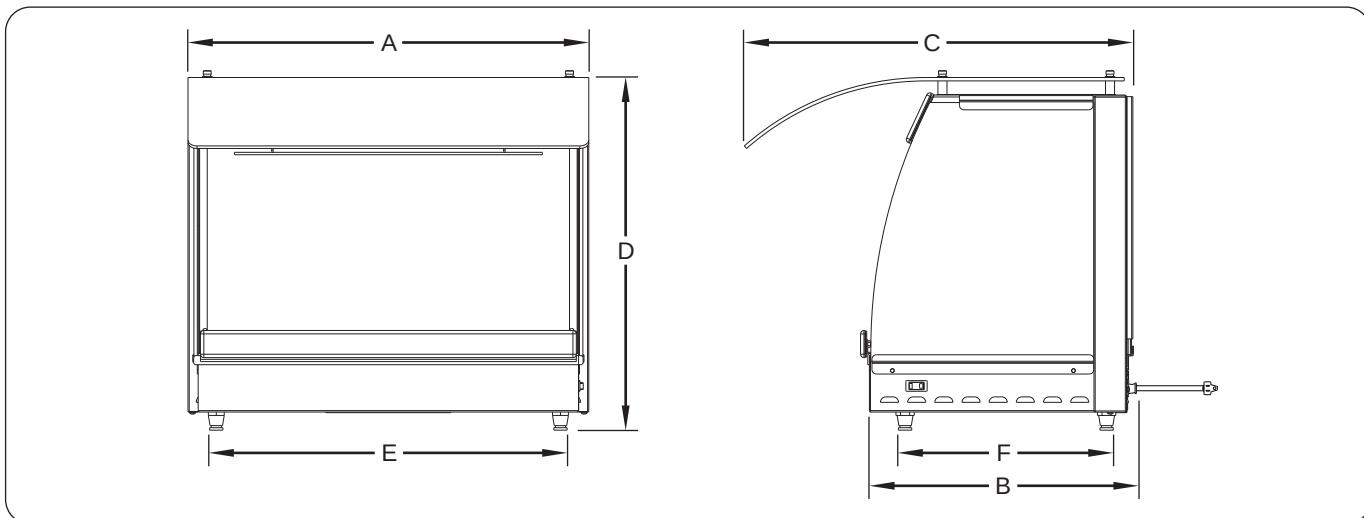
Cuadro de Clasificación Eléctrica

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
GRCMW-1	220–230 (CE)	619–676	2.8–2.9	CEE 7/7 Schuko	24 kg (52 lbs.)
	230–240 (CE)	615–670	2.7–2.8	BS-1363	24 kg (52 lbs.)

NOTA: El peso de envío incluye el material de embalaje.

Dimensiones

Modelo	Ancho (A)	Profundidad parte inferior (B)	Profundidad parte superior (C)	Altura (D)	Ancho de las patas (E)	Profundidad de las patas (F)
GRCMW-1	562 mm (22-1/8")	378 mm (14-7/8")	545 mm (21-1/2")	504 mm (19-7/8")	502 mm (19-3/4")	302 mm (11-7/8")



INSTALACIÓN

Generalidades

El calentador de comercialización Glo-Ray® se envía con la mayoría de los componentes armados previamente. Las ruedas deben instalarse en la ubicación. Debe tenerse cuidado al desempacar la caja en la cual se envía la unidad para evitar dañar la unidad ni los componentes incluidos.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21° C (70° F).

RIESGO DE INCENDIO: Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.

⚠ ATENCIÓN

Coloque la unidad a la altura correcta del mesón en un área que sea cómoda para su uso. La ubicación debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido caigan accidentalmente y ser lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y el contenido.

NOTA: La unidad debe transportarse en posición vertical.

1. Retire la unidad de la caja.

NOTA: Para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía, registre la garantía en nuestro sitio web. Para obtener más información, consulte la sección "Información Importante para el Usuario".

2. Quite la cinta y el material de embalaje de todas las superficies de la unidad.

AVISO

No arrastre ni deslice la unidad cuando la esté moviendo o instalando. Eleve la unidad con cuidado para evitar que se rompan las patas de goma.

3. Coloque la unidad en la ubicación que desea.

- Sitúe la unidad en un lugar donde la temperatura ambiente sea constante y no sea inferior a 21°C (70°F). Evite las zonas en las que se produzcan movimientos o corrientes de aire (como lugares próximos a ventiladores o campanas de evacuación de humos o conductos de aire acondicionado).
- Asegúrese de que la unidad está a la altura correcta del mesón en un área cómoda para su uso.
- Asegúrese de que la superficie del mesón esté a nivel y sea lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y los alimentos.
- Asegúrese de que todas las patas de la parte inferior de la unidad se ubiquen en forma segura sobre la superficie del mesón.

Ensamblado

Coloque la unidad hacia arriba en el mostrador cerca del lugar en donde la utilizará. Debe instalar los siguientes elementos antes de hacer funcionar la unidad:

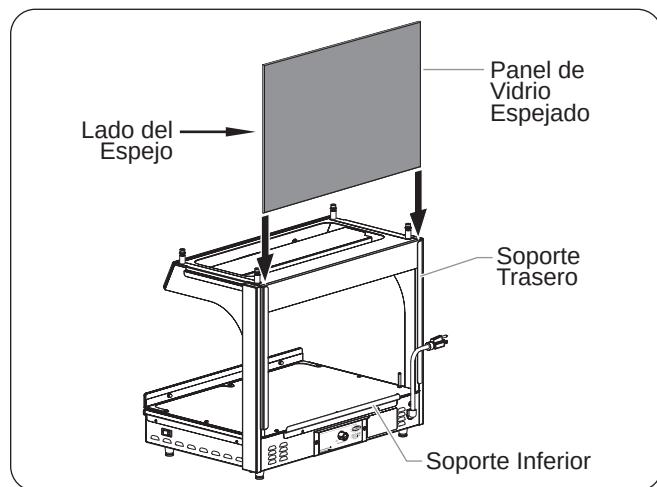
Cant. Elemento

- 1 Panel de vidrio espejado trasero, P/N 04.40.291.00
- 2 Panel lateral de vidrio, P/N 04.40.289.00
(Se dispone de paneles laterales de policarbonato como opción, P/N 04.12.348.00)
- 1 Cubierta protectora de policarbonato, P/N 04.12.326.00

Instalación del panel de vidrio espejado

Utilice el siguiente procedimiento para instalar el panel de vidrio espejado trasero.

- Coloque el panel de vidrio espejado con el lado del espejo del vidrio enfrentado al interior de la unidad.
- Guíe con cuidado el panel de vidrio espejado hacia los soportes traseros ubicados en la parte trasera de la unidad, y baje el panel hasta llegar al soporte inferior.



Instalación del Panel de Vidrio Espejado Trasero

Instalación de los paneles laterales

Utilice el siguiente procedimiento para instalar los paneles laterales de vidrio o los paneles laterales de policarbonato opcionales.

- Retire los tornillos de apriete, las arandelas, los separadores y el soporte superior de la parte superior del marco.
- Coloque el panel lateral de manera que el borde curvado enfrente a la parte delantera de la unidad.
- Baje con cuidado el borde inferior del panel lateral en el soporte inferior.



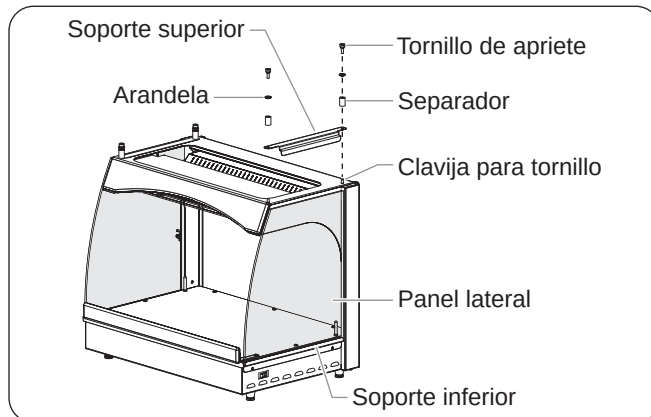
No permita que el panel lateral caiga en su posición. Pueden generarse grietas o roturas. Apoye con cuidado el panel lateral en el soporte inferior.

- Coloque el soporte superior sobre las dos clavijas para tornillos del marco superior. El soporte superior se ajustará y asegurará el borde superior del panel lateral.

- Enrosque los dos separadores en las clavijas para tornillos. Ajuste firmemente pero no apriete demasiado.

NOTA: Guarde los tornillos de apriete y las arandelas para utilizarlos durante la instalación de la cubierta protectora.

- Repita el procedimiento anterior para instalar el otro panel lateral.

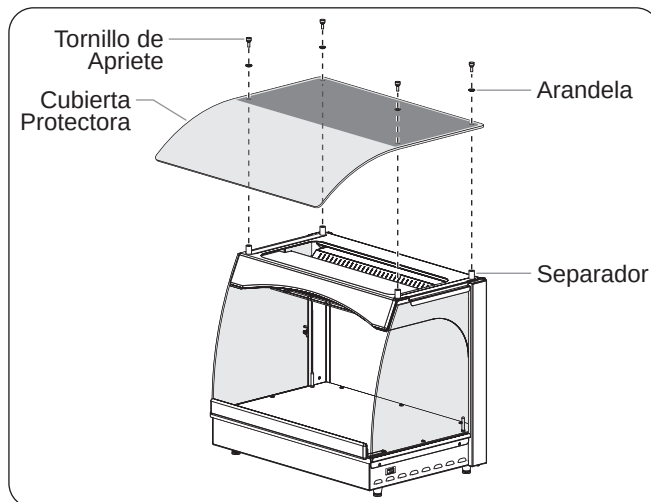


Instalación de un panel lateral

Instalación de la cubierta protectora

Utilice el siguiente procedimiento para instalar la cubierta protectora.

- Retire el papel protector de la cubierta protectora de policarbonato.
- Retire los cuatro tornillos de apriete y las arandelas de la parte superior de la unidad, si aún no los ha quitado.
- Coloque la cubierta protectora en la parte superior de la unidad, alineando los orificios de la cubierta protectora con los orificios de los separadores de la parte superior de la unidad.
- Coloque una arandela en cada orificio de la cubierta protectora.
- Asegure la cubierta protectora utilizando tornillos de apriete. No apriete demasiado.



Instalación de la cubierta protectora

Generalidades

Utilice el siguiente procedimiento para hacer funcionar el calentador de comercialización.

⚠ ADVERTENCIA

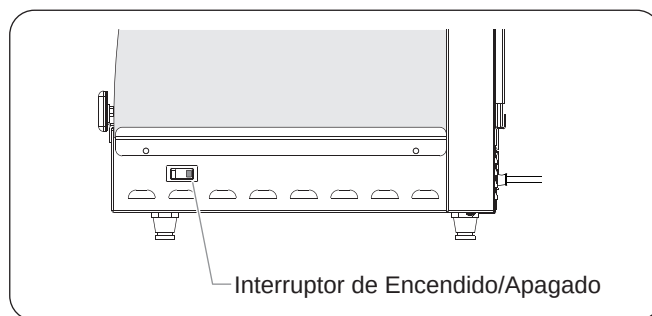
Lea todos los mensajes de seguridad de la sección Información de seguridad importante antes de operar el equipo.

⚠ ATENCIÓN

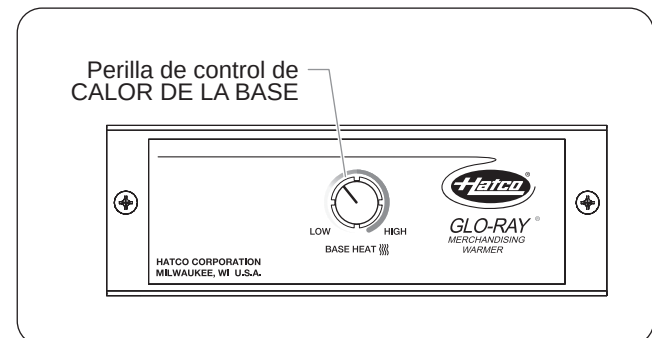
PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

Los aceites de fabricación estándar y aprobados pueden producir humo hasta por 30 minutos durante el arranque inicial. Esta es una condición temporal. Haga funcionar la unidad sin productos alimenticios hasta que se disipe el humo.

1. Enchufe la unidad en la toma de corriente eléctrica, apropiadamente conectada a tierra, con la configuración de tensión, tamaño y enchufe correctos. Vea la sección ESPECIFICACIONES para detalles.
2. Mueva el interruptor de alimentación a la posición de "Encendido" (ubicado en la parte lateral de la unidad).
 - El interruptor se ilumina y se encienden las luces de la pantalla.
 - Se energizan el elemento calentador superior y la base calentada.
3. Gire la perilla de control de calor de la base al ajuste deseado (ubicada en la parte trasera de la unidad).
4. Espere de 15 a 20 minutos para que la unidad alcance la temperatura operacional antes de colocar alimentos precalentados.



Interruptor de Encendido/Apagado



Panel de control

Generalidades

El calentador de comercialización Glo-Ray® está diseñado para obtener una máxima durabilidad y rendimiento con el mínimo mantenimiento.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- **Desenchufe el cable de alimentación o APAGUE el interruptor con fusibles/cortocircuito y deje que la unidad se enfríe antes de realizar ninguna operación de mantenimiento o limpieza.**
- **NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.**
- **No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.**

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Limpieza

Se recomienda que la unidad se limpie diariamente para preservar el acabado de la unidad así como para mantener su rendimiento.

AVISO

Utilice limpiadores y paños no abrasivos en superficies de vidrio y metal. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían dañar el acabado de la unidad, deteriorando su apariencia y haciéndola susceptible a la acumulación de suciedad.

IMPORTANTE: NO utilice papel de cocina ni limpiadores de vidrios para limpiar las superficies de policarbonato. El papel de cocina y el limpiador de vidrios pueden rayar el material. Limpie las superficies de policarbonato con un paño suave, limpio y húmedo.

NOTA: La cubierta protectora, los paneles laterales y el panel de vidrio espejado trasero pueden extraerse para la limpieza. Invierta los procedimientos de la sección de instalación de este manual para la extracción.

1. Mueva el interruptor de alimentación a la posición "Apagado" y desenchufe el cable de alimentación. Permita que la unidad se enfríe.
2. Limpie todas las superficies metálicas con un paño húmedo no abrasivo. Las manchas difíciles pueden quitarse usando un producto de limpieza suave y no abrasivo. Las zonas difíciles de alcanzar pueden limpiarse utilizando un cepillo pequeño y jabón neutro.
3. Limpie los paneles de vidrio laterales y los paneles de vidrio espejado traseros usando un limpiavidrios común y un paño o una toalla de papel húmeda y suave.
4. Limpie la cubierta protectora de policarbonato, las puertas y los paneles laterales (si están equipados) con una solución de agua y jabón neutro y un paño suave y húmedo. **AVISO: No utilice papel de cocina.**

Sustitución de las Lámparas del Interior de la Vitrina

El calentador está equipado con bombillas halógenas resistentes a la rotura para iluminar la zona de calentamiento. Esta bombilla tiene un recubrimiento especial para brindar protección contra lesiones y contaminación de los alimentos en el caso de ocurrir una rotura.

Para reemplazar una bombilla:

ADVERTENCIA

Use únicamente bombillas que cumplan con las normas de la Fundación Nacional de Sanidad (NSF) y que estén específicamente diseñadas para áreas de conservación de alimentos. La rotura de bombillas que no estén especialmente recubiertas podría ocasionar lesiones y/o contaminación de los alimentos.

1. Apague la unidad, desenchufe el cable y permita que la unidad se enfríe.
2. Desenrosque la bombilla de la unidad y reemplácela por una nueva bombilla de luz halógenas especialmente recubierta.

NOTA: Las bombillas irrompibles Hatco cumplen con las normas de NSF para áreas de exhibición y conservación de alimentos. Para aplicaciones de 220–240 voltios, use Hatco P/N 02.30.082.00.

⚠ ADVERTENCIA

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento a la unidad. El mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Desenchufe el cable de alimentación o APAGUE el interruptor con fusibles/cortocircuito y deje que la unidad se enfríe antes de realizar ninguna operación de mantenimiento o limpieza.

Síntoma	Causa Probable	Acción Correctiva
La bombilla no funciona.	Bombilla floja o defectuosa.	Ajuste o reemplace la bombilla. Utilice Hatco número de pieza 02.30.082.00.
	El interruptor de alimentación está apagado.	Mueva el interruptor de alimentación a la posición de "encendido".
	La unidad no está enchufada o el receptáculo no funciona.	Enchufe la unidad, haga reparar el receptáculo por un electricista certificado o utilice un receptáculo distinto.
El calor superior es demasiado intenso.	El control de temperatura de calor superior interno no funciona correctamente.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
El calor superior no es suficiente.	El control de temperatura de calor superior interno no funciona correctamente.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
	El elemento calentador no funciona.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
	Movimiento de aire excesivo alrededor de la unidad de calentamiento.	Vuelva a ubicar la unidad o redirija el movimiento de aire (es decir, el conducto del aire acondicionado o del extractor) para alejarlo de la unidad. Vuelva a colocar la cubierta protectora con el conjunto de la puerta de acceso delantera opcional para mantener el calor encerrado.
El calor de la base es demasiado intenso.	La perilla de control de calor de la base está establecida demasiado alta.	Ajuste la perilla de control de calor de la BASE a un valor menor.
	Control de termostato de calor de base defectuoso.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
El calor de la base no es suficiente.	La perilla de control de calor de la base está establecida demasiado baja.	Ajuste la perilla de control de calor de la base a un valor mayor.
	Control de termostato de calor de base defectuoso.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
	El elemento calentador de la base no funciona.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
	Movimiento de aire excesivo alrededor de la unidad de calentamiento.	Vuelva a ubicar la unidad o redirija el movimiento de aire (es decir, el conducto del aire acondicionado o del extractor) para alejarlo de la unidad. Vuelva a colocar la cubierta protectora con el conjunto de la puerta de acceso delantera opcional para mantener el calor encerrado.

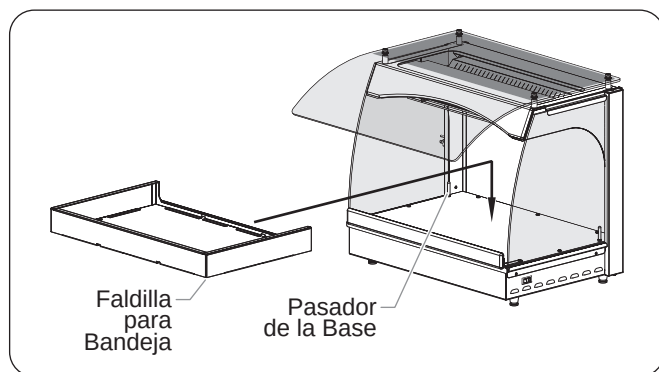
...seguido...

Síntoma	Causa Probable	Acción Correctiva
La unidad no se calienta, pero la luz funciona.	Los elementos calentadores no funcionan.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
	El control de temperatura no funciona correctamente.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
No hay calor y no hay luz.	El interruptor de alimentación está apagado.	Mueva el interruptor de alimentación a la posición de "encendido".
	La unidad no está enchufada o el receptáculo no funciona.	Enchufe la unidad, haga reparar el receptáculo por un electricista certificado o utilice un receptáculo distinto.
	El disyuntor se disparó.	Restablezca el disyuntor. Si el disyuntor continúa activándose, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
	Interruptor de alimentación defectuoso.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.

OPCIONES Y ACCESORIOS

Faldillas para bandejas

Se dispone de faldillas para bandejas que se adaptan a distintos tamaños de bandejas. Para instalar una faldilla para bandeja, coloque la faldilla sobre la base calentada. Los dos pasadores ubicados en la parte trasera de la base calentada quedarán en la parte interna de la faldilla.



Instalación de la Faldilla para Bandeja

Paneles laterales de policarbonato

Se dispone de paneles laterales de policarbonato para todos los modelos. Consulte la sección INSTALACIÓN para obtener información de la instalación.

Soportes de letreros

Existen varios soportes de letreros disponibles para el calentador de comercialización Glo-Ray®.

Soporte de letrero superior (P/N 04.49.057.00)

El soporte de letrero superior se monta en la parte superior de la unidad y permite la visualización de letreros personalizados.

1. Retire los cuatro (4) tornillos de apriete y las arandelas de la parte superior de la unidad. Retire la cubierta protectora.
2. Desatornille los cuatro separadores de las clavijas para los tornillos del marco superior.
3. Coloque el soporte de letrero superior en las clavijas para tornillos.
4. Enrosque los cuatro separadores en las clavijas para tornillos y ajuste de manera segura.
5. Coloque la cubierta protectora en la parte superior de la unidad, alineando los orificios de la cubierta protectora con los orificios de los separadores de la parte superior de la unidad.
6. Coloque una arandela (que se extrajo previamente) en cada orificio de la cubierta protectora.
7. Asegure la cubierta protectora utilizando tornillos de apriete. No apriete demasiado.

Soportes de letreros delanteros

Los soportes de letreros delanteros se instalan en la fábrica si se piden al momento de la compra, pero pueden colocarse después.

Se dispone de las siguientes opciones de soporte de letrero delantero para la unidad.

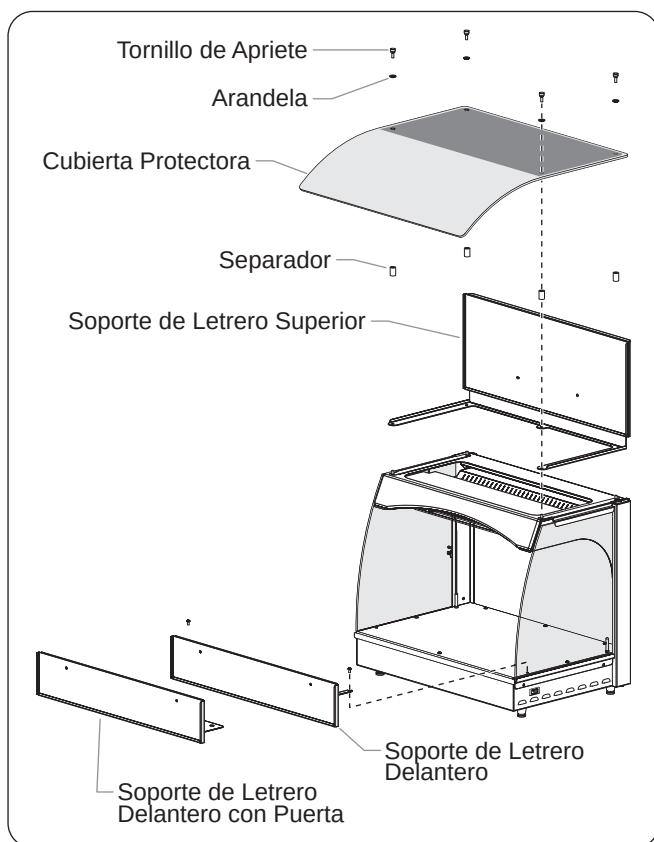
Número de pieza Accesorio

04.49.049.00 **Soporte de letrero:** Permite la colocación de un letrero personalizado en unidades sin la puerta de acceso delantera.

04.49.063.00 **Soporte de letrero con puerta:** Permite la colocación de un letrero personalizado en unidades equipadas con puerta de acceso delantera.

Utilice el siguiente procedimiento para instalar los soportes de letreros.

1. Retire los dos tornillos delanteros externos de la base calentada.
2. Alinee los orificios de los soportes de montaje del soporte del letrero con los orificios de los tornillos de la base calentada.
3. Inserte los tornillos que quitó en el paso 1 a través de los soportes de montaje y dentro de la base calentada. Ajuste en forma segura.



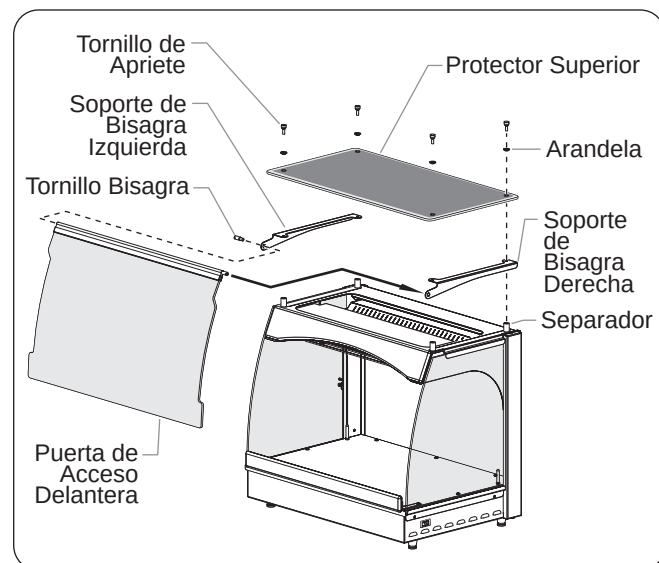
Soportes de Letreros y Cerraduras de las Puertas

Puerta de Acceso Delantera

Se dispone de una puerta de acceso delantera para la unidad. La puerta de acceso delantera se instala en la fábrica si se pide al momento de la compra, pero puede colocarse después mediante el siguiente procedimiento. Cuando instale la puerta de acceso delantera, la cubierta protectora debe reemplazarse con un protector superior número de pieza 04.12.341.00. Las siguientes piezas son necesarias para instalar las puertas de acceso delanteras.

Número de pieza	Elemento	Cant.
-----	Conjunto de la puerta de acceso delantera	1
05.04.146.00	Tornillo bisagra	2
04.49.002.00	Soporte de bisagra derecha	1
04.49.003.00	Soporte de bisagra izquierda	1

1. Retire los cuatro (4) tornillos de apriete y las arandelas de la cubierta protectora. Retire la cubierta protectora.
2. Coloque el soporte de la bisagra derecha y el soporte de la bisagra izquierda en la parte superior de sus separadores correspondientes, alineando los orificios de los soportes con los de los separadores.
3. Coloque el protector superior en la parte superior de los soportes de bisagra, alineando los orificios del protector superior con los orificios de los soportes de bisagra/separadores.
4. Coloque una arandela (que se extrajo previamente) en cada orificio del protector superior.
5. Asegure el protector superior y los soportes de bisagra con tornillos de apriete. No apriete demasiado.
6. Enrosque un tornillo de bisagra en uno de los lados de la bisagra en la parte superior de la puerta. Ajuste en forma segura.
7. Inserte el tornillo de bisagra en la puerta dentro del orificio del soporte de bisagra de la unidad.
8. Alinee el orificio del lado opuesto de la bisagra con el del soporte de la bisagra en el lado opuesto de la unidad.
9. Inserte el tornillo de bisagra restante a través del soporte de bisagra y dentro de la bisagra en la puerta. Ajuste en forma segura.



1. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Hatco garantiza que los productos que fabrica estarán libres de defectos en los materiales, bajo condiciones normales de uso y servicio, durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra cuando se instalan y reciben mantenimiento de acuerdo con las instrucciones por escrito de Hatco, o por 18 meses a partir de su envío por Hatco. El comprador debe establecer la fecha de compra del producto registrando el producto con Hatco o por otros medios que Hatco considere satisfactorios a su discreción exclusiva.

Hatco garantiza que los siguientes componentes del producto están libres de defectos en materiales a partir de la fecha de compra (sujetos a las condiciones precedentes) durante los períodos de tiempo y las condiciones que figuran a continuación:

a) Garantía de Dos (2) Años para las Piezas:

Componentes de la Tostadora de Correa Transportadora (recubiertos de metal)

Resistencias de los Cajones Térmicos (recubiertos de metal)

Cajones Térmicos, rodillos del cajón y piezas deslizantes

Elementos calentadores de banda (recubiertos de metal)

Resistencias del vitrinas expositoras (calor por aire recubierto de metal)

Resistencias de vitrinas mantenedoras (calor por aire recubierto de metal)

Elementos de embalse acalorados — Series HWB (recubiertos de metal)

b) Garantía de Cinco (5) Años para las Piezas:

Depósitos 3DS y FR

c) Garantía de Diez (10) Años para las Piezas:

Calentadores de agua eléctricos de refuerzo

Calentadores de agua a gas de refuerzo

d) Garantía de Noventa (90) Días para las Piezas:

Piezas de Repuesto

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y SUSTITUYEN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR O PATENTE U OTRA INFRACCIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL. Sin limitar la generalidad de lo anterior, TALES GARANTÍAS NO CUBREN: Bombillas incandescentes revestidas, bombillas fluorescentes, bombillas para lámparas de calor, bombillas halógenas revestidas, bombillas halógenas para lámparas de calor, bombillas de xenón, tubos de LED, componentes de vidrio y fusibles; mal funcionamiento del Producto en los calentadores de agua, en los intercambiadores de calor de tubos aleados o en cualquier otro equipo de calefacción de agua causado por acumulación de cal, acumulación de sedimentos, productos químicos o congelación; o por el uso indebido, manipulación, aplicación indebida, instalación deficiente o suministro de tensión eléctrica inadecuado al Producto.

2. LIMITACIÓN DE REMEDIOS Y DAÑOS

La responsabilidad de Hatco y los derechos del Comprador descritos a continuación se limitarán exclusivamente al reemplazo de la pieza o del Producto empleando, a discreción de Hatco, piezas nuevas o restauradas o un Producto nuevo o restaurado por Hatco o uno de sus centros de servicio autorizados siempre que la reclamación se haya efectuado dentro de los plazos de garantía mencionados anteriormente. Hatco se reserva el derecho a aceptar o rechazar de forma total o parcial cualquier reclamación efectuada. A efectos de la presente Garantía Limitada, se entenderá por "restaurado/a" la pieza o el Producto que haya recuperado sus especificaciones originales tras haber sido reparado/a por Hatco o por uno de sus centros de servicio autorizados. Hatco no aceptará la devolución de ningún producto sin la previa aprobación de Hatco por escrito, y en todas las devoluciones aprobadas el comprador correrá con los gastos. HATCO NO SERÁ RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A COSTOS DE MANO DE OBRA O PÉRDIDA DE INGRESOS QUE RESULTEN DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO O DE QUE EL PRODUCTO SE INCORPORE A OTRO PRODUCTO O MERCANCÍA O SEA UN COMPONENTE DE DICHO PRODUCTO.

INFORMACIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

La garantía del calentador de comercialización Glo-Ray® es de un año a partir de la fecha de compra o de dieciocho meses a partir de la fecha de envío por Hatco, lo que ocurra primero.

Si experimenta un problema con un calentador de comercialización durante el período de garantía, haga lo siguiente:

Diríjase a su distribuidor local de Hatco

Cuando se dirija al distribuidor de Hatco para solicitar asistencia, debe proporcionar al distribuidor la siguiente información para garantizar el procesamiento adecuado de su reclamación:

- Modelo de la Unidad
- Número de Serie (situado en la parte inferior de la unidad)
- Problema Específico con la Tostadora
- Fecha de Compra
- Nombre de su Negocio
- Dirección de Envío
- Nombre de Contacto y Número de Teléfono

El distribuidor de Hatco llevará a cabo las siguientes acciones:

- Proporcionar las piezas de repuesto necesarias
- Enviar a Hatco la reclamación de la garantía para su procesamiento

Problemas no relacionados con la garantía

Si tiene un problema no relacionado con la garantía y que requiere asistencia, póngase en contacto con el Centro de Servicio Autorizado por Hatco más cercano. Para localizar el Centro de Servicio más próximo:

- Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Recursos" (Resources) y haga clic en "Localizar un Centro de Servicio/Distribuidor" (Find Service Agent/Distributor)
- Llame al número de teléfono del Servicio de Atención al Cliente de Hatco: 414-671-6350
- Mande un e-mail al Servicio de Atención al Cliente de Hatco a la siguiente dirección: partsandservice@hatcocorp.com

Informations Importantes pour le Propriétaire	35
Introduction	35
Consignes de Sécurité Importantes	36
Description du Modèle	37
Désignation du Modèle	37
Caractéristiques Techniques	37
Configuration des Fiches	37
Tableau des valeurs nominales électriques	37
Dimensions	38
Installation	38
Généralités	38
Assemblage	39

Mode d'emploi	40
Généralités	40
Maintenance	41
Généralités	41
Nettoyage	41
Remplacement du tube d'éclairage	41
Guide de Dépannage	42
Options et accessoires	43
Garantie Limitée Internationale	45
Informations de Service	45

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE

Noter le numéro de modèle, le numéro de série (l'étiquette des caractéristiques techniques est située à l'arrière de l'appareil.), le voltage et la date d'achat de votre appareil ci-dessous. Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco pour assistance.

Modèle No. _____

Numéro de série _____

Voltage _____

Date d'achat _____

Enregistrez votre appareil!

Remplissez la garantie en ligne pour éviter les retards pour faire jouer la garantie. Accédez au site Web Hatco www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant Parts & Service, puis cliquez sur Warranty Registration.

Horaires ouvrables ; 8h00 à 17h00
Heure du Centre des États-Unis (CST)
(Horaires d'été : juin à septembre —
8h00 à 17h00 CST du lundi au jeudi
8h00 à 14h30 CST le vendredi)

Téléphone : (+1 414) 671-6350

Courriel : partsandservice@hatcocorp.com

Télécopieur : (+1 414) 671-3976 (Pièces et
Service après-vente)

Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur notre site Web à www.hatcocorp.com.

INTRODUCTION

Le présentoir chauffant Glo-Ray® maintient les aliments au chaud dans les espaces de cuisine, sur les passe-plats ou les espaces de service des clients.

Le GRCMW-1 comprend le réglage précis de température d'Hatco afin de maintenir les aliments au chaud plus longtemps en toute sécurité à des températures de service optimales. Les ampoules halogènes de vitrine incassables améliorent la présentation des produits. Le dispositif chauffant infrarouge suspendu avec protection métallique est garanti deux ans contre le bris et le grillage, et le dispositif chauffant de la base recouverte d'aluminium est garanti un an contre le grillage.

Le modèle GRCMW-1 est doté d'un accès facile aux produits alimentaires et des pieds réglables de 25 mm sont inclus.

Le présentoir chauffant Glo-Ray de Hatco est un produit issu d'une recherche approfondie et testé en conditions réelles. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés pour une durabilité maximale, un aspect esthétique et une performance optimale. Chaque appareil est soigneusement inspecté et testé avant expédition.

Ce manuel détaille les instructions d'installation, de sécurité et d'utilisation du présentoir chauffant Glo-Ray. Hatco recommande à l'utilisateur de lire les instructions d'installation, d'utilisation et de sécurité incluses dans ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le présentoir chauffant.

Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont identifiées par les mots indicateurs suivants :

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

AVIS

AVIS est utilisé pour des questions sans rapport avec des blessures corporelles.



Lisez l'information de sécurité importante suivante avant d'utiliser cet équipement pour éviter des dommages ou la mort sérieux et pour éviter d'endommager l'équipement ou la propriété.



AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.
- Débrancher le cordon d'alimentation ou mettre hors tension au coupe-circuit/disjoncteur et laisser refroidir l'appareil avant d'effectuer une maintenance ou un entretien.
- NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas tirer l'appareil par son cordon électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.
- Ne pas tenter de réparer ni de changer un cordon électrique endommagé. Ce cordon doit être changé par Hatco, par un réparateur Hatco agréé ou par une personne de qualifications comparables.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension ou chaud.
- Ne pas renverser de liquide dans l'appareil.
- Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.

DANGER D'INCENDIE : Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.

Hatco Corporation n'est pas responsable de la température réelle à laquelle les aliments sont servis. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que les produits alimentaires sont maintenus et servis à une température sans danger.

N'utilisez que des ampoules électriques qui correspondent ou qui surpassent les normes de la Fondation Nationale des Affaires Sanitaires (NSF) et qui sont spécifiquement conçues pour les espaces de conservation des aliments. Les bris d'une ampoule non équipée d'un revêtement adapté peuvent provoquer des dommages corporels et/ou une contamination des aliments.

Assurez-vous que tous les opérateurs ont été formés à l'utilisation sûre et correcte de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Assurez-vous que les enfants sont bien surveillés et tenez-les à l'écart de l'appareil.

S'assurer que le produit alimentaire a été chauffé à une température adaptée au maintien de sa salubrité avant de le mettre sur l'appareil sous peine de risques graves pour la santé. Cet appareil est destiné au maintien de produits alimentaires préchauffés uniquement.

Ne placez aucun produit alimentaire directement sur une surface à revêtement dur. Les produits alimentaires doivent être emballés, placés dans une boîte ou dans un bac alimentaire.

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.



ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

Placer l'appareil sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation. Le support doit être de niveau pour éviter toute chute accidentelle du grille-pain ou de son contenu et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et de son contenu.

Les graisses standard et approuvées utilisées lors de la fabrication peuvent provoquer des fumées au cours du démarrage initial pendant 30 minutes. Il s'agit d'un état temporaire. Utilisez l'appareil sans produit alimentaire jusqu'à ce que la fumée disparaisse.

AVIS

Ne pas poser l'appareil sur le côté du panneau de commande sous peine de l'endommager.

Pour nettoyer les surfaces en verre et en métal, utilisez des nettoyants et chiffons non-abrasifs. Les chiffons et nettoyants abrasifs pourraient érafler la finition de l'unité, entachant son apparence et la rendant susceptible à l'accumulation de saleté.

Pour déplacer ou installer l'unité, ne la traînez pas ou ne la faites pas glisser sur la surface sur laquelle elle est posée. Soulevez-la avec précaution afin d'éviter que les pieds en caoutchouc ne se détachent.

IMPORTANT : n'utilisez PAS de serviettes en papier ou de nettoyant pour vitres pour nettoyer les surfaces en polycarbonate. Les serviettes en papier et le nettoyant pour vitres peuvent rayer l'équipement. Essuyez les surfaces en polycarbonate à l'aide d'un chiffon doux, propre et humide.

Nettoyez l'unité quotidiennement pour éviter les dysfonctionnements et assurer un fonctionnement sain.

Tous les modèles

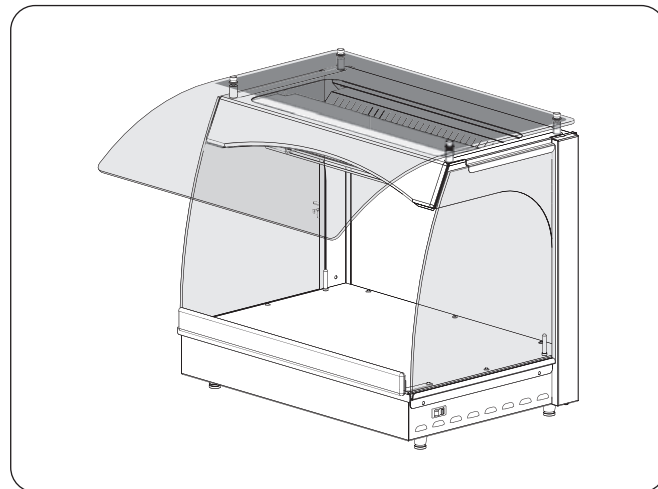
Le présentoir chauffant GRCMW-1 est l'équipement parfaitement adapté pour maintenir les aliments au chaud sur les espaces de service des clients. Ce modèle comprend un dispositif chauffant infrarouge suspendu préréglé et une base chauffée. Les ampoules de vitrine, le dispositif chauffant suspendu et la base chauffée sont réglables au moyen d'un interrupteur de mise en marche lumineux. La température de la base chauffée se règle grâce à un thermostat situé à l'arrière de l'unité.

L'unité comprend également des panneaux latéraux en verre ou en polycarbonate, un pare-haleine supérieur, des pieds réglables de 25 mm, un interrupteur de mise en marche « On/Off » lumineux, des ampoules de vitrine au xénon, ainsi qu'un cordon d'alimentation de 1 829 mm.

L'unité possède deux plateaux en demi-largeur ou un plateau en largeur complète. Le pare-haleine, les panneaux latéraux et le panneau arrière en verre miroir sont démontables pour faciliter leur nettoyage.

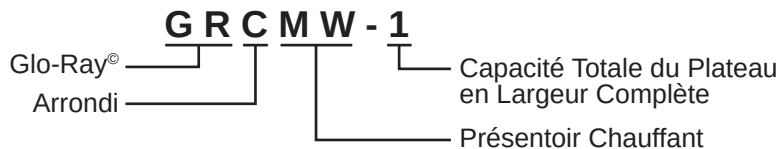
Les unités sont disponibles dans différentes couleurs haut de gamme, en couleur motifs pierre et/ou avec une base en acier inoxydable.

NOTA: Veuillez vous reporter à la section OPTIONS ET ACCESSOIRES pour connaître les fonctions supplémentaires disponibles.



Unités gamme GRCMW-1

DÉSIGNATION DU MODÈLE



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Configuration des fiches

Les appareils sont livrés avec un cordon électrique avec fiche. Différentes fiches sont fournies selon les applications.

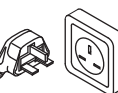
⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.

NOTA: Prise non fournie par Hatco.



CEE 7/7 Schuko



BS-1363

Configuration des fiches

NOTA: L'étiquette des caractéristiques techniques est située à l'arrière de l'appareil. Reportez-vous à l'étiquette du numéro de série et les données électriques de l'appareil.

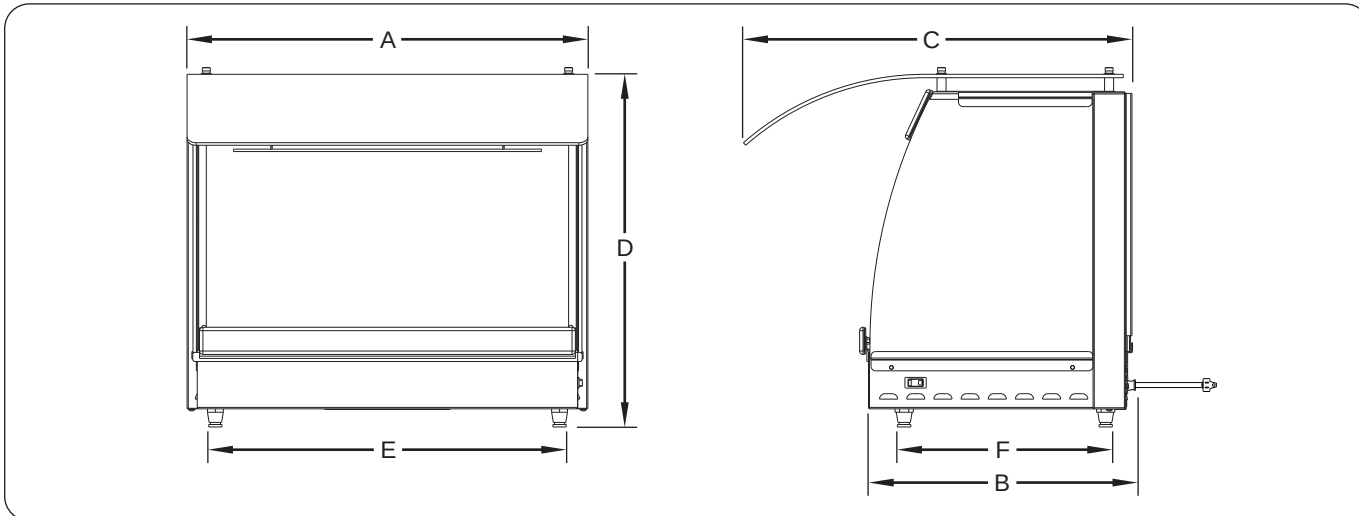
Tableau des valeurs nominales électriques

Modèle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
GRCMW-1	220–230 (CE)	619–676	2.8–2.9	CEE 7/7 Schuko	24 kg (52 lbs.)
	230–240 (CE)	615–670	2.7–2.8	BS-1363	24 kg (52 lbs.)

NOTA: Le poids d'embarquement comprend l'emballage.

Dimensions

Modèle	Largeur (A)	Profondeur du fond (B)	Profondeur du haut (C)	Hauteur (D)	Empattement Largeur (E)	Empattement Profondeur (F)
GRCMW-1	562 mm (22-1/8")	378 mm (14-7/8")	545 mm (21-1/2")	504 mm (19-7/8")	502 mm (19-3/4")	302 mm (11-7/8")



INSTALLATION

Généralités

Le présentoir chauffant Glo-Ray® est livré avec la plupart des pièces pré-montées. Veillez à ne pas endommager l'unité ou ses composants lors du déballage du carton d'expédition.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.

DANGER D'INCENDIE : Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.

⚠ ATTENTION

Placer l'appareil sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation. Le support doit être de niveau pour éviter toute chute accidentelle du grille-pain ou de son contenu et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et de son contenu.

NOTA: L'unité doit rester droite durant son transport.

1. Retirer l'appareil de sa boîte.
2. Retirer le ruban et le film de protection de toutes les surfaces de l'appareil.

NOTA: Pour éviter des retards dans l'obtention de la couverture de la garantie, complétez l'enregistrement en ligne de votre garantie. Lisez la section **INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE** pour plus de détails.

AVIS

Pour déplacer ou installer l'unité, ne la traînez pas ou ne la faites pas glisser sur la surface sur laquelle elle est posée. Soulevez-la avec précaution afin d'éviter que les pieds en caoutchouc ne se détachent.

3. Placer l'appareil à l'endroit souhaité.

- Placez l'appareil à un endroit où la température ambiante est constante et de 21 °C (70 °F) minimum. Évitez les endroits susceptibles d'activer les mouvements ou les courants d'air (proximité des ventilateurs ou hottes d'évacuation et conduites de climatisation).
- S'assurer que l'appareil est sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation.
- S'assurer que le plan de travail est de niveau et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et des produits alimentaires.
- Vérifier que tous les pieds sous l'appareil reposent solidement sur le plan de travail.

Assemblage

Posez l'unité à plat sur le comptoir, près de l'endroit où elle sera utilisée. L'installation des pièces suivantes est nécessaire avant l'utilisation de l'unité :

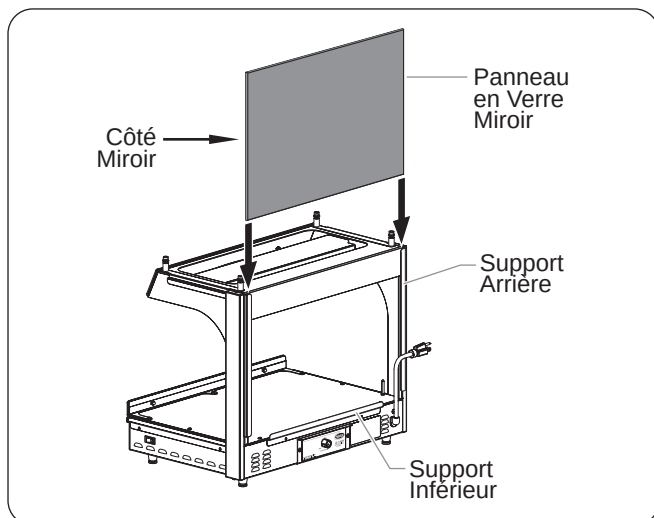
Qté Pièce

- 1 Panneau arrière en verre miroir, P/N 04.40.291.00
- 2 Panneau latéral en verre, P/N 04.40.289.00
(Les panneaux latéraux en polycarbonate sont disponibles en option, P/N 04.12.348.00)
- 1 Pare-haleine en polycarbonate, P/N 04.12.326.00

Installation du panneau en verre miroir

Suivez la procédure suivante pour installer le panneau arrière en verre miroir.

1. Placez le panneau en verre miroir de sorte que le côté miroir soit visible à l'intérieur de l'unité.
2. Guidez le panneau en verre miroir avec précaution dans les rainures des supports arrière situés à l'arrière de l'unité. Glissez le panneau vers le bas jusqu'à ce qu'il atteigne le support inférieur.



Installation du panneau arrière en verre miroir

Installation des panneaux latéraux

Suivez la procédure suivante pour installer les panneaux latéraux en verre ou les panneaux latéraux en polycarbonate en option.

1. Ôtez les vis à serrage manuel, les rondelles, les entretoises et le support supérieur du cadre supérieur.
2. Placez le panneau latéral de sorte que le rebord arrondi se situe à l'avant de l'unité.
3. Glissez le panneau latéral avec précaution vers le support inférieur.



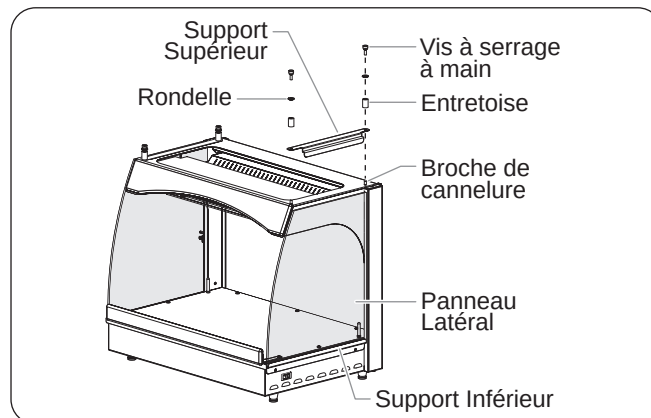
Soutenez le panneau pour le mettre en place ; ne le laissez pas tomber. Le verre pourrait être ébréché ou brisé. Placez le panneau latéral avec précaution dans le support inférieur.

4. Placez le support supérieur au-dessus des deux broches de cannelure situées sur le cadre supérieur. Le support supérieur se place au-dessus du rebord supérieur du panneau latéral et le maintient en place.

5. Enfilez les deux entretoises sur les broches de cannelure. Serrez fermement sans excès.

NOTA: Conservez les vis à serrage manuelle et les rondelles pour l'installation du pare-haleine.

6. Répétez la procédure détaillée ci-dessus pour installer l'autre panneau latéral.

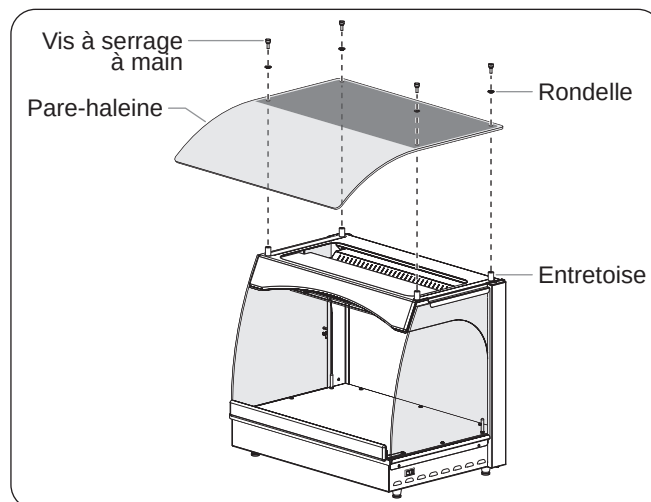


Installation d'un panneau latéral

Installation du pare-haleine

Suivez la procédure suivante pour installer le pare-haleine.

1. Ôtez tout papier de protection du pare-haleine en polycarbonate.
2. Ôtez les quatre vis à serrage manuel et les rondelles du haut de l'unité, si ce n'est pas déjà fait.
3. Placez le pare-haleine au-dessus de l'unité, en alignant les trous du pare-haleine avec ceux des entretoises situées sur le haut de l'unité.
4. Placez une rondelle sur chaque trou du pare-haleine.
5. Fixez le pare-haleine à l'aide des vis à serrage manuel. Ne les serrez pas trop fort.



Installation du pare-haleine

Généralités

Suivez la procédure suivante pour utiliser le présentoir chauffant.

⚠ AVERTISSEMENT

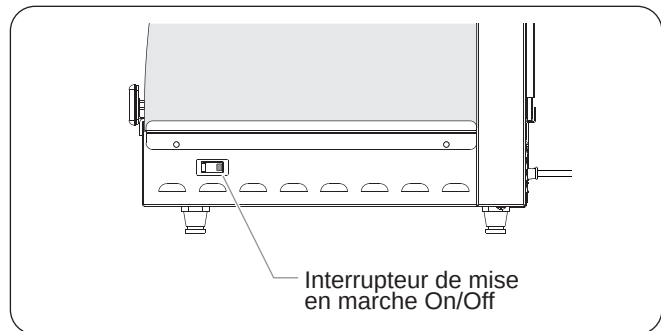
Lire tous les messages de sécurité de la section Consignes de sécurité importantes avant d'utiliser ce matériel.

⚠ ATTENTION

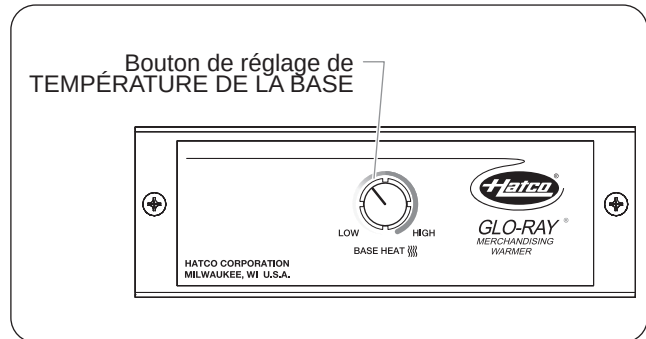
DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

Les graisses standard et approuvées utilisées lors de la fabrication peuvent provoquer des fumées au cours du démarrage initial pendant 30 minutes. Il s'agit d'un état temporaire. Utilisez l'appareil sans produit alimentaire jusqu'à ce que la fumée disparaisse.

1. Brancher l'appareil sur une prise électrique correctement mise à la terre du type, de la taille et de la tension corrects. Voir des détails à la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
2. Mettez l'interrupteur de mise en marche sur la position « On » (situé sur le côté de l'unité).
 - L'interrupteur ainsi que les ampoules de vitrine s'allument.
 - Le dispositif chauffant suspendu et la base chauffée se mettent en marche.
3. Tournez le bouton de réglage de température de la base sur le réglage désiré (situé à l'arrière de l'unité).
4. Laissez à l'unité 15 à 20 minutes pour atteindre sa température de fonctionnement avant de placer les produits alimentaires préchauffés.



Interrupteur de mise en marche On/Off



Panneau de commande

Généralités

Le présentoir chauffant Glo-Ray® est conçu pour permettre une durabilité et une performance maximales tout en réduisant la maintenance.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Mettre hors tension en utilisant l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'unité refroidir avant d'effectuer tout nettoyage, tout réglage ou tout entretien.
- NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

Nettoyage

Pour préserver la finition de l'appareil et maintenir la performance, il est recommandé de nettoyer tous les jours l'appareil.

AVIS

Pour nettoyer les surfaces en verre et en métal, utilisez des nettoyeurs et chiffons non-abrasifs. Les chiffons et nettoyeurs abrasifs pourraient érafler la finition de l'unité, entachant son apparence et la rendant susceptible à l'accumulation de saleté.

IMPORTANT : n'utilisez PAS de serviettes en papier ou de nettoyant pour vitres pour nettoyer les surfaces en polycarbonate. Les serviettes en papier et le nettoyant pour vitres peuvent rayer l'équipement. Essuyez les surfaces en polycarbonate à l'aide d'un chiffon doux, propre et humide.

NOTA: Le pare-haleine, les panneaux latéraux et le panneau arrière en verre miroir sont démontables pour faciliter leur nettoyage. Pour les démonter, suivez les procédures du chapitre Assemblage de ce manuel, dans l'ordre inverse.

1. Mettez l'interrupteur de mise en marche sur la position « Off » et débranchez le câble d'alimentation. Laissez l'unité refroidir.
2. Nettoyez toutes les surfaces métalliques à l'aide d'un chiffon humide non-abrasif. Les tâches persistantes pourront être retirées à l'aide d'un détergent non-abrasif. Les recoins difficiles d'accès peuvent être nettoyés à l'aide d'une petite brosse et de savon doux.
3. Nettoyez les panneaux latéraux en verre et le panneau arrière en verre miroir à l'aide d'un produit à vitres et d'un chiffon doux et humide ou d'une serviette en papier.

4. Nettoyez le pare-haleine en polycarbonate, les portes et les panneaux latéraux (le cas échéant) à l'aide d'une solution d'eau savonneuse douce et d'un tissu doux humidifié. **REMARQUE :** N'utilisez pas de serviettes en papier.

Remplacement du tube d'éclairage

Le plus chaud est équipé résistant aux chocs ampoules halogènes pour éclairer la zone de réchauffement. Cette ampoule a un enduit spécial pour éviter toute blessure et toute contamination des éléments en cas de casse. Pour remplacer une ampoule lumineuse :

AVERTISSEMENT

N'utiliser que des ampoules électriques qui correspondent ou qui surpassent les standards de la Fondation Nationale des Affaires Sanitaires (NSF) et qui sont spécifiquement conçues pour les espaces de conservation des aliments. La casse d'ampoules électriques non enduites de manière spécifique pourrait entraîner des lésions corporelles et/ou une contamination des aliments.

1. Mettre l'appareil hors tension, débrancher le cordon d'alimentation, et laisser refroidir l'appareil.
2. Dévissez l'ampoule lumineuse de l'appareil, et remplacez-la par une nouvelle ampoule lumineuse halogènes avec un enduit spécial.

NOTA : Les ampoules lumineuses résistantes aux chocs d'Hatco répondent aux standards de la NSF pour la conservation de la nourriture et des zones d'étalage. Pour les applications 220–240 volts, utilisez P/N 02.30.082.00 d'Hatco.

⚠ AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de décharge électrique: Mettre hors tension en utilisant l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'unité refroidir avant d'effectuer tout nettoyage, tout réglage ou tout entretien.

Symptôme	Cause Probable	Solution
L'ampoule ne fonctionne pas.	Ampoule desserrée ou défectueuse.	Serrez ou remplacez l'ampoule. Utilisez l'ampoule Hatco réf. 02.30.082.00.
	L'interrupteur de mise en marche est en position « Off ».	Mettez l'interrupteur de mise en marche en position « On ».
	L'unité n'est pas branchée ou la prise de courant ne fonctionne pas.	Branchez l'unité, faites appel à un électricien agréé pour réparer la prise de courant, ou utilisez une autre prise de courant.
La chaleur fournie par le dispositif chauffant suspendu est trop élevée.	Le réglage interne de la chaleur fournie par le dispositif suspendu ne fonctionne pas correctement.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
La chaleur fournie par le dispositif chauffant suspendu est trop basse.	Le réglage interne de la chaleur fournie par le dispositif suspendu ne fonctionne pas correctement.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
	Le dispositif chauffant ne fonctionne pas.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
	Il y a une circulation d'air trop intense autour de l'unité chauffante.	Déplacez l'unité ou dirigez la circulation d'air (ex : la gaine de climatisation ou le ventilateur d'extraction) à distance de l'unité. Remplacez le pare-haleine par un ensemble de porte d'accès frontale en option pour contenir la chaleur.
La chaleur fournie par la base est trop élevée.	Le réglage du bouton de réglage de température de la base est trop élevé.	Baissez le niveau de réglage du bouton de température de la base.
	Le thermostat de la base est défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
La chaleur fournie par la base est trop basse.	Le réglage du bouton de réglage de température de la base est trop bas.	Augmentez le niveau de réglage du bouton de température de la base.
	Le thermostat de la base est défectueux.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Le dispositif chauffant de la base ne fonctionne pas.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Il y a une circulation d'air trop intense autour de l'unité chauffante.	Déplacez l'unité ou dirigez la circulation d'air (ex : la gaine de climatisation ou le ventilateur d'extraction) à distance de l'unité. Remplacez le pare-haleine par un ensemble de porte d'accès frontale en option pour contenir la chaleur.

Symptôme	Cause Probable	Solution
Pas de chaleur, mais la lumière fonctionne.	Les dispositifs chauffants ne fonctionnent pas.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
	Le réglage de la température ne fonctionne pas correctement.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
Pas de chaleur ni de lumière.	L'interrupteur de mise en marche est en position « Off ».	Mettez l'interrupteur de mise en marche en position « On ».
	L'unité n'est pas branchée ou la prise de courant ne fonctionne pas.	Branchez l'unité, faites appel à un électricien agréé pour réparer la prise de courant, ou utilisez une autre prise de courant.
	Le coupe-circuit a disjoncté.	Redémarrez le coupe-circuit. Si le coupe-circuit continue de disjoncter, contactez un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.
	L'interrupteur de mise en marche est défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.

OPTIONS ET ACCESSOIRES

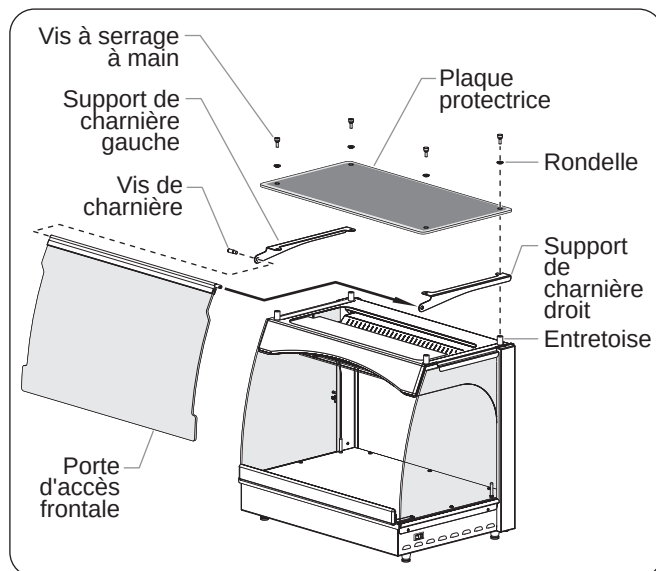
Porte d'accès frontale

Une porte d'accès frontale est disponible pour l'unité. La porte d'accès frontale est installée à l'usine sur commande mais elle peut être installée après à l'aide de la procédure suivante. Si vous choisissez d'installer une porte d'accès frontale, le pare-haleine doit être remplacé par la plaque protectrice P/N 04.12.341.00. Les pièces suivantes sont nécessaires pour l'installation de portes d'accès frontales.

Référence (P/N)	Pièce	Qté
-----	Ensemble de porte d'accès frontale	1
05.04.146.00	Vis de charnière	2
04.49.002.00	Support de charnière droit	1
04.49.003.00	Support de charnière gauche	1

1. Ôtez les quatre (4) vis à serrage manuel et les rondelles du pare-haleine. Ôtez le pare-haleine.
2. Placez le support de charnière droit et le support de charnière gauche au-dessus de leurs entretoises correspondantes, en alignant les trous des supports avec ceux des entretoises.
3. Placez la plaque protectrice au-dessus des supports de charnière, en alignant les trous de la plaque protectrice avec ceux des supports de charnière/entretoises.
4. Placez une rondelle (précédemment retirée) sur chaque trou de la plaque protectrice.
5. Fixez la plaque protectrice et les supports de charnière à l'aide des vis à serrage manuel. Ne les serrez pas trop fort.
6. Enfilez une vis de charnière sur un côté de la charnière située sur le haut de la porte. Serrez-les fermement.

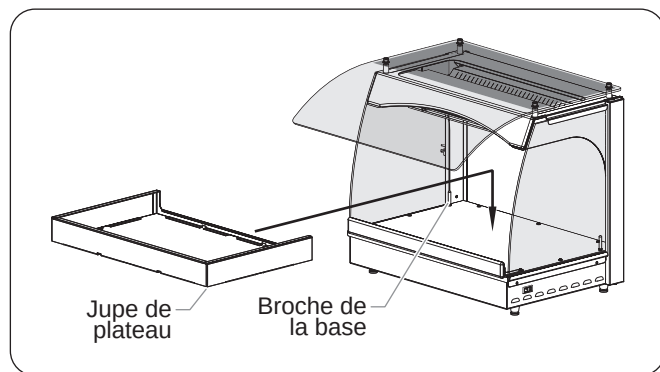
7. Insérez la vis de charnière de la porte dans le trou du support de charnière situé sur l'unité.
8. Alignez le trou du côté opposé à la charnière avec le trou du support de charnière du côté opposé de l'unité.
9. Insérez les vis de charnières restantes dans le support de charnière et la charnière de la porte. Serrez-les fermement.



Installation de la porte d'accès frontale

Jupes de plateau

Des jupes de plateau sont disponibles en fonction des différentes tailles de plateau. Pour installer une jupe, positionnez-la au-dessus de la base chauffée. Les deux broches de la base situées à l'arrière de la base chauffée se trouvent alors à l'intérieur de la jupe.



Installation d'une jupe de plateau

Panneaux latéraux en polycarbonate

Des panneaux latéraux en polycarbonate en option sont disponibles pour tous les modèles. Veuillez vous référer au chapitre ASSEMBLAGE pour consulter les procédures d'installation.

Supports d'enseigne

Différents supports d'enseigne sont disponibles pour le présentoir chauffant Glo-Ray®.

Support d'enseigne supérieur (P/N 04.49.057.00)

Le support d'enseigne supérieur s'installe sur le haut de l'unité et permet d'afficher des enseignes personnalisées.

1. Ôtez les quatre (4) vis à serrage manuel et les rondelles du haut de l'unité. Ôtez le pare-haleine.
2. Dévissez les quatre entretoises des broches de cannelure situées sur le cadre supérieur.
3. Placez le support d'enseigne supérieur sur les broches de cannelure.
4. Enfilez les quatre entretoises sur les broches de cannelure et serrez fermement.
5. Placez le pare-haleine au-dessus de l'unité, en alignant les trous du pare-haleine avec ceux des entretoises situées sur le haut de l'unité.
6. Placez une rondelle (précédemment retirée) sur chaque trou du pare-haleine.
7. Fixez le pare-haleine à l'aide des vis à serrage manuel. Ne les serrez pas trop fort.

Supports d'enseigne frontaux

Les supports d'enseigne frontaux sont installés à l'usine sur commande mais ils peuvent être installés après coup.

Les supports d'enseigne frontaux en option suivants sont disponibles pour l'unité.

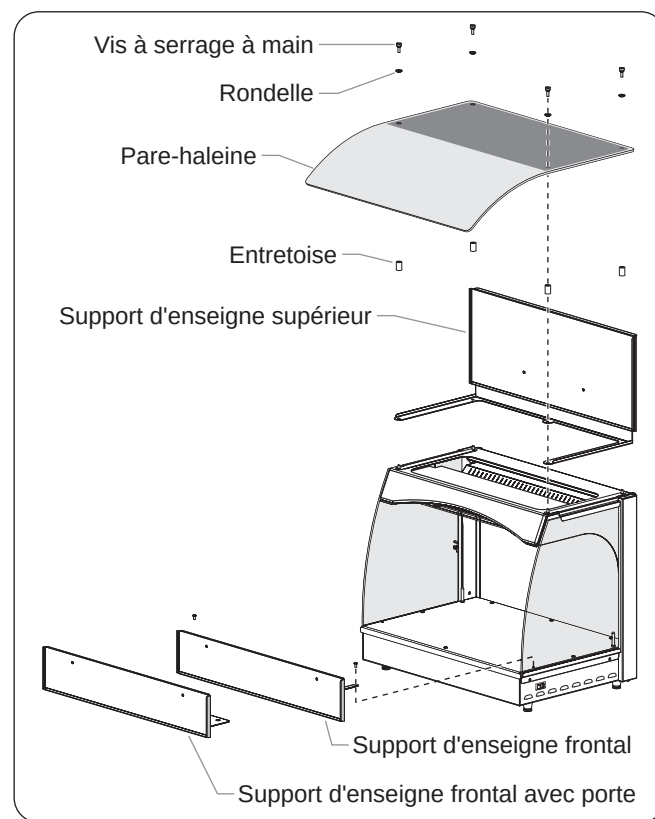
Référence (P/N) Accessoire

04.49.049.00 **Support d'enseigne** — Permet de placer une enseigne personnalisée sur les unités sans porte d'accès frontale.

04.49.063.00 **Support d'enseigne avec porte** — Permet de placer une enseigne personnalisée sur les unités équipées de porte d'accès frontale.

Suivez la procédure suivante pour installer les supports d'enseigne frontaux.

1. Ôtez les deux vis frontales extérieures de la base chauffée.
2. Alignez les trous des supports de fixation d'enseigne avec les trous des vis de la base chauffée.
3. Insérez les vis retirées lors de l'étape 1 dans les supports de fixation ainsi que dans la base chauffée. Serrez-les fermement.



Supports d'enseigne et verrous de porte

1. GARANTIE DU PRODUIT

Hatco garantit que les produits qu'il fabrique (les " produits ") seront dépourvus de vices de matériel, dans des conditions normales d'utilisation et de maintenance, pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat à condition qu'ils soient installés et entretenus conformément aux instructions écrites de Hatco ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de l'usine Hatco. L'acheteur doit prouver la date d'achat du Produit par l'enregistrement du produit auprès de Hatco ou par d'autres moyens satisfaisants pour Hatco, à sa seule discrétion.

Hatco garantit que les composants du produit suivant ne présentent aucuns défauts dans les matériaux employés pour leur construction, à partir de la date d'achat (sujet aux conditions en vigueur), pour la (les) période(s) de temps listées ci-dessous:

a) Deux (2) ans de garantie des pièces :

Les éléments de grille-pain de la rampe (gaine métallique)
 Éléments de tiroir chauffant (gaine métallique)
 Tiroir chauffant Rouleaux chauffants et Glissières
 Éléments de rampe chauffante (gaine métallique)
 Vitrine chauffante (gaine métallique, chauffage par air)
 Éléments d'armoire de stockage
 (gaine métallique, chauffage par air)
 Éléments de puits chauffant intégrés — des séries HWB
 (gaine métallique)

b) Cinq (5) ans de garantie des pièces :

Réservoirs 3CS et FR

c) Dix (10) ans de garantie des pièces :

Chauffe-eau d'appoint électriques
 Chauffe-eau d'appoint au gaz

d) Quatre-vingt dix (90) jours de garantie des pièces :

Pièces détachées de rechange

LES GARANTIES PRÉ-CITÉES SONT EXCLUSIVES ET EN LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ À TOUTE GARANTIE COMMERCIALE OU DE COMPATIBILITÉ POUR UN PROPOS PARTICULIER OU TOUTE VIOLATION DE BREVET OU AUTRE DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. Sans limitation quand aux garanties pré-citées, DE TELLES GARANTIES NE COUVRENT PAS: Les ampoules à incandescence enduites, les lampes fluorescentes, les ampoules de lampes chauffantes, les ampoules halogènes enduites, les ampoules chauffantes halogènes, Ampoules au xénon, tubes à DEL, les éléments en verre et les fusibles; la défaillance de produit dans le réservoir d'appoint, l'échangeur de chaleur à tube fin, ou d'autres équipements de chauffage d'eau provoquée par le collage, l'accumulation de sédiments, les attaques chimiques ou le gel, ou une mauvaise utilisation, manipulation ou application du produit, une mauvaise installation, ou l'application de tension inadaptée.

2. LIMITATION DES REMÈDES ET DOMMAGES

La responsabilité de Hatco et le recours exclusif de l'acheteur ci-dessous seront limités seulement au remplacement de tout ou partie du produit en utilisant, au choix de Hatco, les pièces neuves ou remises à neuf ou le produit par Hatco ou un organisme de réparations agréé Hatco à l'égard de toute réclamation faite dans le délai de la garantie applicable mentionnée ci-dessus. Hatco se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute réclamation de ce type en tout ou partie. Dans le contexte de cette garantie limitée, « remis à neuf » signifie qu'une pièce ou un produit a été ramené à ses caractéristiques techniques par Hatco ou par un centre de réparation agréé par Hatco. Hatco n'acceptera pas le renvoi de tel produit que ce soit sans une autorisation écrite préalable de Hatco, et les coûts d'expédition des renvois approuvés sont à la charge exclusive de l'acheteur. HATCO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE, SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INCIDENTS, INCLUANT MAIS NON LIMITÉS AU COÛT DE LA MAIN D'ŒUVRE OU À LA PERTE DE PROFIT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU DU FAIT QUE LE PRODUIT SOIT INCORPORÉ OU DEVIENNE UN COMPOSANT D'UN AUTRE PRODUIT OU MARCHANDISE.

INFORMATIONS DE SERVICE

La garantie des présentoirs chauffants Glo-Ray® est valable un an à compter de la date d'achat ou dix-huit mois à compter de la date d'expédition de la part d'Hatco, selon la première échéance.

Si vous rencontrez un problème avec le présentoir chauffant au cours de la période de garantie, veuillez :

Contactez un Revendeur Hatco

Se tenir prêt à lui fournir les informations suivantes pour garantir un traitement rapide:

- Modèle
- Numéro de Série (situées en bas de l'appareil)
- Problème Spécifique
- Date d'achat
- Nom de l'entreprise
- Adresse d'expédition
- Nom de la Personne à Contacter et Téléphone

Ensuite, le Revendeur Hatco:

- Fournira les pièces détachées requises
- Enverra la réclamation sous garantie à Hatco pour traitement

Problèmes non liés à la garantie

En cas de problème hors garantie exigeant une assistance, contactez le centre de SAV agréé par Hatco le plus proche.

Pour trouver le centre de SAV le plus proche :

- allez sur notre site Web **www.hatcocorp.com**, sélectionnez le menu déroulant Ressources, puis cliquez sur « Find Service Agent/Distributor »
- appelez le SAV Hatco au 414-671-6350
- envoyez un courriel au SAV Hatco à partsandservice@hatcocorp.com

Informazioni Importanti per il Proprietario	46	Funzionamento	51
Introduzione	46	Informazioni Generali	51
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	47	Manutenzione	52
Descrizione dei Modelli	48	Informazioni Generali	52
Indicazione dei Modelli	48	Pulizia	52
Dati Tecnici	48	Sostituzione della luce sul display	52
Configurazioni delle Spine.....	48	Guida alla Soluzione dei Problemi	53
Tabella dei Valori Elettrici Nominali	48	Opzioni e Accessori	54
Dimensioni.....	49	Garanzia Limitata Internazionale	56
Installazione	49	Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	56
Informazioni Generali	49		
Assemblaggio	50		

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Indicare il numero del modello, il numero di serie (l'etichetta delle specifiche è situata sul retro dell'unità.), la tensione di alimentazione e la data di acquisto della propria unità negli spazi di seguito. Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrare l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito Hatco all'indirizzo **www.hatcocorp.com**, selezionare il menu "Parts & Service" e fare clic su "Warranty Registration".

Orario d'ufficio: dalle 8 alle 17

Fuso orario centrale degli USA

(Orario estivo: da giugno a settembre—
dalle 8 alle 17 fuso orario centrale
degli USA da lunedì a giovedì
dalle 8 alle 14.30 fuso orario centrale
degli USA il venerdì)

Telefono: (414) 671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: (414) 671-3976 (Parts and Service)

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo **www.hatcocorp.com**.

INTRODUZIONE

Il banco riscaldatore Glo-Ray® mantiene i cibi caldi nelle aree di lavoro delle cucine, nelle stazioni di prelievo dei camerieri o nei punti di servizio clienti.

Il GRMCW-1 incorpora la regolazione precisa della temperatura Hatco per conservare in sicurezza le pietanze più a lungo a temperature di servizio ottimali. Le luci alogene, infrangibili a display, migliorano l'esposizione dei prodotti. L'elemento riscaldante superiore a infrarossi, guainato in metallo, è garantito per due anni contro interruzioni per corto circuito e in caso di rottura, mentre l'elemento riscaldante della base laminata è garantito per un anno contro interruzioni per corto circuito.

Il modello GRMCW-1 presenta facile accesso agli alimenti e gambe regolabili da 25 mm (1") comprese nella dotazione standard.

Il banco riscaldatore Glo-Ray di Hatco è il prodotto di ampie ricerche e prove sul campo. I materiali utilizzati sono stati scelti in funzione della massima durevolezza, dell'aspetto estetico e delle prestazioni eccellenti. Ogni unità è ispezionata e collaudata scrupolosamente prima della spedizione.

Il presente manuale contiene le istruzioni per l'installazione, l'uso e la sicurezza del banco riscaldatore Glo-Ray. Hatco consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare il riscaldatore.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.



AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- Scollegare il cavo di alimentazione o spegnere l'interruttore generale a livello dell'interruttore/sezionatore di circuito e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o pulizia.
- NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21 °C (70 °F).
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non tirare l'unità dal cavo di alimentazione.
- Smettere di usare l'unità se il cavo di alimentazione si consuma o si logora.
- Non cercare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da parte di Hatco, un rappresentante di servizio autorizzato Hatco o una persona con simili qualifiche professionali.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Non lasciare che nessun liquido entri nell'unità.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

Hatco Corporation non è responsabile della temperatura reale di servizio dei prodotti alimentari. Spetta al ristoratore assicurare che il prodotto alimentare sia conservato e servito a una temperatura sicura.

Utilizzare solo lampadine che soddisfino pienamente o eccedano gli standard della National Sanitation Foundation (NSF) e sono ideati in modo specifico per aree destinate alla conservazione degli alimenti. La rottura delle lampadine non rivestite in modo speciale potrebbe provocare lesioni personali e/o contaminazione degli alimenti.



AVVERTENZA

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

Verificare che il prodotto alimentare sia stato riscaldato alla temperatura più adatta prima di introdurlo nell'unità. Ogni inadempienza nel riscaldamento dei prodotti alimentari può comportare gravi rischi per la salute. Questa unità è indicata unicamente per il contenimento di alimenti preriscaldati.

Non disporre alimenti direttamente a contatto della superficie in metallo. Gli alimenti devono essere avvolti, confezionati o disposti su un ripiano per cibo.

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.



ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

Gli oli di produzione standard e approvati potrebbero causare la fuoriuscita di fumo per i primi 30 minuti di avvio. Questa condizione è temporanea. Azionare l'unità senza prodotti alimentari fino al dissolvimento del fumo.

AVVISO

Non appoggiare l'unità sul lato con il pannello dei controlli perché così facendo si potrà danneggiare l'unità.

Utilizzare pulitori e panni non abrasivi sulle superfici metalliche e di vetro. Detergenti e panni abrasivi potrebbero graffiare la finitura dell'unità, rovinandone l'aspetto e rendendolo sensibile all'accumulo di sporcizia.

Non trascinare né far scorrere l'unità durante lo spostamento o l'installazione. Sollevarla con cautela per evitare che si danneggino i piedini in gomma.

IMPORTANTE: NON utilizzare panni in carta o detergenti per vetro per pulire le superfici in policarbonato. Il panno in carta e il detergente per vetro potrebbero scalfire il materiale. Pulire le superfici in policarbonato utilizzando un panno morbido, pulito e inumidito d'acqua.

Pulire l'unità quotidianamente per evitare guasti e garantire un funzionamento igienico.

Tutti i modelli

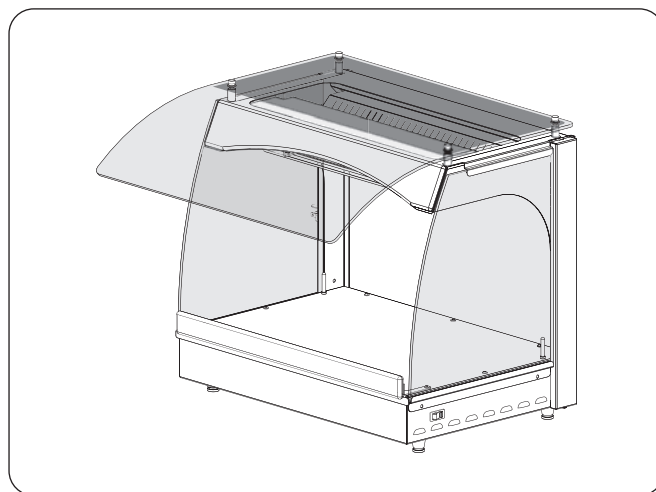
Il banco riscaldatore GRCMW-1 è ideale per mantenere gli alimenti caldi nei punti di servizio clienti. Questo modello presenta un elemento superiore, preconcentrato, riscaldante, a infrarossi e una base riscaldata. Le luci a display, l'elemento superiore riscaldante e la base riscaldata sono controllati da un interruttore di accensione. La temperatura della base riscaldata è regolata da un controllo termostatico della temperatura sulla parte posteriore dell'unità.

L'unità dispone inoltre di pannelli laterali di vetro o policarbonato, una protezione igienica superiore, gambe regolabili da 25 mm (1"), un interruttore On/Off, luci a display allo xeno e un set spina e cavo da 1829 mm (6').

L'unità presenta due ripiani di mezza misura e uno intero. Le protezioni igieniche, i pannelli laterali e il pannello posteriore a specchio di vetro sono rimovibili per una semplice pulizia.

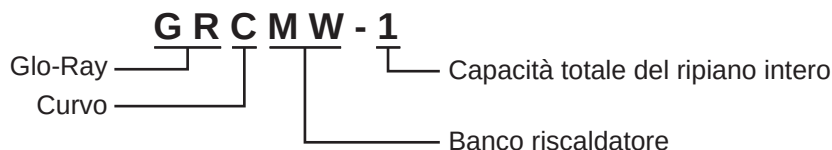
Le unità sono disponibili in diversi colori moderni, tonalità che simulano la pietra decorativa e/o con una base in acciaio inox.

NOTA: Per le funzionalità aggiuntive disponibili fare riferimento alla sezione OPZIONI E ACCESSORI.



Unità della serie GRCMW-1

DESIGNAZIONE DEL MODELLO



DATI TECNICI

Configurazioni delle spine

Ciascun apparecchio viene fornito dalla fabbrica con cavo di alimentazione e spina installati. Le spine sono fornite in base alle applicazioni.



PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

NOTA: Presa non fornita da Hatco.



Configurazioni delle spine

NOTA: L'etichetta delle specifiche è ubicata sul lato inferiore dell'unità. Vedere l'etichetta per le informazioni relative al numero di serie e verificare i dati elettrici dell'unità.

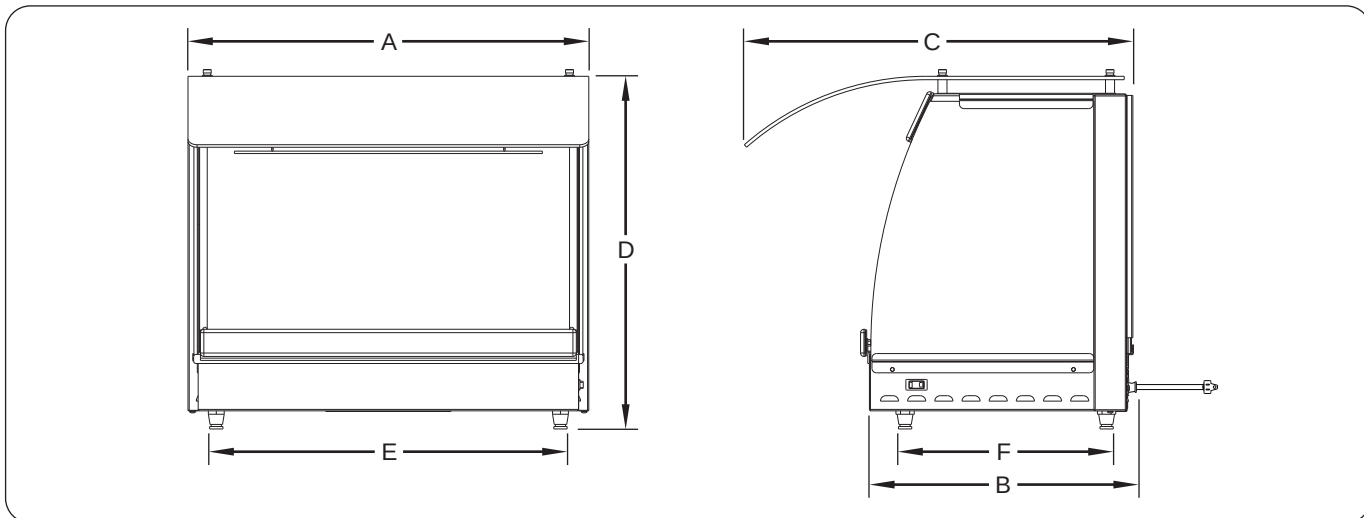
Tabella dei Valori Elettrici Nominali

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
GRCMW-1	220-230 (CE)	619-676	2.8-2.9	CEE 7/7 Schuko	24 kg (52 lbs.)
	230-240 (CE)	615-670	2.7-2.8	BS-1363	24 kg (52 lbs.)

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Dimensioni

Modello	Larghezza (A)	Profondità Inferiore (B)	Profondità Superiore (C)	Altezza (D)	Larghezza d'igombro (E)	Profondità d'igombro (F)
GRCMW-1	562 mm (22-1/8")	378 mm (14-7/8")	545 mm (21-1/2")	504 mm (19-7/8")	502 mm (19-3/4")	302 mm (11-7/8")



INSTALLAZIONE

Informazioni generali

Il banco riscaldatore Glo-Ray® è venduto con la maggior parte dei componenti preassemblati. Aver cura di non danneggiare l'unità e i suoi componenti nell'estrarla dall'imballaggio.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21 °C (70 °F).

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

ATTENZIONE

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

NOTA: L'unità deve essere trasportata in posizione verticale.

1. Rimuovere l'unità dalla scatola.
2. Rimuovere il nastro e la pellicola protettiva da tutte le superfici dell'unità.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE per ulteriori dettagli.

AVVISO

Non trascinare né far scorrere l'unità durante lo spostamento o l'installazione. Sollevarla con cautela per evitare che si danneggino i piedini in gomma.

3. Sistemare l'unità nella posizione desiderata.

- Sistemare l'unità in un'area in cui la temperatura ambiente sia costante e con un valore minimo di 21°C (70°F). Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ossia, in prossimità di condotti dell'aria condizionata o condotte aspiranti).
- Accertarsi che l'unità sia su di un banco di altezza adatta in un'area pratica per l'uso.
- Accertarsi che il ripiano del banco sia in piano e sufficientemente robusto da supportare l'unità e i prodotti alimentari.
- Accertarsi che tutti i piedi sul fondo dell'unità si posizionino in modo sicuro sul ripiano del banco.

Assemblaggio

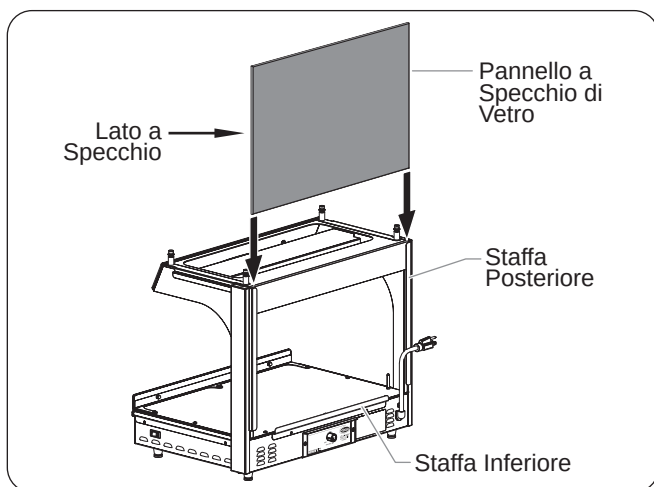
Posizionare l'unità verticalmente sul banco vicino al posto in cui verrà utilizzata. Prima di azionare l'unità è necessaria l'installazione dei seguenti elementi:

Quantità	Elemento
1	Pannello posteriore a specchio di vetro, P/N 04.40.291.00
2	Pannello laterale di vetro, P/N 04.40.289.00 (sono disponibili come opzione i pannelli laterali di policarbonato, P/N 04.12.348.00)
1	Protezioni igieniche di policarbonato, P/N 04.12.326.00

Installazione del Pannello a Specchio di Vetro

Procedere come segue per installare il pannello posteriore a specchio di vetro.

1. Posizionare il pannello a specchio di vetro con il lato a specchio rivolto verso la parte interna dell'unità.
2. Guidare con cautela il pannello a specchio di vetro nelle staffe posteriori, ubicate nella parte posteriore dell'unità e far scendere il pannello finché non raggiunge la staffa inferiore.



Installazione del pannello posteriore a specchio di vetro

Installazione dei pannelli laterali

Procedere come segue per installare i pannelli laterali di vetro o i pannelli laterali opzionali di policarbonato.

1. Rimuovere viti, guarnizioni, distanziatori e staffa superiore dalla struttura superiore.
2. Posizionare il pannello laterale in modo che il bordo curvo sia rivolto verso la parte anteriore dell'unità.
3. Far scendere con cautela il bordo inferiore del pannello laterale nella staffa inferiore.

ATTENZIONE

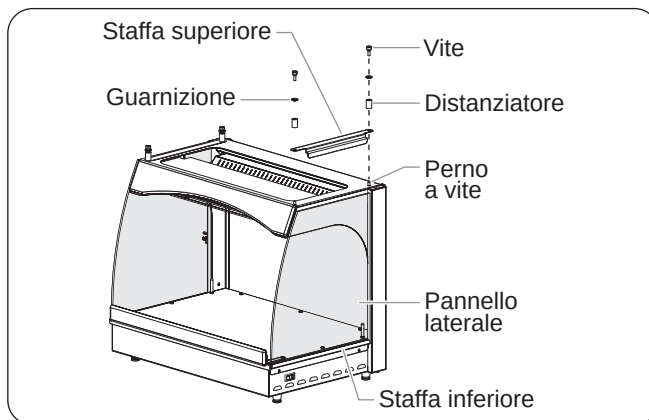
Non lasciare cadere il pannello laterale in posizione. Potrebbero verificarsi scheggiature o rotture. Porre con cautela il pannello laterale nella staffa inferiore.

4. Posizionare la staffa superiore sui due perni a vite sulla struttura superiore. La staffa superiore si inserirà e fisserà il bordo superiore del pannello laterale.

5. Infilare i due distanziatori sui perni a vite. Avvitare saldamente, ma non eccessivamente.

NOTA: Conservare viti e guarnizioni per l'utilizzo durante l'installazione della protezione igienica.

6. Ripetere la procedura per installare l'altro pannello laterale.

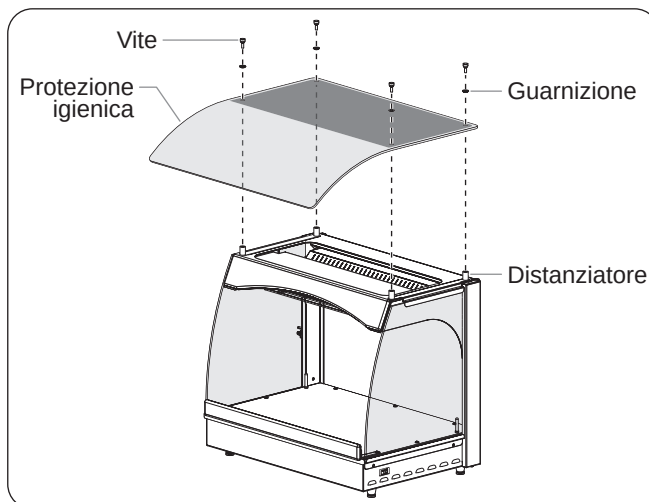


Installazione di un pannello laterale

Installazione della protezione igienica

Procedere come segue per installare la protezione igienica.

1. Rimuovere la carta protettiva dalla protezione igienica di policarbonato.
2. Rimuovere le quattro viti e guarnizioni dalla parte superiore dell'unità, se non è già stato fatto.
3. Posizionare la protezione igienica sulla parte superiore dell'unità, allineando i fori della protezione igienica con i fori dei distanziatori sulla parte superiore dell'unità.
4. Porre una guarnizione in ciascun foro della protezione igienica.
5. Fissare la protezione igienica mediante le viti. Non serrare eccessivamente.



Installazione della protezione igienica

Informazioni generali

Procedere come segue per azionare il banco riscaldatore.

⚠ AVVERTENZA

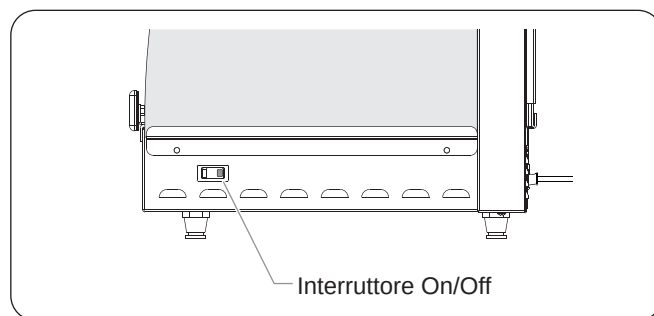
Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione **IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**.

⚠ ATTENZIONE

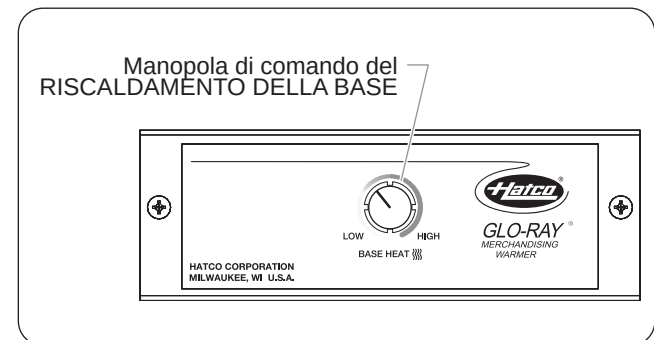
PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

Gli oli di produzione standard e approvati potrebbero causare la fuoriuscita di fumo per i primi 30 minuti di avvio. Questa condizione è temporanea. Azionare l'unità senza prodotti alimentari fino al dissolvimento del fumo.

1. Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente munita di messa a terra e di tensione, misura e configurazione di spina corrette. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione SPECIFICHE.
2. Spostare l'interruttore di accensione (ubicato sul lato dell'unità) su "On".
 - L'interruttore si illuminerà e le luci a display si accenderanno.
 - Si attiveranno l'elemento riscaldante superiore e la base riscaldata.
3. Ruotare la manopola di comando del riscaldamento della base (ubicata sulla parte posteriore dell'unità) all'impostazione desiderata.
4. Attendere 15-20 minuti affinché l'unità raggiunga la temperatura di funzionamento prima di inserire cibo preriscaldato.



Interruttore On/Off



Pannello di controllo

Informazioni generali

I banchi riscaldatori Glo-Ray® sono stati progettati per garantire la massima durata e il massimo rendimento con una minima manutenzione.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON** immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Pulizia

Per conservare intatta la finitura e mantenere la performance dell'unità, si consiglia di pulirla quotidianamente.

AVVISO

Utilizzare pulitori e panni non abrasivi sulle superfici metalliche e di vetro. Detergenti e panni abrasivi potrebbero graffiare la finitura dell'unità, rovinandone l'aspetto e rendendolo sensibile all'accumulo di sporcizia.

IMPORTANTE: NON utilizzare panni in carta o detergenti per vetro per pulire le superfici in policarbonato. Il panno in carta e il detergente per vetro potrebbero scalfire il materiale. Pulire le superfici in policarbonato utilizzando un panno morbido, pulito e inumidito d'acqua.

NOTA: La protezione igienica, i pannelli laterali e il pannello posteriore a specchio di vetro sono rimovibili per la pulizia. Per la rimozione applicare le procedure nella sezione dell'installazione del presente manuale al contrario.

1. Spostare l'interruttore di accensione su "Off" e scollegare il cavo di alimentazione. Consentire il raffreddamento dell'unità.
 2. Pulire tutte le superfici metalliche con un panno umido non abrasivo. Le macchie ostinate possono essere eliminate con un buon detergente non abrasivo. Le aree più difficili da raggiungere devono essere pulite con uno spazzolino e un detergente delicato.
 3. Pulire i pannelli laterali di vetro e i pannelli posteriori a specchio di vetro utilizzando un comune detergente per vetro e un panno morbido e umido o un panno in carta.
 4. Pulire le protezioni igieniche di policarbonato, gli sportelli e i pannelli laterali (se presenti) utilizzando una soluzione delicata di acqua saponata e un panno umido e morbido.
- AVVISO: non utilizzare panni in carta.**

Sostituzione della luce sul display

Il caldo è dotata di lampade alogene resistenza alla rottura di luce per illuminare la zona di riscaldamento. Questa lampadina ha un rivestimento speciale che la protegge dai danni e dalla contaminazione alimentare nel caso di rottura.

Per sostituire una lampadina:

AVVERTENZA

Utilizzare solo lampadine che soddisfino pienamente o eccedano gli standard della National Sanitation Foundation (NSF) e sono ideati in modo specifico per aree destinate alla conservazione degli alimenti. La rottura delle lampadine non rivestite in modo speciale potrebbe provocare lesioni personali e/o contaminazione degli alimenti.

1. Spegner l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e attendere che l'unità si raffreddi.
2. Svitare la lampadina dall'unità e sostituire con una lampadina nuova a incandescenza con rivestimento speciale.

NOTA: Le lampade a incandescenza infrangibili Hatco sono conformi agli standard NSF per le aree adibite alla conservazione e all'esposizione di prodotti alimentari. Per le applicazioni da 220–240 Volt, utilizzare il numero di parte Hatco 02.30.082.00.

⚠ AVVERTENZA

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
Lampadina non funzionante.	Lampadina allentata o difettosa.	Avvitare o sostituire la lampadina. Utilizzare Hatco P/N 02.30.082.00.
	Interruttore di accensione su OFF.	Spostare l'interruttore di accensione su "On".
	L'unità non è collegata o la presa non funziona.	Collegare l'unità, far riparare la presa da un elettricista qualificato, oppure utilizzare una presa diversa.
Il riscaldamento superiore è eccessivo.	La regolazione della temperatura interna di riscaldamento superiore non funziona correttamente.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
Il riscaldamento superiore non è sufficiente.	La regolazione della temperatura interna di riscaldamento superiore non funziona correttamente.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	Elemento riscaldante non funzionante.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	L'unità riscaldante è soggetta ad eccessivi movimenti d'aria.	Spostare l'unità o reindirizzare il flusso d'aria (ad es. condotto dell'aria condizionata o aspiratore) lontano dall'unità. Sostituire la protezione igienica con il gruppo sportello d'accesso anteriore opzionale per mantenere il calore contenuto.
Il riscaldamento della base è eccessivo.	La manopola di comando del riscaldamento della base è impostata troppo alta.	Regolare la manopola di comando del riscaldamento DELLA BASE su un'impostazione inferiore.
	Il comando del termostato di riscaldamento della base è difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
Il riscaldamento della base non è sufficiente.	la manopola di comando del riscaldamento della base è impostata troppo bassa.	Regolare la manopola di comando del riscaldamento della base su un'impostazione superiore.
	Il comando del termostato di riscaldamento della base è difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	Elemento riscaldante della base non funzionante.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	L'unità riscaldante è soggetta ad eccessivi movimenti d'aria.	Spostare l'unità o reindirizzare il flusso d'aria (ad es. condotto dell'aria condizionata o aspiratore) lontano dall'unità. Sostituire la protezione igienica con il gruppo sportello d'accesso anteriore opzionale per mantenere il calore contenuto.

...continua...

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
Nessun riscaldamento, ma le luci funzionano.	Elementi riscaldanti non funzionanti.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	La regolazione della temperatura non funziona correttamente.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
Non vi è né calore né luce.	Interruttore di accensione su off.	Spostare l'interruttore di accensione su "On".
	L'unità non è collegata o la presa non funziona.	Collegare l'unità, far riparare la presa da un elettricista qualificato, oppure utilizzare una presa diversa.
	Interruttore di circuito scattato.	Resettare l'interruttore di circuito. Se l'interruttore di circuito continua a scattare, contattare il centro di assistenza autorizzato o Hatco per ricevere assistenza.
	Interruttore di accensione difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.

OPZIONI E ACCESSORI

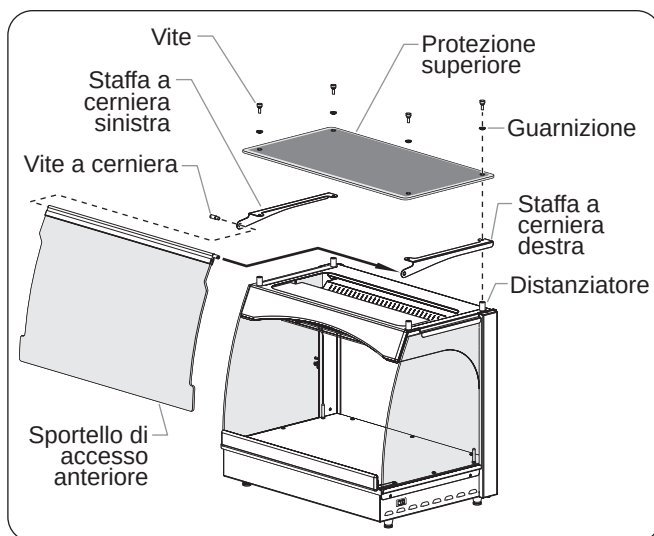
Sportello di accesso anteriore

Per l'unità è disponibile uno sportello di accesso anteriore. Lo sportello di accesso anteriore sarà installato in fabbrica se ordinato al momento della vendita, ma può essere rimontato mediante la seguente procedura. Quando si installa lo sportello di accesso anteriore, la protezione igienica deve essere sostituita con la protezione superiore P/N 04.12.341.00. Le seguenti parti sono necessarie per installare gli sportelli di accesso anteriore.

Numero di parte	Elemento	Quantità
-----	Gruppo sportello di accesso anteriore	1
05.04.146.00	Vite a cerniera	2
04.49.002.00	Staffa a cerniera destra	1
04.49.003.00	Staffa a cerniera sinistra	1

1. Rimuovere le quattro (4) viti e guarnizioni dalla protezione igienica. Rimuovere la protezione igienica.
2. Posizionare le staffe a cerniera destra e sinistra sulla parte superiore dei distanziatori corrispondenti, allineando i fori nelle staffe con i fori nei distanziatori.
3. Posizionare la protezione superiore sulla parte superiore delle staffe a cerniera, allineando i fori nella protezione superiore con i fori nelle staffe/distanziatori a cerniera.
4. Collocare una guarnizione (precedentemente rimossa) in ciascun foro della protezione superiore.
5. Fissare la protezione superiore e le staffe a cerniera mediante viti. Non serrare eccessivamente.
6. Infilare una vite a cerniera in un lato della cerniera sulla parte superiore dello sportello. Avvitare saldamente.

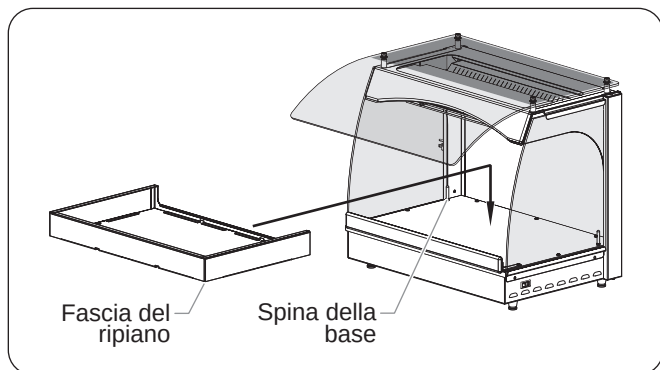
7. Inserire la vite a cerniera sullo sportello nel foro della staffa a cerniera sull'unità.
8. Allineare il foro sul lato opposto della cerniera con il foro nella staffa a cerniera sul lato opposto dell'unità.
9. Inserire la vite a cerniera rimanente attraverso la staffa a cerniera e nella cerniera sullo sportello. Avvitare saldamente.



Installazione dello sportello di accesso anteriore

Fasce del ripiano

Sono disponibili fasce del ripiano adattabili a varie dimensioni di ripiano. Per installare una fascia del ripiano, posizionarla sulla parte superiore della base riscaldata. Le due spine della base ubicate sulla parte posteriore della base riscaldata si troveranno all'interno della fascia.



Installazione di una fascia del ripiano

Pannelli laterali di policarbonato

I pannelli laterali di policarbonato sono disponibili per tutti i modelli. Fare riferimento alla sezione INSTALLAZIONE per informazioni sull'installazione.

Supporti targhette

Sono disponibili diversi supporti targhette per il banco riscaldatore Glo-Ray®.

Supporto targhette superiore (P/N 04.49.057.00)

Il supporto targhette superiore è montato sulla parte superiore dell'unità e consente la visualizzazione delle targhette personalizzate.

1. Rimuovere le quattro (4) viti e guarnizioni dalla parte superiore dell'unità. Rimuovere la protezione igienica.
2. Svitare i quattro distanziatori dai perni a vite sulla struttura superiore.
3. Posizionare il supporto targhette superiore sui perni a vite.
4. Infilare i quattro distanziatori sui perni a vite e fissarli in modo sicuro.
5. Posizionare la protezione igienica sulla parte superiore dell'unità, allineando i fori della protezione igienica con i fori dei distanziatori sulla parte superiore dell'unità.
6. Porre una guarnizione (precedentemente rimossa) in ciascun foro della protezione igienica.
7. Fissare la protezione igienica mediante le viti. Non serrare eccessivamente.

Supporti targhette anteriori

I supporti targhette anteriori saranno installati in fabbrica al momento della vendita, ma possono essere rimontati.

Sono disponibili le opzioni seguenti dei supporti targhette anteriori per l'unità.

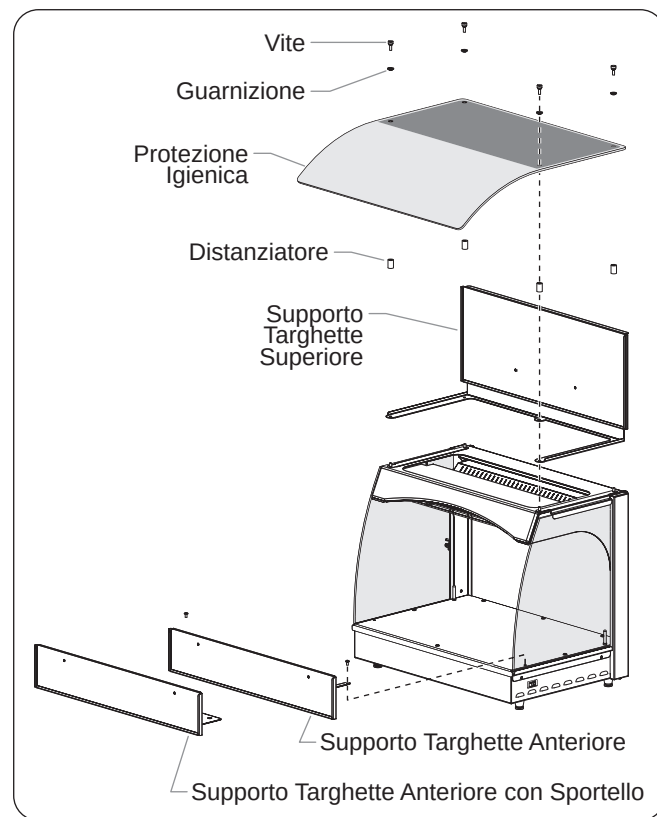
Numero di parte Accessorio

04.49.049.00 **Supporto targhette:** consente di porre una targhetta personalizzata su unità sprovviste di sportello di accesso anteriore.

04.49.063.00 **Supporto targhette con sportello:** consente di porre una targhetta personalizzata su unità dotate di sportello di accesso anteriore.

Procedere come segue per installare i supporti targhette anteriori.

1. Rimuovere le due viti anteriori esterne dalla base riscaldata.
2. Allineare i fori delle staffe di montaggio del supporto targhette con i fori delle viti nella base riscaldata.
3. Inserire le viti rimosse al punto 1 attraverso le staffe di montaggio e nella base riscaldata. Avvitare saldamente.



Supporti targhette e blocchi sportelli

1. GARANZIA SUL PRODOTTO

La Hatco garantisce che i prodotti di sua fabbricazione (i "Prodotti"), in normali condizioni di uso e manutenzione, sono esenti da difetti di materiale per un (1) anno dalla data di acquisto, se installati e mantenuti in osservanza delle istruzioni scritte della Hatco, oppure per 18 mesi dalla data di spedizione dalla Hatco. L'acquirente deve confermare la data di acquisto del prodotto registrando il prodotto con Hatco o per mezzo di altri sistemi accettati da Hatco a sua totale discrezione.

La Hatco garantisce che i seguenti componenti del Prodotto non presenteranno difetti materiali dalla data dell'acquisto (in conformità alle condizioni di cui sopra) per la(e) durata(e) e le condizioni di seguito elencate:

a) Due (2) anni di garanzia per le parti:

Elementi del tostapane a convezione (guaina metallica)
Componenti scorrevoli del riscaldatore (rivestiti in metallo)
Riscaldatore, rulli del riscaldatore e scivoli del Riscaldatore
Elementi termostrisce (rivestiti in metallo)
Componenti del visualizzatore del riscaldatore (riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
Componenti di sostegno dell'armatura (impianto di riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
Elementi del pozzo riscaldato incorporato — serie HWB (con protezione di metallo)

b) Cinque (5) anni di garanzia per le parti:

Serbatoi 3CS e FR

c) Dieci (10) anni di garanzia per le parti:

Serbatoi di acqua calda ausiliari elettrici
Serbatoi di acqua calda ausiliari a gas

d) Novanta (90) giorni di garanzia per le parti:

Parti di ricambio

LE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA TRA L'ALTRO, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE O DI PROTEZIONE DALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI BREVETTO O DI ALTRO GENERE DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE. Senza limitare il concetto generico di quanto sopra, DETTE GARANZIE NON COPRONO: lampadine per lampade incandescenti rivestite, lampade fluorescenti, lampadine per lampade di riscaldamento, lampadine per lampade alogene rivestite, lampadine per lampade di riscaldamento alogene, lampadine xenon, tubi LED, componenti in vetro e fusibili, guasti del prodotto nella vasca booster, nel tubo ad alette dello scambiatore di calore o in altra attrezzatura per il riscaldamento dell'acqua causati da calcinazione, accumulo di sedimentazione, agenti chimici o congelamento, uso scorretto del prodotto, manomissione o applicazione errata, installazione non corretta o applicazione di tensione errata.

2. LIMITI DEGLI OBBLIGHI DI RIPARAZIONE E DI RISARCIMENTO DANNI

La responsabilità di Hatco e l'esclusivo rimedio spettante all'acquirente per quanto riportato di seguito, saranno limitati esclusivamente alla sostituzione della parte di ricambio con parti nuove o rigenerate, a scelta di Hatco, da parte di Hatco stessa o di un centro di servizio autorizzato in relazione alla richiesta effettuata entro il succitato periodo di garanzia pertinente. Hatco si riserva il diritto di accettare o rifiutare eventuali reclami in tutto o in parte. Nel contesto della presente Garanzia limitata, "rigenerato" significa che una parte o un Prodotto è stato riportato alle specifiche tecniche originali da Hatco o da un'agenzia di servizio autorizzata da Hatco. La Hatco non accetterà la restituzione dei propri Prodotti senza previa approvazione scritta da parte della stessa e le spese di spedizione saranno esclusivamente a carico dell'Acquirente. LA HATCO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI, COMPRESI TRA L'ALTRO I COSTI DI MANODOPERA O IL MANCATO GUADAGNO CAUSATI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE I PRODOTTI O DOVUTI AL MONTAGGIO DEI PROPRI PRODOTTI IN ALTRI IMPIANTI O APPARECCHI.

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

I banchi riscaldatori Glo-Ray® sono coperti da garanzia di un anno a partire dalla data di acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione da Hatco, a seconda della condizione che si verificherà per prima.

Se si sperimenta un problema con un banco riscaldatore durante il periodo della garanzia, procedere come segue:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (situato sul fondo dell'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se sorge un problema non coperto dalla garanzia per il quale è necessaria assistenza, rivolgersi al centro di servizio autorizzato Hatco di zona. Per gli indirizzi dei centri di servizio:

- visitare il sito www.hatcocorp.com, selezionare il menu "Resources" e fare clic su "Find Service Agent/Distributor".
- Chiamare l'assistenza Hatco al numero +1 414 671 6350.
- Scrivere all'assistenza Hatco all'indirizzo partsandservice@hatcocorp.com.

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	57
Inleiding	57
Belangrijke Veiligheidsinformatie	58
Modelbeschrijving	59
Modelaanduiding	59
Specificaties	59
Stekkerconfiguraties	59
Tabel met elektrische gegevens	59
Afmetingen	60
Installatie	60
Algemeen	60
Assemblage	61

Werking	62
Algemeen	62
Onderhoud	63
Algemeen	63
Reinigen	63
Een Displaylichtje Vervangen	63
Oplossen van Problemen	64
Opties en Accessoires	65
Internationale Beperkte Garantie	67
Informatie over Garantieservice	67

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer (het specificatielabel bevindt zich aan de onderkant van het toestel), de spanning en de aankoopdatum van uw unit in de ruimte onderaan. Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Als u online de garantieregistratie invult kunt u vertragingen bij het bekomen van uw garantievoordelen vermijden. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer the Onderdelen&Onderhoud menu en klik op "Garantieregistratie".

Kantooruren: 8:00 uur tot 17:00 uur
Central Standard Time (CET – 7 uur)
(Zomeruren: juni tot september –
8:00 uur tot 17:00 uur CST
maandag tot donderdag
8:00 uur tot 14:30 uur CST op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: +1-414-671-3976
(Onderdelen en service)

Bijkomende informatie vindt u op onze website:
www.hatcocorp.com.

INLEIDING

De Glo-Ray®-warmhoudvitrine houdt voedsel warm op keukenaanrechten, afhaalplaatsen voor opdiensters of opdienplaatsen voor klanten.

De GRMCW-1 heeft een precieze temperatuurregeling van Hatco om voedsel veilig en langer op de ideale serveertemperaturen te houden. De halogeenlampen van veiligheidsglas zorgen voor een betere uitstalling van de producten. Het infrarood verwarmingselement bovenin zit in een metalen omhulsel en heeft een twee jaar lange garantie tegen breken en doorbranden en het bladmetalen plaatverwarmingselement van de basis heeft één jaar garantie tegen doorbranden.

Model GRMCW-1 is standaard uitgerust met een makkelijke toegang tot de voedselproducten en 25 mm (1") lange verstelbare pootjes.

De Hatco Glo-Ray-warmhoudvitrine is het resultaat van uitgebreid onderzoek en proeven. Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

Deze handleiding bevat instructies voor de installatie, veiligheid

en bediening van de Glo-Ray-warmhoudvitrine. Hatco beveelt aan dat u voor het installeren of gebruiken van de warmhoudvitrine alle voorschriften rond de installatie, de veiligheid en het gebruik die in deze handleiding opgenomen zijn, leest.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.



WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- Trek de stekker uit het stopcontact en schakel de stroom **UIT** bij de van een zekering voorziene contactverbreker/stroomonderbreker en laat de eenheid afkoelen alvorens tot onderhoud of schoonmaak over te gaan.
- Dompel het apparaat **NIET** onder en maak het ook **NIET** kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Trek niet aan het elektrische snoer van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet langer wanneer het elektrische snoer gerafeld of versleten is.
- Probeer een beschadigd elektrisch snoer niet te herstellen of vervangen. Het snoer moet door Hatco, een erkende Hatco servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.
- Laat geen vloeistoffen in het apparaat lopen.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als er geen authentieke Hatco-vervangingsonderdelen worden gebruikt, komen alle garanties te vervallen en kunnen de gebruikers van de apparatuur aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld, wat kan resulteren in elektrische schokken of brandwonden. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

Hatco Corporation is niet verantwoordelijk voor de eigenlijke temperatuur waarop voedingsmiddelen opgediend worden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om erop toe te zien dat het voedingsmiddel op een veilige temperatuur bewaard en opgediend wordt.

Gebruik uitsluitend lampen die voldoen aan of beter zijn dan de normen van de National Sanitation Foundation (NSF) en speciaal zijn ontwikkeld voor ruimten waarin voedingsmiddelen worden bewaard.



WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Zorg voor een goede toezicht en houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

Zorg dat het voedsel tot op de veilige warmhoudtemperatuur is verwarmd alvorens het op het apparaat te plaatsen. Als het voedsel niet tot op de juiste temperatuur is verwarmd, kan dit ernstige risico's voor de gezondheid tot gevolg hebben. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het warmhouden van voorverwarmd voedsel.

Plaats een voedingsmiddel niet rechtstreeks op de deklaag. Het voedingsmiddel moet in een verpakking, doos of voedselpan zitten.

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.



VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

Toegelaten standaard fabricageoliën kunnen de eerste keer na het opstarten tot 30 minuten rookontwikkeling geven. Deze toestand is tijdelijk. Gebruik het toestel zonder voedingsmiddelen totdat de rook is verdwenen.

ATTENTIE

Leg het apparaat niet op de zijkant met de bedieningselementen want anders kan het apparaat beschadigd raken.

Gebruik niet-schurende reinigingsmiddelen en doeken op glazen en metalen oppervlakken. Schurende poetsmiddelen en -lappen kunnen ontsierende krassen maken in de afwerking van het toestel en maken vuilophoping mogelijk.

Versleep of verschuif het toestel niet wanneer u het verplaatst of installeert. Hef het toestel voorzichtig omhoog zodat de rubberen pootjes niet verslijten.

BELANGRIJK - Gebruik **NOOIT** keukenrolpapier of glasreiniger om oppervlakken van polycarbonaat te reinigen. De papieren doek en het glasreinigingsmiddel zouden het materiaal kunnen bekrassen. Veeg polycarbonaat oppervlakken schoon met een zachte, schone, met water bevochtigde doek.

Reinig het toestel dagelijks om storingen te vermijden en de werkplek gezond te houden.

Alle modellen

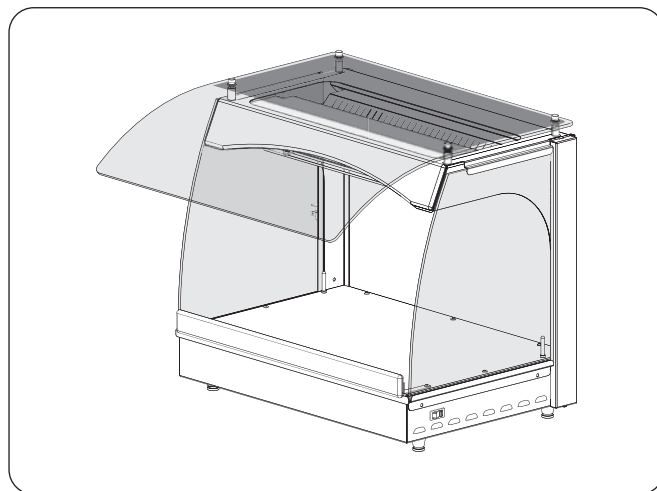
De GRMW-1-warmhoudvitrine is uiterst geschikt om voedsel warm te houden op de serveerpunten voor klanten. Dit model heeft een vooraf ingesteld, infrarood verwarmingselement bovenin en een verwarmde basis. De vitrinelampen, het verwarmingselement bovenin en de verwarmde basis worden bediend met een verlichte stroomschakelaar. De temperatuur van de verwarmde basis wordt geregeld met een thermostaatregeling aan de achterkant van het toestel.

Het toestel heeft tevens zijpanelen uit glas of polycarbonaat, een niesschermblootje, 25 mm (1") lange verstelbare pootjes, een verlichte Aan-/Uitschakelaar, xenonlampen in de vitrine, een 1829 mm (6") lang stroomsnoer en stopcontactenset.

Het toestel kan twee halfgrote pannen of 1 pan van de grootste maat dragen. Het niesschermblootje, de zijpanelen en het achterpaneel van spiegelglas zijn verwijderbaar om deze gemakkelijk te kunnen reinigen.

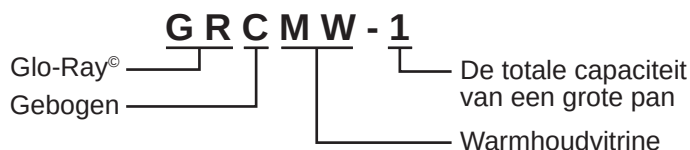
De toestellen zijn verkrijgbaar in verschillende designerkleuren, decoratieve steenkleuren en/of met een roestvrij stalen basis.

OPMERKING: Zie de rubriek OPTIES EN ACCESSOIRES voor meer beschikbare functies.



Toestellen van de GRMW-1-serie

MODEL AANDUIDING



SPECIFICATIES

Stekkerconfiguraties

De apparaten worden met een op de fabriek geïnstalleerd elektriciteitsnoer met stekker geleverd. Stekkers worden geleverd volgens de toepassingen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.



CEE 7/7 Schuko

BS-1363

Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Het specificatielabel bevindt zich onderaan het toestel. Raadpleeg het etiket voor het serienummer en informatie over de elektriciteit van het apparaat.

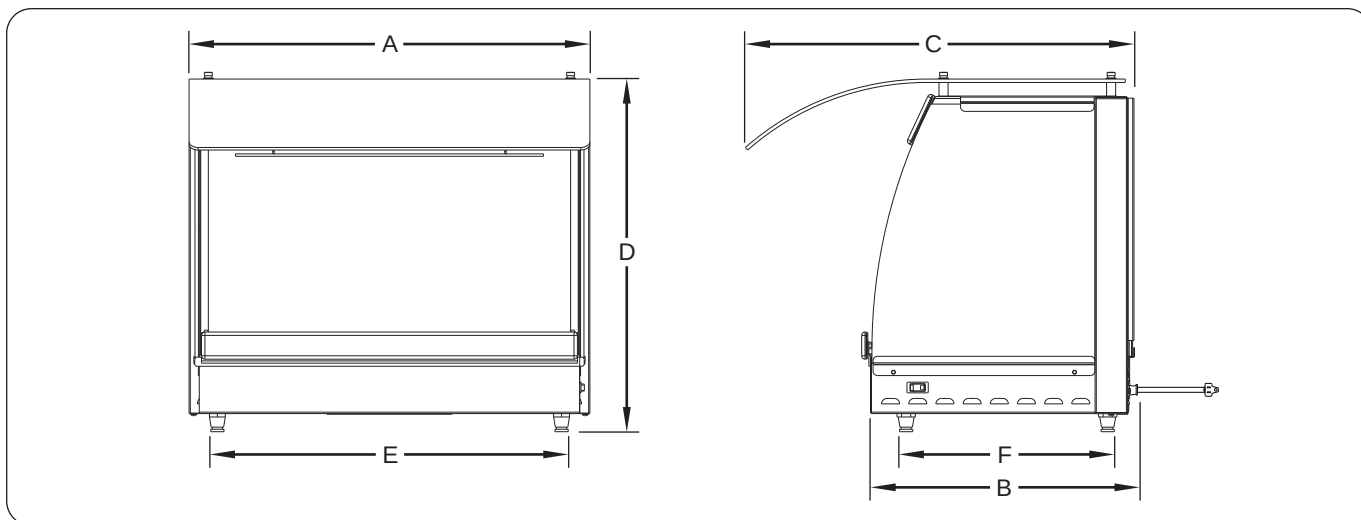
Tabel met elektrische gegevens

Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
GRMW-1	220–230 (CE)	619–676	2.8–2.9	CEE 7/7 Schuko	24 kg (52 lbs.)
	230–240 (CE)	615–670	2.7–2.8	BS-1363	24 kg (52 lbs.)

OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Afmetingen

Model	Breedte (A)	Diepte Onderaan (B)	Diepte Bovenaan (C)	Hoogte (D)	Breedte Tussen Buitenkant Pootjes (E)	Diepte Tussen Buitenkant Pootjes (F)
GRCMW-1	562 mm (22-1/8")	378 mm (14-7/8")	545 mm (21-1/2")	504 mm (19-7/8")	502 mm (19-3/4")	302 mm (11-7/8")



INSTALLATIE

Algemeen

De Glo-Ray®-warmhoudvitrine wordt verzonden met de meeste onderdelen reeds gemonteerd. Wees voorzichtig bij het uitpakken van de verzenddoos om schade aan het apparaat en de onderdelen te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

OPMERKING : Het toestel moet in rechtstaande positie vervoerd worden.

1. Haal het apparaat uit de doos.
2. Haal de tape en beschermplaat van alle oppervlakken van het apparaat.

OPMERKING : Om vertraging bij een garantiedekking te vermijden, vult u het best de online garantieregistratie in. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE GEBRUIKERSINFORMATIE voor meer informatie.

ATTENTIE

Versleep of verschuif het toestel niet wanneer u het verplaatst of installeert. Hef het toestel voorzichtig omhoog zodat de rubberen pootjes niet verslijten.

3. Plaats het apparaat op de gewenste plaats.

- Plaats het apparaat in een ruimte waar de omgevende luchttemperatuur constant is en minstens 21°C (70°F) bedraagt. Vermijd ruimten waar er veel luchtbeweging of toch is (i.e. naast afzuigventilatoren/afzuigkappen en airconditioningleidingen).
- Zorg ervoor dat het apparaat op een hoogte en een plaats staat waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt.
- Zorg ervoor dat het oppervlak waar het apparaat op rust waterpas staat en sterk genoeg is om het gewicht van het apparaat en de voedingswaren te kunnen dragen.
- Zorg ervoor dat alle pootjes op de onderkant van het apparaat stevig op het dragende oppervlak rusten.

Assemblage

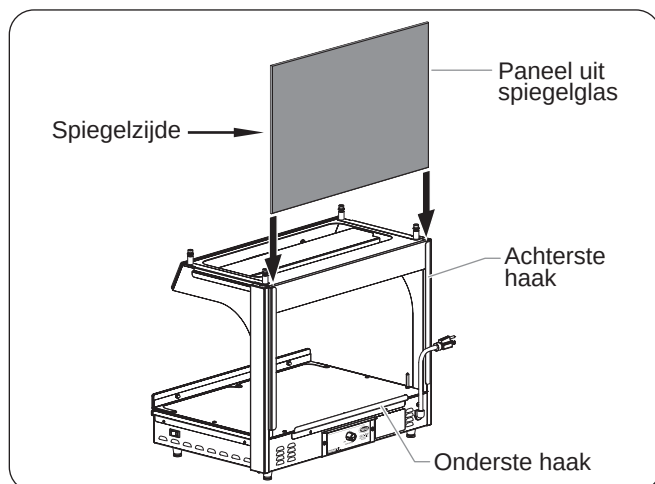
Plaats het toestel op het aanrecht naast de plaats waar het zal gebruikt worden. De installatie van de volgende voorwerpen wordt vereist alvorens het toestel te bedienen:

Aantal	Voorwerp
1	Achterpaneel uit spiegelglas, P/N 04.40.291.00
2	Zijpaneel uit glas, P/N 04.40.289.00 (Zijpanelen uit polycarbonaat zijn optioneel verkrijgbaar, P/N 04.12.348.00)
1	Niesscherms uit polycarbonaat, P/N 04.12.326.00

Het paneel uit spiegelglas installeren

Installeer het achterpaneel uit spiegelglas op de volgende manier.

1. Plaats het paneel uit spiegelglas met de spiegelzijde naar de binnenkant van het toestel gericht.
2. Leid voorzichtig het spiegelglaspaneel in de achterste haken aan de achterkant van het toestel en laat het paneel zakken tot in de onderste haak.



Het achterpaneel uit spiegelglas installeren

De zijpanelen installeren

Installeer de glazen zijpanelen of de optionele zijpanelen uit polycarbonaat op de volgende manier.

1. Verwijder de vleugelschroeven, sluitringen, afstandhouders en de bovenhaken van het bovenste kader.
2. Plaats het zijpaneel met de gebogen rand naar de voorkant van het toestel gericht.
3. Laat de onderrand van het zijpaneel voorzichtig in de onderste haak zakken.



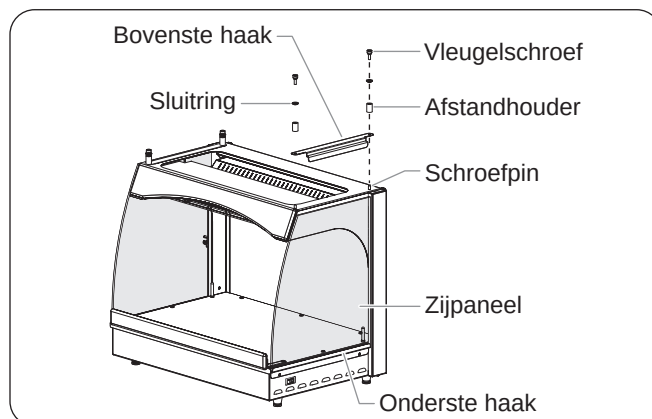
VOORZICHTIG

Laat het zijpaneel niet op zijn plaats vallen. Dit kan scherven of breuken veroorzaken. Plaats het zijpaneel voorzichtig in de onderste haak.

4. Plaats de bovenste haak over de twee schroefpinnen aan de bovenkant van het kader. De bovenste haak past over de bovenrand van het zijpaneel en houdt deze vast.
5. Schroef de twee afstandhouders op de schroefpinnen. Zet goed vast maar span niet te hard aan.

OPMERKING : Bewaar de vleugelschroeven en de sluitringen om het niesscherms te installeren.

6. Herhaal de bovenstaande procedure om het andere zijpaneel te installeren.

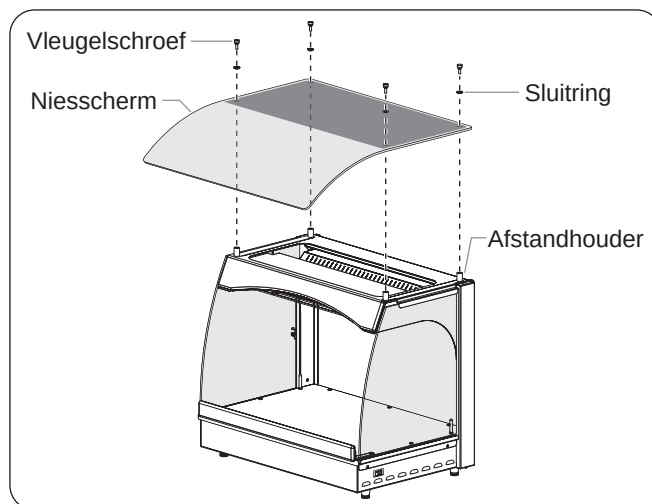


Een zijpaneel installeren

Het niesscherms installeren

Gebruik de volgende procedure om het niesscherms te installeren.

1. Verwijder beschermingspapier van het niesscherms uit polycarbonaat.
2. Verwijder de vier vleugelschroeven en sluitringen aan de bovenkant van het toestel, indien ze nog niet verwijderd zijn.
3. Plaats het niesscherms bovenop het toestel en breng de gaatjes in het niesscherms overeen met de gaatjes in de afstandhouders bovenaan het toestel.
4. Plaats een sluitring over ieder gaatje van het niesscherms.
5. Zet het niesscherms met de vleugelschroeven vast. Span niet te strak aan.



Het niesscherms installeren

Algemeen

Gebruik de volgende procedure om de warmhoudvitrine te bedienen.

WAARSCHUWING

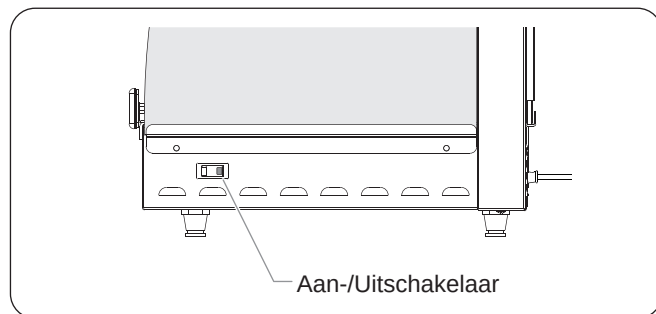
Lees alle veiligheidsvoorschriften onder Belangrijke veiligheidsinformatie voor u dit apparaat bedient.

VOORZICHTIG

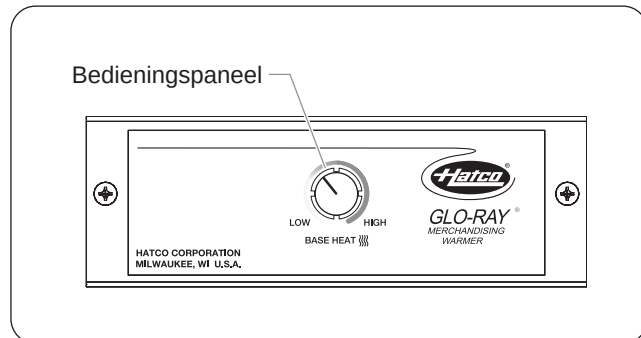
GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

Toegelaten standaard fabricageoliën kunnen de eerste keer na het opstarten tot 30 minuten rookontwikkeling geven. Deze toestand is tijdelijk. Gebruik het toestel zonder voedingsmiddelen totdat de rook is verdwenen.

1. Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Zie het deel SPECIFICATIES voor details.
2. Zet de stroomschakelaar in de positie "ON" (AAN) (deze bevindt zich aan de zijkant van het toestel).
 - De schakelaar zal oplichten en de vitrinelampen gaan branden.
 - Het verwarmingselement bovenaan en de verwarmde basis komen onder stroom te staan.
3. Verdraai de temperatuurregelknop van de basis naar de gewenste stand (op de achterkant van het toestel).
4. Geef het toestel 15–20 minuten de tijd om de werkingstemperatuur te bereiken voordat u er een voorverwarmd voedingsmiddel in plaatst.



Aan-/Uitschakelaar



Bedieningspaneel

Algemeen

De Glo-Ray®-warmhoudvitrine is ontworpen met het oog op een maximale duurzaamheid en prestatie en een minimaal onderhoud.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Schakel de stroomschakelaar uit, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings-, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

Reinigen

Om de afwerking en de prestaties van het apparaat te beschermen, wordt aanbevolen het apparaat dagelijks te reinigen.

ATTENTIE

Gebruik niet-schurende reinigingsmiddelen en doeken op glazen en metalen oppervlakken. Schurende poetsmiddelen en -lappen kunnen ontsierende krassen maken in de afwerking van het toestel en maken vuilophoping mogelijk.

BELANGRIJK - Gebruik NOOIT keukenrolpapier of glasreiniger om oppervlakken van polycarbonaat te reinigen. De papieren doek en het glasreinigingsmiddel zouden het materiaal kunnen bekrassen. Veeg polycarbonaat oppervlakken schoon met een zachte, schone, met water bevochtigde doek.

OPMERKING: Het niesscherf, de zijpanelen en het achterpaneel van spiegelglas zijn verwijderbaar om deze gemakkelijk te kunnen reinigen. Raadpleeg opnieuw de procedures in de installatiehandleiding van deze handleiding voor het verwijderen van onderdelen.

1. Zet de stroomschakelaar in de positie "OFF" (UIT) en trek het stroomsnoer uit het stopcontact. Laat het toestel afkoelen.
2. Veeg alle metalen oppervlakken schoon met een vochtige, niet-schurende doek. Hardnekkige vlekken kunnen verwijderd worden met een goed reinigingsmiddel dat niet schuurt. Moeilijk te bereiken plaatsen kunnen gereinigd worden met een kleine borstel en milde zeep.
3. Reinig de glazen zijpanelen en de achterpanelen in spiegelglas met een gewone glasreiniger en een vochtige, zachte doek of papieren doek.

4. Maak het niesscherf uit polycarbonaat, de deuren en de zijpanelen (indien aanwezig) schoon met een mild zeepsop en een vochtige, zachte doek. **OPMERKING: gebruik geen keukenrolpapier.**

Een Displaylichtje Vervangen

Hoe warmer is uitgerust met breukvast halogeen lampen aan de opwarming te verlichten. Deze lamp heeft een speciale coating als bescherming tegen letsel en verontreiniging van de voedingsmiddelen in geval van breuk.

Een lamp vervangen:

⚠ WAARSCHUWING

Uitsluitend lampen gebruiken die voldoen aan of beter zijn dan de normen van de National Sanitation Foundation (NSF) en speciaal zijn ontwikkeld voor ruimten waarin voedingsmiddelen worden opgeslagen. Het stukgaan van lampen die niet voorzien zijn van een speciale coating kan persoonlijk letsel en/of verontreiniging van de voedingsmiddelen tot gevolg hebben.

1. Schakel de eenheid uit, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen.
2. Draai de gloeilamp uit de eenheid en vervang hem door een nieuwe, speciaal gecoate, gloeilamp.

OPMERKING: Hatco breukbestendige gloeilampen voldoen aan de normen van de NSF voor ruimten waarin voedingsmiddelen worden bewaard of uitgesteld. Gebruik voor de toepassingen van 220-240 Volt het Hatco Onderdelennummer 02.30.082.00.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Trek de stekker uit het stopcontact en schakel de stroom **UIT** bij de van een zekering voorziene contactverbreker/stroomonderbreker en laat de eenheid afkoelen alvorens tot onderhoud of schoonmaak over te gaan.

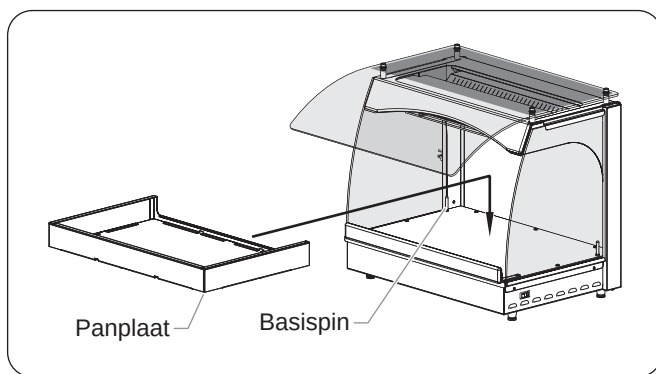
Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Gloeilamp werkt niet.	De lamp zit los of is defect.	Draai de lamp vast of vervang deze. Gebruik Hatco-onderdeelnr. 02.30.082.00.
	De stroomschakelaar is uitgeschakeld.	Zet de stroomschakelaar in de positie "ON" (AAN).
	Het toestel steekt niet in het stopcontact of het stopcontact werkt niet.	Steek de stekker van het toestel in het stopcontact, laat stopcontact herstellen door een bevoegd elektricien of gebruik een ander stopcontact.
De temperatuur bovenin is te hoog.	De interne temperatuurregelaar bovenin werkt niet naar behoren.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
De temperatuur bovenin is te laag.	De interne temperatuurregelaar bovenin werkt niet naar behoren.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Verwarmingselement werkt niet.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Overmatige luchtstroom rond het verwarmingstoestel.	Verplaats het apparaat of leid de luchtbeweging (aan-/afvoer voor de airconditioning of de ventilator) van het toestel weg. Vervang het niesscherf door de optionele toegangsdeur vooraan te monteren om de warmte te behouden.
De temperatuur van de basis is te hoog.	DE TEMPERATUURREGELAAR VAN DE BASIS IS TE HOOG INGESTELD.	Stel de temperatuurregelaar van de BASIS lager in.
	De thermostaatregeling van de basis is defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
De temperatuur van de basis is te laag.	DE TEMPERATUURREGELAAR VAN DE BASIS IS TE LAAG INGESTELD.	Stel de temperatuurregelaar van de basis hoger in.
	De thermostaatregeling van de basis is defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Het verwarmingselement van de basis werkt niet.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Overmatige luchtstroom rond het verwarmingstoestel.	Verplaats het apparaat of leid de luchtbeweging (aan-/afvoer voor de airconditioning of de ventilator) van het toestel weg. Vervang het niesscherf door de optionele toegangsdeur vooraan te monteren om de warmte te behouden.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Geen warmte, maar lichten werken.	Verwarmingselementen werken niet.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Temperatuurregelaar werkt niet naar behoren.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
Geen warmte en geen lichten.	De stroomschakelaar is uitgeschakeld.	Zet de stroomschakelaar in de positie "ON" (AAN).
	Het toestel steekt niet in het stopcontact of het stopcontact werkt niet.	Steek de stekker van het toestel in het stopcontact, laat stopcontact herstellen door een bevoegd elektricien of gebruik een ander stopcontact.
	Stroomonderbreker uitgeschakeld.	Stel de stroomonderbreker opnieuw in. Als de stroomonderbreker blijft vastlopen, neem dan contact op met een erkend onderhoudsagent of met Hatco voor ondersteuning.
	De stroomschakelaar is defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.

OPTIES EN ACCESSOIRES

Panplaten

Panplaten zijn verkrijgbaar voor verschillende panmaten. Om de panplaat te installeren, plaatst u de plaat bovenop de verwarmde basis. De twee basispinnen aan de achterkant van de verwarmde basis komen aan de binnenkant van de plaat.



Een panplaat installeren

Zijpanelen uit polycarbonaat

Optionele zijpanelen uit polycarbonaat zijn verkrijgbaar voor alle modellen. Raadpleeg het onderdeel INSTALLATIE voor informatie over het installeren.

Naambordhouders

Er zijn verschillende naambordhouders verkrijgbaar voor de Glo-Ray®-warmhoudvitrine.

Naambordhouder voor bovenop (P/N 04.49.057.00)

De naambordhouder voor bovenop wordt gemonteerd op de bovenkant van het toestel en dient voor het uitstallen van naambordjes voor de klanten.

1. Verwijder de vier (4) vleugelschroeven en sluitringen van de bovenkant van het toestel. Verwijder het niesscherf.
2. Schroef de vier afstandhouders los van de schroefpinnen op het kader bovenaan.
3. Plaats de naambordhouder voor bovenop op de schroefpinnen.
4. Schroef de vier afstandhouders op de schroefpinnen en draai deze vast.
5. Plaats het niesscherf bovenop het toestel en breng de gaatjes in het niesscherf overeen met de gaatjes in de afstandhouders bovenaan het toestel.
6. Plaats een sluitring (die voordien verwijderd werd) op elk gaatje in het niesscherf.
7. Zet het niesscherf met de vleugelschroeven vast. Span niet te strak aan.

Naambordhouders vooraan

De naambordhouders voor aan de voorkant worden geplaatst in de fabriek indien ze besteld worden tijdens de aankoop, maar kunnen ook achteraf geplaatst worden.

Voor het toestel zijn de volgende opties voor de naambordhouder vooraan beschikbaar.

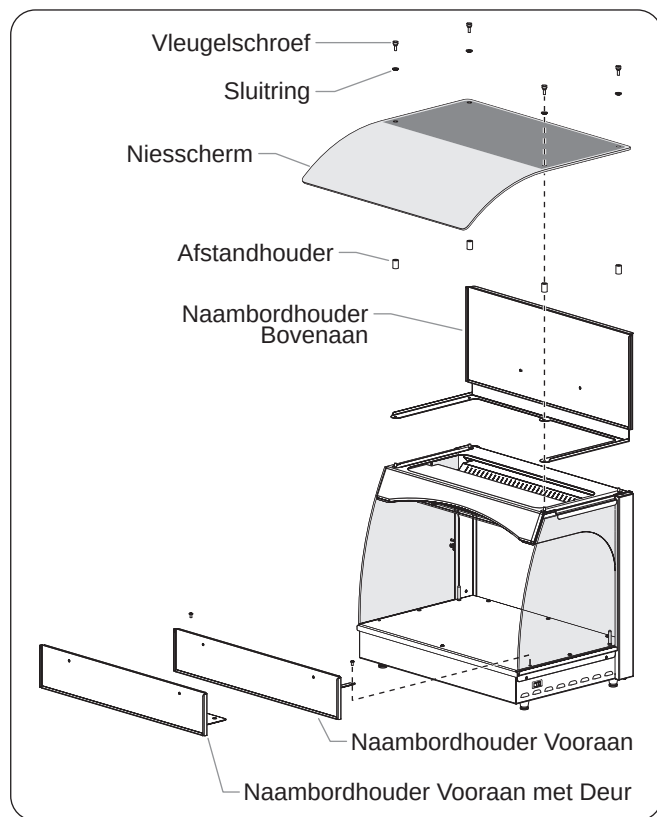
Onderdeelnummer Toebehoren

04.49.049.00 **Naambordhouder** — zorgt ervoor dat klantenbordjes kunnen geplaatst worden op toestellen zonder toegangsdeur vooraan.

04.49.063.00 **Naambordhouder met deur** — zorgt ervoor dat klantenbordjes kunnen geplaatst worden op toestellen die een toegangsdeur vooraan hebben.

Installeer naambordhouders voor aan de voorkant op de volgende manier.

1. Verwijder de twee buitenste schroeven vooraan op de verwarmde basis.
2. Breng de gaatjes van de monteerkanten van de naambordhouder overeen met de schroefgaten in de verwarmde basis.
3. Steek de schroeven die in stap 1 verwijderd werden in de monteerkanten en in de verwarmde basis. Draai stevig vast.



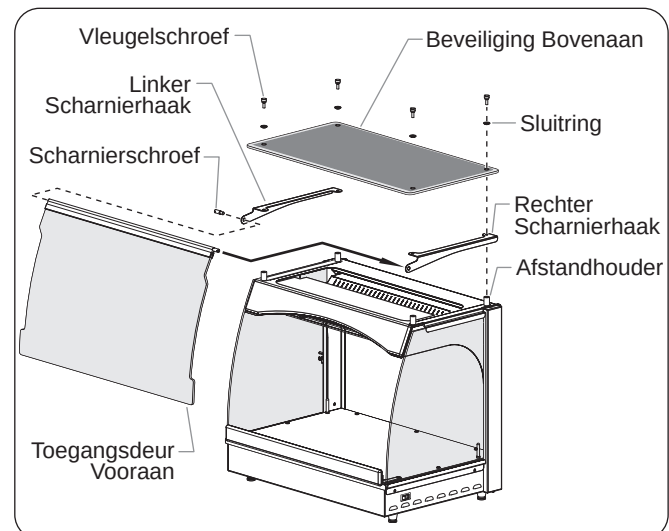
Naambordhouders en deursloten

Toegangsdeur vooraan

Een toegangsdeur vooraan is verkrijgbaar voor dit toestel. De toegangsdeur voor aan de voorkant wordt geplaatst in de fabriek indien deze besteld wordt tijdens de aankoop, maar kan ook achteraf geplaatst worden. Bij het installeren van de toegangsdeur aan de voorkant moet het niesscherf vervangen worden door de bovenbescherming, onderdeelnr. 04.12.341.00. De volgende onderdelen zijn nodig voor het installeren van de toegangsdeur aan de voorkant.

Onderdeelnummer	Aantal	Voorwerp
-----		Montage van de toegangsdeur vooraan
05.04.146.00	2	Scharnierschroef
04.49.002.00	1	Rechter scharnierhaak
04.49.003.00	1	Linker scharnierhaak

1. Verwijder de vier (4) vleugelschroeven en sluitringen van het niesscherf. Verwijder het niesscherf.
2. Plaats de rechter scharnierhaak en de linker scharnierhaak bovenop hun overeenkomstige afstandhouders door de gaatjes in de haken overeen te brengen met de gaatjes in de afstandhouders.
3. Plaats de bescherming voor bovenop op de scharnierhaken door de gaatjes in de bescherming voor bovenop overeen te brengen met de gaatjes in de scharnierhaken/afstandhouders.
4. Plaats een sluitring (die voordien verwijderd werd) op elk gaatje in de bescherming voor bovenop.
5. Zet de bescherming bovenaan en de scharnierhaken vast met de vleugelschroeven. Span niet te strak aan.
6. Draai een scharnierschroef in één kant van het scharnier bovenaan de deur. Draai stevig vast.
7. Steek de scharnierschroef op de deur door het gaatje in de scharnierhaak op het toestel.
8. Breng het gaatje aan de andere kant van het scharnier overeen met het gaatje in de scharnierhaak aan de andere kant van het toestel.
9. Steek de overblijvende scharnierschroef door de scharnierhaak en door het scharnier op de deur. Draai stevig vast.



De toegangsdeur vooraan installeren

1. PRODUCTGARANTIE

Hatco garandeert dat de producten die zij vervaardigt (de "Producten") vrij zijn van materiaalfouten bij normaal gebruik en onderhoud, gedurende de periode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum als ze geïnstalleerd en onderhouden worden in overeenstemming met de schriftelijke instructies van Hatco of gedurende 18 maanden na datum van verzending door Hatco. De koper van het product moet de aankoopdatum valideren door het product te registreren bij Hatco of door andere bevredigende middelen naar Hatco's eigen goeddunken.

Hatco garandeert dat de volgende productonderdelen vrij zijn van defecten in materialen vanaf de aankoopdatum (onderhevig aan de voorafgaande voorwaarden) voor de periode(n) in overeenstemming met de voorwaarden die hieronder worden gespecificeerd:

a) Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

- Elementen bandtoaster (bekleed met metaalplaten)
- Schuifverwarmingselementen (metalen bekleding)
- Schuifverwarmer schuifrollers en glijdingen
- Elementen van verwarmingsstrip (metalen bekleding)
- Uitstalverwarmingselementen (luchtverwarming met metalen bekleding)
- Elementen van het wachtcabinet (luchtverwarming met metalen bekleding)
- Ingebouwde elementen van warmhoudketel — HWB-serie (met metalen bekleding)

b) Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

- 3CS- en FR-tanks

c) Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

- Extra elektrische boilers
- Extra gasboilers

d) Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

- Vervangingsonderdelen

DE VOORAFGAANDE GARANTIES ZIJN EXCLUSIEF EN VERVANGEN ALLE ANDERE GARANTIES, OFWEL UITDRUKKELIJK OF GEÏMPliceERD, MET INBEGRIp VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ENIGE GEÏMPliceERDE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID, OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, OF OCTROOI, OF ANDERE INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN. Zonder de algemeenheid van het voorafgaande te beperken DEKKEN ZULKE GARANTIES NIET HET VOLGENDE: Gloeilampen met coating, fluorescentielampen, verwarmingspeertjes van lampverwarmer, glazen onderdelen, defecten in aanjagertank, xenongloeilampen, LED-buizen, warmtewisselaar met koelribben of andere waterverwarmingsvoorzieningen veroorzaakt door verkalking, de afzetting van sediment, chemische aantasting of bevriezing, misbruik van, het knoeien aan of het verkeerd gebruiken van het Product, verkeerde installatie of het gebruik van een verkeerd voltage.

2. BEPERKING VAN REMEDIES EN SCHADE

De aansprakelijkheid van Hatco en de exclusieve rechtsmiddelen van kopers hieronder zullen enkel en alleen beperkt zijn tot vervanging van onderdelen of productgebruik, naar keuzen van Hatco, nieuwe of opgeknapte onderdelen of producten of een door Hatco geautoriseerd servicebedrijf met betrekking tot enige claims die ingediend worden binnen de toepasselijke garantieperiode waarnaar hierboven verwezen wordt. Hatco behoudt zich het recht voor om elke dergelijke vordering geheel of gedeeltelijk te aanvaarden of te verwerpen. In de context van deze beperkte garantie betekent "opgewerkt" een onderdeel of Product dat door Hatco of een door Hatco erkend serviceagentschap terug volgens de originele specificaties is ingesteld. Hatco aanvaardt geen geretourneerde Producten zonder voorafgaandelijk verkregen schriftelijke toestemming van Hatco, en alle onkosten voor goedgekeurde geretourneerde producten zijn ten laste van de Koper. ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEDEN ZAL HATCO AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR GEVOLGSCHADE OF BIJKOMENDE SCHADE, MET INBEGRIp VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ARBEIDSONKOSTEN OF WINSTDERIVING RESULTERENDE VAN HET GEBRUIK VAN OF HET ONVERMOGEN DE PRODUCTEN TE GEBRUIKEN, OF VAN DE PRODUCTEN DIE GEÏNCORPoreERD WORDEN IN OF EEN ONDERDEEL WORDEN VAN ENIG ANDER PRODUCT OF ENIGE ANDERE GOEDEREN.

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie op de Glo-Ray®-warmhoudvitrine geldt gedurende één jaar vanaf de datum die het eerst van toepassing is: de aankoopdatum of 18 maanden vanaf de datum van verzending door Hatco.

Als u tijdens de garantieperiode een probleem ondervindt met een warmhoudvitrine, ga dan als volgt te werk:

Contact opnemen met een Plaatselijke Hatco-dealer

Wanneer u contact opneemt met een Hatco-dealer voor hulp en service, geef de dealer dan de volgende informatie om verzekerd te zijn van onmiddellijke behandeling:

- Model van de unit
- Serienummer (op de onderkant van het apparaat)
- Het Specifieke Probleem met de unit
- Aankoopdatum
- Naam van uw Bedrijf
- Verzendadres
- Naam en Telefoonnummer van Contactpersoon

De Hatco-dealer doet het Volgende:

- Vereiste Vervangende Onderdelen Verschaffen
- Garantieclaim aan Hatco zenden voor Verwerking

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren. Om het dichtstbijzijnde onderhoudsbedrijf te vinden:

- ga naar onze website www.hatcocorp.com, selecteer de Resources menu, en klik op "Find Service Agent/Distributor"
- bel Hatco Service op 414-671-6350
- e-mail Hatco Service naar partsandservice@hatcocorp.com



HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone (414) 671-6350
International Fax (414) 671-3976
partsandservice@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com

Register online!

See IMPORTANT OWNER INFORMATION
for more information.

Registrieren Sie Ihr Gerät online!

Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE
BESITZERINFORMATIONEN.

¡Regístrese en línea!

Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE
PARA EL PROPIETARIO para obtener información.

S'inscrire en ligne!

Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES
POUR LE PROPRIETAIRE pour plus de informations.

Registrare l'unità online!

Per i dettagli, consultare la sezione INFORMAZIONI
IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO.

Registreer uw eenheid online!

Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR
DE EIGENAAR voor de bijzonderheden.